

## WELGA

*Gremionan comercial  
y sindicatonan na  
partidonan envolvi den  
impasse*

**A ofrece  
Sindicatonan  
den Accion y  
Gobierno un  
camber pa  
reuni y sali for  
di impasse awe  
merdia**

*Tanten no tin solucion na  
por sali for di e camber*

Pagina 2

## CORTE

*Procurado General a manda  
carta pa Presidente di  
Parlamento*

**Parlamento  
mester investiga  
cuestion di  
destaho publico  
relaciona cu  
caso Namdar**

Pagina 3

*Mama di hoben drogadicto*

**“Mi tin su maleta un aña caba gepak pa  
bai pero ningun hende a yudami”**

Pagina 4

## Accion a crea gran “caos”



ORANJESTAD- Sindicatonan di trahadornan di Gobierno, a intensifica nan accion ayera mainta pa pone mas presion riba Gobierno riba e conflicto laboral cu yama indexering.

Pa banda di 10’or di mainta, e sindicatonan a bay over na blokia tur trafico dilanti di oficina di Gobierno, percurando pa un caos grandi den trafico cu a dura te banda di 12’or di merdia. No por a haci nada ya cu apesar cu tabatin presencia di polis na e diferente sitionan, mester constata cu polisnan tambe ta forma parti di e accion. Mei mei di tur e tension aki, Gobierno ayera tardi a nenga un oferta di sector priva pa ambos partido sinta y sigui negocia te ora cu yega na un acuerdo pa pone fin na e conflicto aki cu tin cinco siman caba di duracion.



**MINI  
MEGA**

**Jackpot**

**315.000  
Florin**

**99iVersa**  
Clothing & Beautysalon  
Belgiestraat 38 Tel: 583-3283

**Remodeling  
50% SALE**  
up to  
**Everything must go!**



*Gremionan comercial y sindicatonan na partidonan envolvi den impasse*

# A ofrece Sindicatonan den Accion y Gobierno un camber pa reuni y sali for di impasse awe merdia

*Tanten no tin solucion no por sali for di e camber*

**ORANJESTAD** – Un apelacion y yamada di 75% di Aruba su economia, y 85% di Aruba su dunadornan di trabou, tabata loke a tuma lugar ayera tardi den sala di Radisson Hotel den direccion di Gobierno y Sindicatonan den Accion. Esaki pa kibra e impasse cu tin entre e dos gruponan aki pa e pago di indexering.

Rob Smith como hefe di AHATA a cuminsa splica cu no por sinta man cruza mas riba e situacion aki, ya cu e tin un efecto real y dañino riba pais Aruba.

E momento cu economia mundial ta cayendo, nos competencia ta buscando tur forma pa haya nos turistanan. Algo cu Aruba tin cu evita.

Mirando e situacion actual, gremionan a dicidi pa tuma parti den e impasse aki. Pero no pa un di e dos partidonan sino pa pais Aruba. “No por uza nos economia como un



pion den e wegá di ahedrez aki” Smith a bisa. A muestra cu ta ofrece un mesa den Radisson hotel, unda cu por sinta for di 1’or di atardi, pa resolve e problema.

Presidente di ATIA Juan David Yrausquin a muestra cu kier pa e partidonan sinta na mesa y no sali te ora cu no tin solucion. “Nos di Aruba ta exige esaki” Yrausquin a sigui bisa. Kier pa e partidonan sinta na mesa

y pensa riba futuro di Aruba. Mester lubida riba e futuro pa un rato y bay dilanti.

A muestra cu e accion aki no ta na bienestar di Aruba, no di Gobierno, trahadonan publico y ningun ciudadano di pais Aruba. Ta pensa cu partidonan ta hopi cerca di otro y ta pidi nan pa bin awe na Radisson 1’or. „Nos no kier wak nan sali for di eiden sin un solucion. Esey ta algo hopi importante.



Esnan sinta patras di nos ta exige esey tambe” Yrausquin a sigui bisa. Varios otro sindicato a duna

cara y a splica cu mientras cu nan ta representa sindicatonan, nan ta presente na bienestar di Aruba.

*Minister Swaen ta reacciona riba invitacion di gremionan*

## Gobierno no ta sinta na mesa cu Sindicatonan den Accion awe 1’or

*Ta haya henter e ‘invitacion’ un falta di respet pa Gobierno*

**ORANJESTAD** – Gobienro lo no sinta na mesa cu Sindicatonan den Accion awe 1’or. Esaki ta e mensahe cu Minister Nilo Swaen a manda pa esnan cu a invita e dos gruponan aki ayera pa sinta na mesa awe pa asina sali for di e impasse.

Durante un entrevista cu Bon Dia Aruba ayera tardi laat, Swaen a muestra cu e ta haye un falta di respet hopi grandi pa loke ta trata gobernacion. El a duna e splicacion cu mayoria

di e gremionan ta hopi bon na altura di kico e situacion ta. Mes momento e gremionan tabata sinta na mesa momento cu gobierno a splica e situacion financiero di pais Aruba. Y gremionan sa masha bon cu Gobierno a bay na margen di responsabilidad pa e pais Aruba y sa tambe kennan ta esnan cu den e proceso a bin no ta duna informacion corecto y cu no a hiba negociacionan manera cu sa hiba. Y cu si cumpli cu loke sindicatonan ta

pidi, lo hiba e pais aki den un desastre pa futuro.

Pesey ta asombra e mandatario hopi mes cu gremionan ta tuma e posicion di exige di gobierno pa bai sinta na mesa y no sali for di camber te ora cu e yega na un solucion. „Esey kier men cu gremionan aki ta exige di gobierno pa haci algo irresponsabel pa e pais aki y bay di acuerdo pa loke sindicatonan ta pidi” Swaen a bisa. Pa prome biaha den historia di pais Aruba segun

Swaen, algo asina irresponsabel ta wordo treci dilanti.

A muestra cu lo acepta e invitacion solamente si gremionan acepta cu gobierno ta aumenta BBO den forma doble te na 6% pa asina e por haya placa pa paga loke cu e sindicatonan ta pidiendo. Di otro forma e lo no aparece na e reunion aki.

Despues e presidente di ATIA, Juan David Yrausquin a reacciona indicando cu ningun momento a exige pa Gobierno

haci algo irresponsabel. Kier simplemente pa gobierno sinta na mesa cu e mesun proposicion si mester, pero pa sinta na mesa y wak con por yega na otro. Nada mas y nada menos segun Yrausquin. Mester bisa cu informalmente sindicatonan den accion a muestra cu nan lo eventualmente ta dispuesto pa sinta na mesa, pero cu condicion cu ta kita e condicionan di gobierno. Nan ta bisa cu palabra ta na Gobierno.



## MI TA POSITIVO CU

BON DIA *Aruba*

*“Nos tur ta uno, si bo pensa bon di mi, ba pensa bon di bo”*



CHAT CU MENTE POSITIVO



*Door di tabata presente durante ocupacion di manifestantenan den Parlamento*

# Presidente di Parlamento ta culpa lider di fraccion di MPA Monica Kock di a comete delito

*Hasta Fiscal Mayor Mos a musta cu ningun hende a comete infraccion*

**ORANJESTAD** – Lider di Fraccion di MPA Monica Kock a keda sorprendi cu un carta di Presidente di Parlamento indicando cu Kock lo a comete un acto ilegal siman pasa. Particularmente door di ta participe di e actonan di siman pasa ora cu manifestantenan a drenta edificio di parlamento y a ocupa esaki pa varios dia.


Segun Kock, pa motibo cu e tabata presente den e edificio e momentonan ey, y door cu el a cuminda esnan den e edificio y a haci un discurso politico, e lo a pone e accionistanan comete un delito y laga nan kibra lei (articulo 145, lid 2 di strafrecht).

Kock a musta cu e ta hopi desapunta cu e Presidente di Parlamento tin pa skirbi e carta aki mientras cu no tabatin ningun reunion. “Mi no tabata sa cu cuminda un hende, lo pone cu e persona ey ta comete un delito” Kock a bisa. Djis pasobra e tabata presente, vice voorzitter tabata presente y como tal e actonan ei no ta bisa nada segun Kock.

E hecho cu el a duna un discurso, riba peticion, no por ta asina cu abo na e momento ey ta bay pone cu e personanan ey ta kibra ley. Kock no ta interesa pa haya sa ki castigo tin pa esey. Di otro banda, e carta ta musta cu door di su persona y sr Lampe di Red y Eman di AVP, tur e accionan a kibra e ley (overtreding).

Pero e momento ey cu tur e cosnan ey a pasa, Hoofd Officier Mos tabata presente den Parlamento y cu durante un entrevista despues riba su presencia, a bisa cu e tabata presente en caso di un infraccion di ley. Y e momento ey e mes a admiti cu no tabatin ningun caso di infraccion y cu su presencia tabata di mas.

Pues e mesun persona cu ta encarga cu persecucion di hendenan cu a comete un infraccion, a confirma cu no tabatin ningun infraccion cometi. Pues si officier mes a declara esey, Presidente di Parlamento ta manda un carta cu e lidernan di fraccion den oposicion si a comete un infraccion.



**VOORZITTER DER  
STATEN VAN ARUBA**

Aan de Fractieleden  
de heer mr. M.G. Eman (A.V.P.)  
mw. mr M.H.J. Kock (M.P.A.)  
de heer dr. A.R. Lampe (RED)  
L.G. Smith Blvd. 72  
Oranjestad

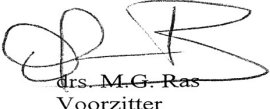
Uw kenmerk:  
Onderwerp:  
Bijl.:

Uw brief:

Ons kenmerk:  
Oranjestad, 14 APR. 2008

Geachte collega's,

Op woensdag 9 april jl. heeft dhr. mr. M.G. Eman, fractieleider van de A.V.P., willens en wetens de deur van de hoofdingang van het Statengebouw opengemaakt zodat vakbondsleiders en hun aanhang het gebouw binnen konden dringen. Andere leden van de A.V.P.-fractie en de fractieleiders dr. A.R. Lampe en mw. mr. M.H.J. Kock, waren aanwezig en hebben de binnenkomende stakers en anderen begroet. Genoemde fractieleiders hebben vervolgens in de Statenzaal politieke toespraken gehouden. De stakers en anderen hebben vanaf dat moment tot en met vrijdag 11 april 2008 het Statengebouw geoccupeerd (drie dagen en twee nachten). De stakers hebben het gebouw niet ontruimd nadat de Voorzitter hen daartoe per brief d.d. 10 en 11 april 2008 respectievelijk, gericht aan de Syndicaten den Accion, heeft verzocht het gebouw te verlaten. Pas na een mondeling verzoek, gedaan op 11 april 2008, hebben de stakers uiteindelijk het gebouw ontruimd. Het is betreurenswaardig dat de leider van de A.V.P.-fractie, dhr. Eman, gesteund door dhr. Lampe en mw. Kock de stakers en anderen heeft geleid tot overtreding van artikel 145, tweede lid van het Wetboek van Strafrecht. Bovendien de handelingen van betreffende fractieleiders zijn onaanvaardbaar in onze rechtsstaat. Het is naar aanleiding hiervan dat ik betrokken fractieleiders dan ook verzoek om zich hierover te bezinnen en er voor zorg te dragen dat een dergelijke situatie zich nimmer herhaalt.



**Mrs. M.G. Ras**  
Voorzitter

*Procurado General a manda carta pa Presidente di Parlamento*

## Parlamento mester investiga cuestion di destaho publico relaciona cu caso Namdar

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a publica recientemente, Ministerio Publico a evalua tur e resultadonan di e investigacionnan cu a tuma lugar y recientemente Procurado General a manda un carta pa presidente di Parlamento solicitando pa haci un investigacion Parlamentario riba e forma con destaho publico mester tuma lugar relaciona cu e carta di soborno di rumannan Namdar.

Ministerio Publico a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu te asina leu cu ta cu e investigacionnan riba e carta di rumannan Namdar di New York, mester haya mas claridad den cierto puntonan.

Ministerio Publico ta musta cu e carta ta haci dos oferta di 500 mil florin

adelanta si por logra cu e rumannan Namdar ta haya cierto proyecto.

E carta ta parce di ta dirigi riba decisionnan cu e gobierno actual mester tuma. Ta asina cu di banda di gobierno ta desmenti esaki.

### INTEROGACION DI E RUMANNAN NAMDAR

Bon Dia Aruba den un forma exclusivo a publica algun luna pasa caba, cu Ministerio Publico den un forma secreto a reuni cu e rumannan Namdar pa haya nan declaracion. E motibo cu mester a haci esaki ta pasobra cu un Parlamentario di Aruba a dicidi di entrega keho na autoridadnan Americano contra e rumannan Namdar pa purba cumpra funcionario(nan) na

Aruba.

### INTENTO DI SOBORNO

For di e investigacion cu Ministerio Publico a haci ta duna indicacion cu e carta di rumannan Namdar aparentemente ta un intento di soborno pa asina sala beneficia for di un posibel destaho. Ta asina cu tin dos grupo interesa den e cruise terminal esta Royal Caribbean y e grupo Spaño di cual Melia ta forma parti di esaki.

Ministerio Publico ta musta cu si e procedura di destaho no ta transparente e chens pa cu e soborno ta bira grandi. Pesey ta importante pa mira pa e procedura sigui segun e ordenanza di contabilidad.

### INVESTIGACION DI PARLAMENTO

Den e parti di investigacion aki, Ministerio Publico a keda pega riba un practica cu pa añanan largo ta tumando lugar. Ministerio Publico ta referi aki di practicanan cu ta excepcionnan di e ordenanza di contabilidad cu ta stipula reglanan pa destaho publico of destaho den circuito sera.

Loke Ministerio Publico por a constata den esaki, no ta di indole castigabel pero si di tal indole cu Procurado General a manda un carta pa presidente di Parlamento caminda e ta pidi pa laga haya un investigacion Parlamentario riba e forma real con ta sigui e reglanan stipula den e ordenanza di contabilidad y si e decisionnan cu a wordo tuma den e cuadra aki ta corecto.



# Stichting Beth-Rafa ta yudando y buscando ayudo pa hoben drogadicto

*Ta preparando pa mand'e Hulanda*

**ORANJESTAD-** Hopi reaccion a drenta ayera na mesa di redaccion di Bon Dia Aruba, riba e caso tristo di e hobencito drogadicto, y e grito pa brind'e e yudanza pa ainda scapa su bida.

Ayera mainta señor Eric Abdul, di Stichting Beth-Rafa, un fundacion religioso, a confirma cu e fundacion tin dos luna caba trahando cu e caso di e hobencito aki, pa asina mand'e Hulanda pa ayanan trata di brind'e e ayudo cu tanto e tin mester.

Fuera di e fundacion aki na Aruba, tin na Hulanda e fundacion principal cu ta wordo dirigi pa sr. Godfried Wanga, kende ayera mes a reacciona riba e publicacion aki, y na mes momento a pidi pa sosten y ayudo di tur hende pa yuda e hoben aki mas pronto posibel.

E carta cu a ser manda pa redaccion di Bon Dia Aruba, ta bisa lo siguiente:

**Apreciado Harold Faro, Dios Bendishonabo.**

Harold aki cu Godfried Wanga di Stichting Beth-Rafa Hulanda/Aruba.

Harold tur dia mi ta sinta tras di mi computer ta mira con nos

yiunan y nos famianan ta bai perdi na Aruba den e abismo di droga y alcohol, caminda cu no tin e ayudo adecuado pa e personanan aki na Aruba.

E situacion aki ta hopi grandi y peligroso pa nos pais Aruba, caminda mi a bisa varios bes cu Aruba henter tin cu duna un man cohuntamente, pa wak con nos por haya un solucion y tambe con lo nos por salba nos ser kerinan cu ta pasando den situacionnan tristo, caminda nan so no tin e forza pa sali di e problema grandi aki, cu ta cabando cu nos yiunan y famianan.

Gobierno so no por ataca e problema grandi aki, ta Pueblo di Aruba henter tin cu duna un man y cu amor pa salba locual cu nos por salba, ya cu no ta laat ainda.

Ami Godfried Wanga, ta un 'ervaren deskundige' riba e tereno aki, kico mi kier bisa, ta cu ami a usa droga pa casi 10 año largo y cu awor mi ti ta bai haci 8 año CLEAN di droga y alcohol. No tabata facil pero Cristo Hesus a saca e man pami y ami na mi turno a tene Su Man y no a lague bai, caminda mi ta clean aworaki pa casi 8 año.

Mi ta bai haci 8 año bibando

na Hulanda trahando como boluntario riba e tereno aki pa yuda nos Arubianonan cu kier un cambio den nan bida y pa stop di usa droga y alcohol y pa forma nan famia bek manera mester ta.

Den e 7 añanan mi a trece como 70 persona Hulanda pa ayudo, dus pueblo di Aruba conocemi hopi bon dor cu varios bes mi tabata na television cerca Dika y tambe den show di Robby Schouten den corant y tambe na radio pa testifica y tambe pa splica kico e situacion aki ta ensera y con pa yuda nos ser kerinan.

Pa 7 año largo ami cu mi casa, cu forza di Cristo Hesus, a trece e personanan aki Hulanda y hiba enan pa rehabilita den diferente 'opvanghuis'nan. Pa yuda nos Arubianonan mihor e año aki nos a dididi di huur un edificio caminda nan no tin nodi di bai otro caminda pero nan por reabilita cerca nos mes den e opvanghuis.

E yiu di 15 año cu ta riba frontpage di corant Bon Dia Aruba, mi conoce hopi bon di cerca, dor cu Beth-Rafa Aruba su team ta bezig ya caba 2 luna ta begeleid e cu su mama, pa wak un manera si e por bin

Hulanda caminda Beth-Rafa Hulanda lo tum'e over y yuda e yiu aki c'un futuro briyante cu forsa di Cristo Hesus.

Cualquier persona cu kier saca un man pa yuda nos, pa e yiu aki di 15 año yega Hulanda, por tuma contacto cu Eric Abdul, telefoon 594-6319 of Pastora Rubi franken na telefoon 561-7354.

No laga nos ta lesado so Aruba, pero ban demonstra cu nos kier yuda cu e problema aki na Auba. Tin solucion, ban uni hunto, si uno salba, e ta salba den Number di Cristo Hesus, Amen

Actualmente nos tin tres persona ta juda den nos cas na Utrecht, un hoben di 13 año kende ta bai haci 1 año y 4 luna, otro di 19 año, anto un mas grandi di 32 año. Mi ta ripiti, den nos cas nos a traha espacio den cas pa ricibi nan, sperando cu nos lo drenta nos edificio pronto, caminda nos por yuda 10 persona mas.

Nos a tuma e edificio caba y tur cos ta cla pa nos habri dia 1 di mei 2008 venidero cu poder di Dios, pero nos falta 50% di e startkapital cu ta 40.000,- euro pa habri dia 1 di mei venidero.

Nos kier pidi Gobierno di

Aruba, Valero, hotelnan, tur comersiante, tambe di Caya Grandi, y tambe Peublo di Aruba, pa uni cu nos pa yuda esnan cu ta bai perdi cu no por yuda nan mes.

Nos a hinca di nos parti pa 7 año y nos kier sigi cu e trabou bunita aki, pesey nos ta pidi cu henter nos curazon pa Aruba henter para cu nos. E plannan ta pa tambe den futuro sercano, nos trece e proyecto aki Aruba.

THIS is JUST THE BEGINNING. Amen

Por deposita riba cuenta di G.C Wanga StichtingBeth-Rafa Hulanda, na abn/amro bank, nr 52 07 62 754, Nieuwegein / Utrecht

Tambe pa deposita na Aruba por yama Eric Abdul na 594-6319 of Pastora Rubi franken di Iglesia Avivamiento na Pos Chiquito 11-B, na telefon 561-7354.

Dios Bendiciona bosnan tur ricamente y nos ta spera di haya un contesta positivo di Aruba henter.

Saludos, Godfried y Lorna Wanga, Stichtingbeth-Rafa. Pa informacion por e-mail of bel, stichtingbeth-rafa@hotmail.com, 0031308894181 of 0031620173836.

*Mama di hoben drogadicto*

## “Mi tin su maleta un año caba gepak pa bai pero ningun hende a yudami”

**ORANJESTAD-** Ayera tardi mama di e hobencito drogadicto pa cual Bon Dia Aruba a bati alarma pa su bienestar, a presenta na mesa di nos redaccion, inicialmente un tiki disgusta cu e publicacion, pero despues a calma y a compronde e motibo di e publicacion.

E señora a mostra na Bon Dia Aruba, cu ta for di algun tempo caba el a cana tur caminda cu e por a cana, a acudi na oficina di asuntonan social di Gobierno, pero ningun caminda un hende a saca un dede pa yud'e cu su jiu homber.

“Mi a bis'e cantidad di bes, cu e lo matami, ya cu mi no por mas,” e mama a splica na Bon Dia

Aruba.

E señora a splica cu pa medio di Pastor Eric Abdul, el a bin haya oido pero ta sperando riba e momento cu lo manda su jiu homber pa Hulanda pa e ricibi tratamiento cu tanto e tin mester.

“Nos tur kier e criatura bon. Nos ta papia cune, nos ta trata pa e no cai den e cos aki, pero no tur ora nos por haci tur cos. Awe mes su tantanan y otro famianan a papia cune, y a mostra cu mira kico ta pasa ora cu e haci e cosnan aki. Nos kier'e, pero nos mester di ayudo. E ta un bon mucha homber cu tin un problema serio,”

e mama a splica.

E mama a splica cu ta for año pasa el a empaketa su maleta pa e bai Hulanda pero cosnan no a bai bon y te ainda su maleta ta cla poni den camber pa e biaha y e ta spera cu lo ta pronto.

Segun señor Eric Abdul, nan a bin ta supervisando e mucha homber aki y e siman aki nan tabatin e pensamiento cu e lo ta na scol pero awor a bin haya sa cu e no a presenta na scol e siman aki, pero cu Stichtin Beth-Rafa lo haci tur esfuerzo pa manda e mucha homber prome cu e fecha previsto di luna di juli.



**Mei 12 - 23, 2008 na Biblioteca Nacional Oranjestad**  
Apertura lo tuma lugar dia 12 di mei pa 4:00 pm y entregamento di premio diabierna 16 di mei 2008 pa 4:00 pm

# 7 competencia di obra y arte recicla

**Crea Bo Obra Decorativo Y Alavez Util**

**AHATA**

ARUBA HOTEL  
and  
TOURISM ASSOCIATION

Comishon di Medio Ambiente

**Mester reusa e siguiente materialnan:**  
**BLEKI, PLASTIC, PAPEL, GLAS, CARTON Y**  
**FOAM. Bo por usa lijm of verf adicional.**

Cu premionan atractivo pa henter  
comunidad. **ULTIMO DIA PA**  
**INSCRIBI ta 5 di Mei, 2008**



Pa mas informacion y pa inscribi yama: Anky na AHATA tel: 582-2607

## Grupo di welgistanan a bishita oficina di representante di Gobierno Hulandes, VNO



**ORANJESTAD-** Diahuebs den oranan di merdia un delegacion di empleadonan publico den accion a bishita e Representacion di Gobierno Hulandes na Oranjestad.

E Representante suplente, sra. drs. Myriam Jacobs, a ricibi algun di e empleadonan publico den accion na e edificio di e Representacion.

E empleadonan publico den accion a bin cu e peticion pa Reino hunga un papel di mediador den e conflicto entre Gobierno y empleadonan publico.

E Representante a mustra riba e hecho cu e ta representa pais Hulanda y cu e Gobierno Hulandes no tin ningun papel den e proceso aki.

Pa ilustra esaki a ser mustra riba un conflicto di trabou na Hulanda no por wordo soluciona pidiendo un otro pais, por ehempel Aruba, pa intermedia.

E ta y ta keda un asunto di e pais. Riba e pregunta na unda e empleadonan publico den accion por haci un peticion pa Reino intermedia e empleadonan publico den accion a haya como contesta cu nan por acudi na e Representante di Reino na Aruba, e Gobernador di Aruba.



## Santa Communion! Na Flora

Haci e dia special  
cu decoracion  
bunita di Flora



Home and Garden Decorations  
Avenida Milio Croes 101 • Tel. 583-6468

Habri tur dia non-stop di 8:30AM - 6:00PM • Diadomingo di 10:00 AM - 2:00 PM

BON DIA *Aruba*



**Si bo ta bebe no**

**STUUR**



**Weekend  
Specials!**

**CU 25% di Descuento CASH** pa compra di Afl. 100,- pariba ariba:

**Lattice Panels & Accessories, Sheetrock/Gypsum Panels, Wall Panels, Interior Plywoods, Marine Plywoods, Roll Roofing, Felt Paper, Heavy Base Sheet, Metal Roof Edges.**  
**VALIDO SOLAMENTE PA APRIL 18, 19 & 20 !!**

**BRENCHIE'S**

CALL CENTER - 528-4250

"Na unda abo semper ta #1"

*Mientras cu ayera merdia el a yega Aruba*

## Awe mainta sospechoso di malversacion na Landslaboratorio dilanti Hues Comisario

**ORANJESTAD** – Manera Bon Dia Aruba a bin ta informando, porfine procedura di extradicion a keda conclui y ayera merdia e sospechoso M.M.F. a wordo extradita pa Aruba y actualmente ta deteni.

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta muestra cu awe mainta M.M.F. lo presenta dilanti Hues Comisario cu siguramente lo bay prolonga su detencion pa asina e investigacion por sigui su curso.

Ministerio Publico ayera a duna di conoce na Bon Dia Aruba cu 1.20 di merdia M.M.F. a yega Aruba for di Florida y a wordo deteni como sospechoso di e malversacion di alrededor di 5 milyon florin.

Manera Bon Dia Aruba a publica anteriormente, despues cu autoridadnan Americano a detene M.M.F.,

e mester a scoge si e ta bay sigui un procedura largo of un procedura cortico pa cu su extradicion. Finalmente M.M.F. a scoge pa e procedura cortico y ayera el a wordo treci Aruba caminda el a wordo deteni pa miembronan di Landsrecherche.

E investigacion riba e malversacion na Landslaboratorio a sigui su curso normal caminda principalmente a concentra pa haya sa unda tur e placa malversa a wordo gasta, con a comete e malversacion y si tin mas persona envolvi den e caso aki.

Mirando e desaroyo di e investigacionnan, no ta exclui e posibilidad cu mas hende lo por wordo deteni.

Ta asina cu autoridad a confisca propiedadnan di M.M.F. cu posiblemente a wordo adkeri door di placa precedente di e

malversacion. Ta ser calcula cu e investigacion lo por bay dura algun luna. Bon Dia Aruba por

a compronde cu awe M.M.F. lo presenta dilanti Hues Comisario pa asina prolonga

su detencion na beneficio di e investigacionnan cu mester tuma lugar.

### *Door cu e raport di psychiatrist no ta cla* **Caso contra homber cu a hinca su mama diferente biaha cu cuchiu posponi**

**ORANJESTAD** – Door cu e raport di psychiatrist no tabata cla, Hues a honra e peticion di Fiscal pa pospone e caso penal cu Ministerio Publico a cuminsa contra e homber S.M.

Abogado di S.M., mr. Petrocthi a cuestiona e hecho cu ainda e raport no ta cla. Den un forma basta disgusta mr. Petrocthi a bisa cu Ministerio Publico no ta atende e asunto aki debidamente. S.M. a bisa Hues cu for di Januari 2007 el a bay serca e psychiatrist.

Fiscal a bisa Hues cu el a

papia cu e psychiatrist kende a informe cu e tin e evaluacion di S.M. pero e kier haya e raport di Reclasing pa e evalua pa despues e traha un raport. Fiscal a traha un copia di e raport di Reclasing pa e psychiatrist y awor ta cuestion di algun dia cu e raport lo keda cla.

Hues a bisa S.M. cu e ta haya importante pa tin un raport di psychiatrist den e caso aki cu ta hopi serio. A keda dicidi cu ta pospone tratamiento di e caso pa dia 15 di Mei 2008.

E acusacion cu Fiscal a presenta contra S.M. ta intento di asesinato.

Ta asina cu dia 10 di December 2007, S.M. a hinca su mama diferente biaha cu un cuchiu.

Ta pesey mes Hues a bisa cu e caso aki ta hopi serio y ta haya cu ta importante cu tin ademá di e raport di Reclasing, un raport di psychiatrist cual ta duna Fiscal, Hues y e abogado un bista di kico lo por a conduci S.M. di bay asina leu di hinca su propio mama diferente biaha cu un cuchiu.

#### ACUSACION

#### ANNOUNCEMENT

**Penoil Private Foundation** in Curacao would like to draw your attention to the following.

On September 29, 2007 Penoil has bought from **Barlock Caribbean Oil Company N.V.** in Aruba among other an oil-terminal at Barcadera 42. Barlock has announced, making an appeal on a dissolving clause, that it considers that agreement as terminated as per January 1, 2008.

On April 2, 2008 the point of view of Barlock has been followed in a preliminary judgement by the judge in a summary procedure, but Penoil has entered an appeal against it and will also start a lawsuit. Penoil is of the opinion to be the (only) rightful buyer of the terminal and insists on compliance and delivery.

Any other third party who, upon request or by free will, makes a bid to buy, rent or otherwise to receive in use the oil terminal from Barlock, including the situation that Barlock herself wants to take the facilities in use again, should take into consideration that this will be in conflict with the pretended claim of Penoil and will be held liable besides Barlock for all damages that Penoil suffers and will suffer due to such unlawful act. Cooperating in - or profiting from - a non-fulfilment will cause an own unlawful act of that third party.

Van Giffen Advocaten  
Mr. G. de Hoogd  
L. G. Smith Boulevard 50  
Oranjestad, Aruba  
Tel. 588-7499

**HABRI** bo Balashi  
**BIRA** bo tapadera  
**MANDA** e Code pa 6565 y

**HAÑA** **SMS 6565** hopi premio...  
**Balashi**  
*E tapadera ta jamabo!*  
**#2**

**BEN & JERRY'S**

**Ben & Jerry's**  
Free scoops of super premium ice cream



*Gobierno kier coregi malinformacion duna door di SDA*

# E pago di compensacion di Af. 1344,00 na Mei proximo NO ta mara na condicionnan

**ORANJESTAD-** Gobierno a tuma nota di e hecho cu Sindicatonan den Accion (SDA) den e ultimo dianan ta sigui malinforma nan miembronan yesaki relaciona cu e ultimo proposicion di gobierno pa loke ta pago di e compensacion di Af. 1344,00.

E sindicalistanan aki ta bisando e empleadonan publico cu e suma di Af. 1344,00 cu lo wordo paga na Mei proximo ta condiciona na cierto areglonan, entre otro esun di franchise.

Enfaticamente Gobierno ta desmenti e informacion erroneo y di mala fe aki. Hecho ta cu durante di e reunion di dialuna ultimo, gobierno - pa kibra e impase - a propone na SDA entre otro un aumento den salario na e empleadonan publico di 2 % durante e añanan 2009, 2010 y 2011, pero esaki ta condiciona na e areglo di pensioen, franchise, performance management y 'kerntakenanalyse'. Sinembargo Sindicatonan den Accion a rechasa e oferta cu gobierno a propone.

Esaki a haci cu gobierno a bolbe na e proposicion cu e tabata tin promer cu e reunion di dialuna ultimo, esta cu e empleado publico lo haña un compensacion di Af. 1344,00 na Mei SIN cu esaki ta mara na condicionnan, manera entre otro franchise.

Alavez na Januari 2009 nan lo bay haña Af. 384,00 extra na Bashi premie, pues e Bashi premie lo bira Af. 884,00. Contrario na e empleadonan publico cu lo wordo paga na Mei, e pensionadonan tambe lo haña e suma di Af. 1344,00 paga na fin di aña.

Un biaha mas gobierno ta haci un apelacion fuerte na tur maestro-, empleado publico y pensionadonan pa manda nan peticion pa

Ministerio di Asuntonan G. Smith Boulevard 76, fax. 5880024.  
General, Bestuurskantoor, L.

Debi na e cantidad grandi di dia, lo por haci uzo tambe di peticion cu ta dreठा aden tur fax: 5880031.



## Don't worry Be happy!



\* 6 year financing / 0 down

**YARIS**  
Afl. **691**  
from p/month\*

**RAV4**  
Afl. **1,196**  
from p/month\*

**HILUX**  
Afl. **996**  
from p/month\*

**FORTUNER**  
Afl. **1,222**  
from p/month\*

## This Week: Stress-Free Deals

opening hours: 8 am - 8 pm

Saturday: 9 am - 3 pm



Bishita nos showroom na Camacuri of yama nos 528-4455

Offer valid from April 14 till April 19, 2008. Bring your driver's license, recommendation letter and two last paylips





*Mientras cu te cu awor por a limita efecto negativo pa cu operacion di aeropuerto*

# Accionnan di Sindicatonan den Accion lo tin su efectonan negativo a termino largo sigur

*Segun Director di Aeropuerto Peter Steinmetz*

**ORANJESTAD** – Aeropuerto ta sigui lamenta cu ta haciendo intencion serio di parti di e sindicatonan den accion pa desrumpi e operacion di Aeropuerto Reina Beatrix. Algo cu e director Steinmetz a elabora ariba varios biaha caba den pasado.

E siman aki atrobe, Steinmetz a muestra cu ta parse como si fuera tur energia ta wordo uza pa stroba e operacion di aeropuerto. “Nos no ta partido den e conflicto y nos unico meta ta pa mantene e aeropuerto habri” Steinmetz a sigui bisa. Den e cuadro

ey, Steinmetz por a confirma positivamente cu e accionnan tabatin efecto limita riba e operacion di aeropuerto. Eseyi tabata danki na e hefenan y e personal cu si tabata disponibel pa traha. Entre otro e personal di Toren, y Bomberonan cu a haci todo



*Director di Aeropuerto Peter Steinmetz*

*Just relax.....and experience True Hospitality at our*

## KEY LARGO CASINO

**and BLUE MARLIN SPORTS & GRILL BAR**

*It's all right Here*

- LOOSEST SLOTS ON ARUBA INCLUDING THE LATEST PENNY AND NICKEL GAMES!!
- WORLD SERIES "POKER" TEXAS HOLD'EM
- THREE CARD POKER
- BLACKJACK
- ROULETTE
- GREAT FOOD AT BEST PRICES IN TOWN

*Get the Winning Spirit*

**WIN CASH & PRIZES:**

- \*Monday- FREE T-SHIRTS
- \*Tuesday-CASH-HOT SEAT-Drawings
- \*Wednesday-Friday-Sunday BINGO 1pm
- \*Thursday-PLAY & WIN CASH

**Drawings 8:00-10:00pm**

**Pay Per View Sports Events**  
available on our Big Screens

Key Largo is open 11am to 4am daily - Table games open at 4 pm  
Serving 8:00 am BREAKFAST, LUNCH, DINNER & RELAXATION  
J.E. Irausquin Blvd. 248 - FOR FREE SHUTTLE SERVICE CALL 587-1500

portodo pa mantene aeropuerto habri. “Algo cu sigur ami ta aprecia y ta agradecido pe” Steinmetz a sigui bisa.

E accionnan, sea di morocoy, demostracion y otro tipo di desrupcion di trabou ta trece un riesgonan grandi cune segun e director. E problema ta cu e ta crea daño economico serio pa tanto aeropuerto y nos isla. “Durante un aña y mei nos mester a soporta y experiencia un crecimiento negativo. Lo ta masha facil pa experiencia esaki atrobe” Steinmetz a bisa, refiriendo na e tempo di Holloway.

Aki Steinmetz ta duna como ehempel, e hecho cu aerolineanan Mericano ta opera cu margennan masha chikito. Y cu accionnan asina, nan lo por dicide facilmente pa laga Aruba un banda y busca otro alternativa hopi lihe mes. Ta parse, segun e director cu masha poco hende ta compronde cu turismo ta e pilar principal di nos economia. “Y personalmente mi ta kere

cu no ta mucho sabi, pa mata e galiña aki” Steinmetz a sigui bisa. Tin mucho mas riba wega cu tin di e conflicto actual.

Pa loke ta dañonan specifico, Steinmetz a haya un lista di gastonan extra cu e aerolineanan a sostene debi na e accionnan recien, aunke no por a cuantifica esakinan specifico. Nan a trece esaki tambe durante reciente casonan den corte. No ta tanto e daño actual pero e daño riba termino largo cu nos lo por sinti, debi na e accionnan cu a tuma lugar ultimo simannan.

Un aerolinea segun e director, cu tin cu desvia pa motibo di un accion na Aruba, tin cu percura pa e pasaheronan haya hotel na otro destinacion pa pasa nochi. Si despues dicide cu ta escohe otro destinacion cu no ta Aruba, pa motibo di inseguridad y instabilidad, esey lo bira un daño aun mas grandi. Esaki ta e tipo di daño cu lo ta den wega akinan, Steinmetz a bisa finalmente.



*Mientras cu e relacion entre Gobierno y Schiphol Group ta tremendo*

# Partidonan ainda ta den negociacion pa dicidi pa un director permanente pa Aeropuerto

*Segun director actual Peter Steinmetz*

**ORANJESTAD** – E contracto di Schiphol Group a keda extende pa un periodo di 5 aña recientemente. Algo cu a keda publica caba pero cu e director di Triple A NV Peter Steinmetz a haya ta bon pa recorda un y tur durante un conferencia di prensa e siman aki.

Den e contracto tin un clausula den cual partidonan ta mira si tin un otro posibilidad di traha hunto den futuro. Entre otro si por tin un union mas sera aun, cu tin aworaki. Esaki mirando cu tin indicacion di Schiphol Group cu nan lo ta interesa pa tin mas participacion den e asunto aki door di cumpra un parti minoritario di accionnan di Triple A NV den lo futuro. Riba esaki Minister encarga Edison Briesen a bisa caba cu e lo ta un idea pa papia ariba pero cu no ta na discusion ainda. Esaki pasobra mester tin un bon comprendemento riba kico esaki lo ensera especificamente. E lo mester ta un trabou pa Parlamento dicidi ariba tambe y Consejo di Minister y prome cu yega asina leu, mester pasa hopi cos ainda.

Esey ta trece nos na e asunto di nombracion di un director nobo di aeropuerto of si esaki ta keda den persona di Peter Steinmetz cu tin un contracto pa tempo indefini segun Bon Dia Aruba a wordo informa. E prome contracto tabatin un duracion specifico cu posibilidad pa un extension despues.

Segun Steinmetz, e discusion si e ta keda of si tin un persona local na caminda, ta den discusion ainda y como tal no kier a bay den mas

detayes riba esaki. Ta conoci si cu gobierno di Aruba ta sumamente contento y positivo riba e trabou cu Steinmetz a bin ta desplega ultimo añanan y esaki ta

visible tambe den e edificio mes. Esey fuera di e cifranan cu ta masha positivo atrobe y cu ta pone cu aeropuerto de facto a cuminsa gana placa.

Como tal e pensamento di por extende contracto di Peter Steinmetz lo no mester ta un problema segun e mandatario pero e decision final no a cay ainda. Si

mester bisa cu e pensamento original di entrena un persona local pa tuma e funcion, ta continua y esey ta den proceso segun Bon Dia Aruba a compronde.



## Bo cas di moda ta akinan mes!

Cu mas di 60 tienda, manera CC&Co, Monalisa, Kenro Jewelers, L'Occitane, Meya Meya, Secrets of Aruba, Sole to Sole & Dufry, tienda nan di marcanan international exclusivo, joyerianan di calidad, e ultimo grito di moda y pa e regalonan perfecto, Renaissance Mall ta simplemente e lugar perfecto pa tur bo compranan.

**Bo lo keda asombra!**

Aldo, Aqua Massage, Arcadio Diaz, Aruba Aloe Store, Atlantis Adventures, Bacchus Liqourtique, BCBG, Bob The Fish, Bulgari, Calvin Klein, Cartier, CC&CO, Chopard, Cigar Emporium, Colombian Emeralds, Cybercorner & Communications, Don Carlos Restaurant, Dufry Bijouterie, Dufry Perfumes, Entre Nous, Eva Boutique, Extravaganza, Façonnable, Furla, Gandelman Jewelers, Gimmick, Gucci, Guess, Jewelers Warehouse, Kenro Jewelers, Lacoste, L'Occitane, Louis Vuitton, Maggy's Unisex Salon, Meya Meya, Monalisa, Mopa Mopa, Pier Minimarket, Piazza, Polo Ralph Lauren, Rochas, Rolex. Salvatore Ferragamo, Seaport Passage, Secrets of Aruba, Sole to Sole, Sunspecs, Taste of Belgium, Women's Secret.



**RENAISSANCE<sup>®</sup>**  
MALL

HABRI FOR DI 9:30 AM TE CU 7 PM  
[www.shoparubarenaissance.com](http://www.shoparubarenaissance.com)



**SERVICIO**  
**BON DIA**

# Minister President Oduber y Minister Wever a ricibi delegacion di Emcure

## MAGIC FLEX UPHOLSTERY MATRAS CO.

Nos ta fura tur tipo di matras y box, ortopedico y semi-ortopedico na bon prijs na bon prijs. Yama nos pa mas informacion 583-5310 Nos tin na benta riba oferta



Ta fura tur tipo di muebles e.o set di sala, comedor y bamboo etc.

Tel: 562-9912 / 583-5310

**ORANJESTAD-** Diamars ultimo Minister President sr. Nelson Oduber y Minister di Salubridad drs. Booshi Wever a ricibi bishita di un delegacion for di India, esta di e compania farmaceutico Emcure Pharmaceuticals Limited, consistiendo di e CEO sr. A.K. Khanna y e Vice President sr. Jaideep



## Elton's Laundromat & Drycleaning

Hooiberg 93-C Tel: 525-6741

Fax: 585-1899

Pa tur bo pañanan limpi ta serca nos bo mester ta.

Ta costabo solamente 4 minuut di bo tempo, 2 minuut pa trece y 2 minuut pa busce.

Nos tin servicio di Laba-Seca, Dobra, Press paña y servicio di DRYCLEANING

Trece bo pañanan prome cu 10:00 am y buscanan atardi mes un dia.

Tambe bo por laba y seca bo mes usando nos systema unico di kaarchi prepago.

Horarionan ta di Dialuna pa Diasabra 8'or pa 6'or non-stop. Nos ta situa riba caminda grandi Sta. Cruz pa Oranjestad

Kapoor.

E bishita aki ta un 'follow up' riba e Memorandum of Understanding cu Minister President Nelson Oduber y Minister Wever a firma dia 13 di December 2007 cu e compania Emcure.

E acuerdo aki ta encera cu Emcure lo traha hunto cu gobierno y AZV p'asina haci posibel cu e poblacion di Aruba lo por beneficia di remedinan na prijs razonabel cu ta encera rebaho di mas cu 40%.

Alavez Emcure lo explora e posibilidad pa uza Aruba como base pa crea oportunidadnan di negoshi den Caribe y Latino America.

E encuentro tabata uno sumamente fructifero, caminda sr. Khanna a haci entrega di un boeki di India na tanto Minister President Oduber como Minister Booshi Wever.



Scuba-Diving: Retail, Certification Courses, Beginner Courses, Shore Dives. Snorkeling: Retail, Rental, Lessons and Excursions.

You need: **Fins, Swimwear, Masks, Scuba-gear, Snorkels or Beach-shoes ???**

We are located right next to the hospital. (Emergency Room entrance). Our opening hours are: 9:00a.m. till 6:00p.m. Our phone nr. 583-5669

Bring this add for a free gift with any purchase.



Arendstraat 124

Tel: 297-588-5966 / Fax: 297-588-5895

### NOS A CABA DI RICIBI CARGAMENTO DI KABEL ESAKINAN TA NOS SUPER SPECIAL PRIJS.

KABEL XMvK 3 X 2,5 MM²	Awg. 255.00	pa rol di 100 mtr.
KABEL YMvKmb 3 X 2,5 MM²	Awg. 260.00	pa rol di 100 mtr.
KABEL YMvKmb 3 X 4 MM²	Awg. 420.00	pa rol di 100 mtr.
VD Draad 1,5 MM² ZWART	Awg. 45.00	pa rol di 100 mtr.
VD Draad 2,5 MM² BRUIN	Awg. 69.00	pa rol di 100 mtr.
VD Draad 2,5 MM² BLAUW	Awg. 69.00	pa rol di 100 mtr.
VD Draad 2,5 MM² GEEL/GROEN	Awg. 69.00	pa rol di 100 mtr.

TAMBE NOS A RICIBI MATERIAAL PA GROUNDING:  
MANERA GROUND ROD 3/4"  
INSPECTION SHELL  
HEAVY DUTY CLAMP etc.

ORARIO : DI DIALUNA PA DIABIerna DI 8:00 ---- 5:00 PM  
DIASABRA : DI 8:00 PA 12:00



Moreu Facilitation & Counseling Services  
Ierlandstraat 2, na Eagle  
mfcs06@yahoo.com  
www.moreufacilitation.com

**Ta ora pa lanta, siña y biba e bida cu abo ta merece.**

- Belquis Moreu-

Tin training y counseling pa: mucha, hoben, adulto, pareha y compania

**Tel: 5889920**

**Kiko mester sosode pa e miho parti di bo bida cuminsa AWOR?**

Yama awor aki, haci bo consulta pa abo conoce bo mes miho. Bin siña kiko ta salud di berdad y con pa alcanse. Nos ta garantisa bo cu esaki ta loke cu abo ta buscando pa sinti felicidad y abundancia den cada momento.



**ABO TIN BO RIJBEWIJS?**  
**Jama awe mes!**  
**HERMUS**  
RIJSCHOOL  
Tel.582-6732 Cel.594-3263





### *Chevrolet Optra LT 2007*

- AWG. **2,000 Discount**
- AWG. **1,000 Travel Voucher**  
Maduro Travel



### *Chevrolet Epica 2007*

- AWG. **2,500 Discount**
- AWG. **2,000 Travel Voucher**  
Maduro Travel



### *Chevrolet Trailblazer 2007*

- AWG. **6,000 Discount**
- AWG. **3,000 Travel Voucher**  
Maduro Travel



### *Tambe ricibi:*

- **3 aña** GARANTIA
- **1 aña** FREE SERVICE
- **Full tank** di GASOLINE
- **FLOOR MATS**

**Bin na Stern y cuminsa  
planea **BO VAKANTIE!**\***

\*Oferta valido desde 8 di April te cu 22 di April, 2007

Sales Representatives: Gershom Oduber **563-6238**  
Jean Marc Ras **561-2055** / Elimar Kock **561-2706**



100% financiamento atraves di bo banco preferi.  
Oferta valido solamente riba e modelonan selecciona.  
Stock limita.





*Specialista Arubiano den cuido medico di hende grandi Judella Daal presente durante symposio di Fundacion Alzheimers Aruba*

# Consientisacion riba malesa degenerativo mental Alzheimers ta crucial

*Cas Marie ta duna un man pa yuda e pashent y su famia anda miho cu e malesa*



**ORANJESTAD**—E ta un experiencia hopi emocional pa bishita Cas Marie, pero Fundacion Alzheimer Aruba, e ta vital pa mas hende sa cu personanan cu ta sufrí di demencia por tin perspectiva. Cas Marie ta un producto di dolor y amor, y pa esnan cu regularmente ta pasa un of dos dia pa siman den e centro, un oportunidad pa hiba un bida mas agradabel y contento posibel. Cas Marie ta un proyecto di Fundacion Alzheimer Aruba, cu den apenas dos aña a logra no solamente e centro, pero tambe un consientisacion creciente riba e malesa degenerativo mental, Alzheimer, cu ta afecta un cantidad di famia Arubiano. Y ta den e sentido aki, awe ta cuminsa un fin di siman importante pa e fundacion, unda dokternan, psicologonan di Corsow y Aruba, enfermeronan, famianan y te hasta un estudiante

di Colegio Arubano interesa den e ramo medico aki, lo participa na un symposio importante riba e malesa Alzheimer. Y un persona cu lo dirigí su mes na esnan cu ta atende e symposio ta dr. Judella Daal, un dokter Arubiano, trahando na Hulanda y specializa den cuido medico di hendenan mayor. Dr. Daal ta un Klinisch Geriater, esta un dokter cu a specializa den e cuido di hendenan grandi y como tal tin hopi experiencia cu e malesa aki, cu na Europa ta yegando proporcionnan epidemico. “Hende grandi ta confronta un cantidad di problema. Parti di nan problema ta físico, pero tambe mental. Pues ami trata pashentnan di sucu, te na personanan cu problema cu demencia. Pues mi area di trabou pa hopi amplio.” Es mas, mirando cu den hopi caso, hendenan di edad halto ta confronta diferente problema hunto, Dr. Daal mester percursa

tambe pa un cuido funcional pa maximaliza e calidad di bida di pashentnan. Como un di e apenas 120 Geriater na Hulanda, cu ta mirando su populacion di hendenan grandi ta crece cu stapnan grandi (vergrijzing), Daal ta confronta e realidad cu Alzheimer ta un malesa destructivo, cu no ta afecta unicamente e pashent, pero henter un famia. Y si e cifranan sigui subi, henter un comunidad. E motibo cu mas stem ta lanta y ta cataloga Alzheimer como un epidemia, ta sinta entre otro na e hecho cu Hulanda so, tin mas di 200 mil hende cu e malesa, y pa aña, 20 mil ta bin aserca. Cada Geriater na Hulanda como tal ta mira diferente pashent cu Alzheimer den su consultorio. “Esey nan cifranan enorme.”

No tin cifra oficial na Aruba, pero Daal ta convenci cu nos pais tambe tin un populacion cu ta birando mas bieu, y ta biba mas largo, y como tal, e cantidad di caso di Alzheimer tambe ta aumentando.

**E tristesa di perde bo mes**  
Dementia ta un malesa di hende grandi, mescos cu Parkinsons tambe ta generalmente un malesa di hende bieu. Pero, esaki no ta nifica cu tur hende bieu ta haya Alzheimers. “Danki Dios, cu mayoria hende bieu no ta haya e malesa. Pero e impacto cerca esnan cu ta haya e malesa y nan famia ta hopi grandi. E ta hopi tristo pa e persona mes y tambe pa e famia ta rond di dje. E teribel ta cu hopi biaha hende no ta reconoce e malesa.” Dr. Daal ta conta cu hopi biaha, ora cu e malesa cuminsa manifesta, otronan rond no ta reconoce e señalnan y ta reaccionar kizas negativamente riba e cambio di comportacion. “Un dia e persona por ta actua straño, y diripiente e ta muestra bon e dia siguiente. E peso di e malesa aki ta teribel.” Un parti duro di e malesa ta cu e persona ta perde su mes, mientras cu e famia ta perde su ser kerí no un, pero dos biaha. Esta, na momento cu e malesa Alzheimer horta tur su memoria y despues ora cu e persona fayece. “Ciertu momento, bo casa no ta e persona cu ken bo a casa. Su personalidad a cambia, y a bira totalmente dependiente di bo. Ciertu momento e lo no ni reconoce su casa of partner, of su yiu of

ruman mas.” Alzheimer ta horta memoria, den sentido cu e ta cuminsa pa kita tur dato recién, y despues regresivamente ta pone e persona lubida tur locual el a pasa aden. Hendenan cu ta biba te na 70, 80 of 90 aña ta perde 40 a 50 aña di nan bida, cu nan no sa mas di dje. E proceso ta cronico, pues e degeneracion mental aki ta progresivo y no ta stop. E hecho cu na paisnan desaroya a cuminsa mira Alzheimer como un epidemia tambe tin su banda positivo. Dr. Daal ta splica cu dor di esaki, tin mucho mas empeño pa investigacion y ciencia ta den buskeda constante pa determina e causa y con por para e malesa aki.

“Nos no sa ainda pakico un hende ta haya e malesa,

esfuerzonan pa lanta e fundacion, y despues logra Cas Marie, cu tres biaha pa siman ta ofrece e oportunidad pa personanan cu Alzheimer participa na actividadnan dirigí na nan necesidad, ta algo cu Pa Escalo, e ta importante pa percursa cu famianan por haya un descanso, y e pashent cu Alzheimer por haya oportunidad pa explora su perspectivanan pa medio di actividad dirigí. Pero, mes, of kizas te hasta e ta mas importante pa comunidad bira consiente di e malesa y reconoce cu aki no ta trata di hendenan loco. “Nos kier pone énfasis cu nos no ta trata di hendenan loco, pero di hendenan cu poco poco ta perde algo cu nan tabata por.”

Escalona ta kere cu ta importante pa busca di tur forma e potencial



pero investigacionnan riba cerebro di personanan fayeci, cu tabatin Alzheimer a indica acumulacionnan den esaki.” Segun Daal, si por determina con e acumulacionnan aki ta tuma luga, lo por crea remedi pa evita esaki. E termino general cu tabata uza pa demencia, esta ‘verkalking,’ ta describi e proceso di acumulacion di materia den e cerebro. “Pero, den e genero di demencia tin diferente tipo di malesa, y Alzheimer ta djis un. Tur ta manifesta na diferente manera, pero na final tin e mesun resultado, esta cu e pashent ta bira totalmente dependiente di cuidu di otro.”

**Consientisacion ta crucial**  
Presidente di Fundacion Alzheimer Aruba, Sr. Boy Escalona conoce e dolor di biba cu un persona cu e malesa. Su

**E cuidu pa pashentnan cu Alzheimers**  
E specialismo di Geriatria ta uno relativamente nobo na Hulanda. E estudio mes a cuminsa

apenas 20 aña pasa. Na Aruba no tin ningun Geriater, cu ta un specialista general pa personanan di edad halto, unda ta mira tur problema di salud cu hende grandi ta confronta cu n’e. Aunke cu ta haciendo esfuerzo pa atrae un dokter specializa den cuidu di hende grandi, e ta un proceso difícil. Dr. Daal, aunke cu e ta sinti su mes atrae pa bin duna un man na Aruba, e ta un hecho tambe cu e tin tur su carera y bida estableci na Hulanda. Sinembargo, e ta mas cu dispuesto pa duna un man na Fundacion Alzheimers Aruba cu consejo.

E meta ta pa e grupo di personanan cu Alzheimers bishita Cas Marie por lo menos dos biaha pa siman. E edificio ta na disposicion di e fundacion, tres biaha pa siman y awor tin e posibilidad cu por haci uzo di dje, un dia mas. Y esaki ta importante pa percursa cu e clientenan ta mas activo posibel. Meta di Cas Marie ta pa ofrece e pashentnan un bon ambiente y calidad di bida. Por ehempel por a observa con e enfermeronan ta duna nan les di movecion, ta stimula nan pa hunga y asina

move toch, y tambe ta percursa pa nan ta creativo. Henter e luga ta bunita decora cu obranan di man produci pa e pashentnan aki. E fundacion lo sigui traha pa yega finalmente na un centro completo, unda lo por duna e pashentnan un trato mas completo tambe, cu ta inclui medicina. Judella Daal en todo caso ta kere cu Fundacion Alzheimers Aruba a tuma e paso corecto pa lanta consientisacion di e malesa pisa aki, cu mas y mas lo lanta cabez na Aruba tambe. Na Hulanda tin henter un sistema di cadena di cuidu, unda te hasta ta guia famia y pashent na cas. Pero esey ainda no ta posibel na Aruba.

Miembro di Directiva di e fundacion, Alice van Romondt ta bisa cu den e sentido aki, e symposio lo mester yuda fiha un pensamiento kico Aruba kier pa loka ta cuidu di personanan cu Alzheimer. Dokter di Cas Sharlene Vis tambe a uni su mes na e fundacion cu e meta aki, esta pa mira den ki forma lo por crea un sistema di cuidu mas completo pa personanan cu

Alzheimer, mirando cu ta hopi famia ta afecta pa e malesa aki. E tabata conoce e sistema di cuidu na Hulanda y ora di a mira cu algun di su pashentnan tabata duna señalnan di Alzheimers, su prome inclinacion tabata pa mira den ki forma por yuda e hendenan aki y nan famia. “Mester yuda esnan cu ta cuida e persona mas tanto posibel, ya cu no tin un centro pa e pashentnan cu Alzheimers,” Dr. Vis a conta. Y aunke cu e caminda pa cuidu ta marca pa yen di buraco, Dr. Vis a sinti su mes yama pa sostene e fundacion, y “den dos aña mi ta haya cu a logra hopi cos.”

Y e logro aki, no ta un trabou di hende, segun e motor tras di e fundacion, esta Boy Escalona. “Mirando e tristesa grandi cu ta reina pa motibo di e malesa y e necesidad, mi ta sinti cu nos tabata guia pa haci algo. Nos a yuda pa (Cas Marie) a bin, pasobra simplemente, e mester a bin, pa hendenan no ta sera tras di porta na cas, pasobra si no, nan lo sali bay caya.” Cas Marie ta conta cu un staff di enfermero y tambe cu sosten



di un voluntario, Celeste, kende ta dedica dos dia completo (un dia completo y dos mainta) na pashentnan cu Alzheimer cu ta bishita e centro.

Comunidad lo por conoce e facilidad di Cas Marie dia 27 di April proximo, durante un ‘Open Dag’ organiza pa Fundacion Alzheimers Aruba.

## Invitacion

**Entrada liber**  
**“A Spoonful of Souvenir Teaspoons”**  
**Exposicion**  
**Pa: Yvette de Cuba Tulloch**

*Bo ta wordo cordialmente invita pa e prome exposicion hamas teni na Aruba di:*  
*“Telepnan Souvenir” ( Cuchara chikito)*

*Esaki ta un coleccion di 1180 telep di tur parti di mundo. Inclui den e exposicion lo tin tambe colages di escenanan típico Arubano y tambe recortes y postcard nan di Aruba di antaño.*

*Yvette a dicidi di tene e exposición den 2008 como su aporte den cuadro di “Aña di Cultura”.*

*E exposicion ta wordu teni en conhunto cu Unoca. (Union Nacional di Organizacionnan Cultural Aruba )*

*Lugar: Ruby Room di Aruba Radisson Resort and Casino*  
*Fecha: 19 y 20 April, 2008*  
*Hora: 4 pa 8 p.m.*

*Entrada ta liber y tur persona ta bon bini.*



**Nos ta hibabo den un ambiente trendy Indones...**

### Light Studio

**Den plafon, na muraya of na suela, Kooyman Techniek semper tin un idea iluminoso.**

Pasa wak nos surtido grandi di lampi cu e mihor preisnan.

**lightstudio**

**fun miles**

**a brand new STORE**

**KOORYMAN**  
**T E C H N I E K**

Kooyman Techniek Aruba • Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149  
Mail: info-techniek@kooymanbv.com • Web: www.kooymanbv.com





*Un bunita gesto di un bon ciudadano!*

# Occidental Hotel a regala nan school adopta Colegio Laura Wernet-Paskel 10 computer

**ORANJESTAD-** Manera ta conoci caba aña pasa e cadena hotelero Occidental Hotels & Resorts como un bon ciudadano den e pais aki a dicidi di adopta un school na Aruba y den e caso aki nan a escoge Colegio Laura Wernet-Paskel na Kadushi Largo. Den transcurso di e ultimo lunanan Occidental Hotel a haci varios trabao valioso pa e school aki, entre otro nan a percura pa e school haña un man di verf completo y den fin di aña nan a organisa un actividad festivo pa e alumnonan.

Awor t'asina leu cu diahuebs mainta e gerencia di Occidental Hotels & Resorts a acudi na e school aki y p'asina haci entrega oficial di 10 computer na e alumnonan cu lo uza esakinan pa nan estudio.

Den presencia di Minister President sr. Nelson Oduber, sr. Andres Pichardo y sr. Cardoso di Occidental Hotels, cabesante sr. Rufo Kelly y maestranan di e school a tuma lugar e ceremonia, caminda den su discurso Minister President sr. Oduber a gradici Occidental Hotel pa e gesto bunita y valioso aki, ya cu nan no ta na Aruba pa solamente haci negoshi, pero ta contribui tambe na e comunidad Arubano. Mas contento ainda e alumnonan di Colegio Laura Wernet-Paskel a keda y nan a demonstra esaki cu un fuerte aplauso.

Na final di e ceremonia e gerentenan di Occidental Hotel a anuncia cu nan lo adopta tambe e school bisiña, esta e school preparatorio Sint Jan, caminda ya nan a compromete pa otorga un computer na e school aki.



## TA BENDE

Panasonic AG-DVX100 Video Camera



© 2002 CNET Networks, Inc.

Prijs discutible



Mac pc g5 Afls. 2000,--  
Pa informacion por yama:  
5839893/5687321



# ***Paketenan di Surf & Mail pa bo celular!***

**NEW!**



***Surf & Mail  
only:***

***Afl. 19,-***

***incluyendo  
25 MB***

***Surf & Mail  
unlimited:***

***Afl. 39,-***

***unlimited data  
basa riba FUP\****

- **Bo tin un Zing Phone?**
  - **Bo kier paga un solo suma fiho pa luna pa data riba celular?**
  - **Aplica awor pa Surf & Mail!**

***Paketenan di Surf & Mail ta obtenibel na tur Teleshop di SETAR.***

\*Speed di data ta basa riba 3G y ta 128/64 Kbps.  
\*FUP=Fair Use Policy  
\*Tin condicionan aplicabel.



**SETAR**

Pa mas informacion yama 139  
of bishita [www.setar.aw](http://www.setar.aw)





*Ademas di a pidi pa un investigacion Parlamentario*

## Ministerio Publico ta busca hende cu por duna informacion concreto riba caso Namdar

**A1 FOREIGN PARTS**

Mercedes-Benz JAGUAR BMW

*A European Concept*

**AUTO PARTS**

*New and Used Parts*

Gina Ponson  
Co-Owner

**A1 FOREIGN AUTO PARTS**

Mercedes-Benz

JAGUAR

Nos tin piesa  
y asesorio  
pa autonan  
Europeo

Sta. Cruz 111 Aruba Phone 592-8339 / 742-6608

**PINOCCHIO**

Kerkstraat #1 Tel: 582-2266 / 564-1977

**NEW MONSTER TRUCK JUMP**

NOS TA HUUR PA FIESTA  
PA PROMOVE NEGOSHI  
OF OCCASION SPECIAL

**1001 ITEM STORE**

KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980  
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP

**Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1.00???**

Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.

Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.

Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.

**NOS HORARIO TA:** 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM  
DIALUNA PA DIASABRA

**ORANJESTAD** — Te a ser considera un intento di soborno.

Ministerio Publico despues di basta investigacion, ta haya cu ta necesario pa di parti di Parlamento tambe

investigacion wordo haci.

Ta asina cu Procurado General a manda un carta pa presidente di Parlamento caminda ta pidi pa laga haci un investigacion Parlamentario riba con ta ehecuta e reglanan stipula den e ordenanza di contabilidad pa loke ta trata destaho publico of destaho den circuito sera.

Ministerio Publico tin indicacion cu e carta ta un forma di soborno pa asina sali beneficia di un posibel destaho pa asina haya e proyecto di cruise terminal.

Ademas die investigacion Parlamentario, Ministerio Publico ta haci un apelacion na tur persona cu lo por duna informacion concreto riba e caso Namdar, pa acudi na Ministerio Publico.

Procurado General ta pone enfasis cu Ministerio Publico no ta interesa den redashi of rumornan sino informacionnan concreto cu por wordo verifica pa di e forma aki haya mas claridad den e caso Namdar.

Ministerio Publico ta garantiza cu tur informacion lo wordo trata den tur confidencialidad.

**B&P/ INTERFACE ARUBA N.V**  
**TRAINING AND CONSULTANCY**

We are pleased to announce our training schedule for **the month of April and May 2008**. We can also provide these training sessions as, customized In-Company training.

- ▶ Administrative Assistant (Starting April 28)
- ▶ Magazijn Nivel 1 (Starting May. 6)
- ▶ Supervisory Skills (Starting May)
- ▶ The Power of Marketing (Starting May 14)
- ▶ Practical Management (Starting May 19)
- ▶ Human Resource Management (Starting May 21)
- ▶ Leadership in Business (Starting June 5)

For additional information and registration please contact us at  
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.  
Email: [bpinterfaceaia@setarnet.aw](mailto:bpinterfaceaia@setarnet.aw)  
Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)

**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**

**The Party Place**  
by Party Animals

The BEST QUALIFIED place for your Parties!

Rentals Includes:	Adds on:
• Kitchen with kitchen supply	• Clown
• Room with airco:	• Balloon Magic
• Tables & chairs	• Entertainment for kids with music
• Long table with table cloth	• Face painting
• Toilet with bathroom supply	• Waiters
• Bar outside with umbrellas	• Decoration
• Chairs	• Helium service
• Playground	
• Carousel	

Located at Primavera 6-L  
Contact Evelyn Frank at 5857503 or 5933445  
[www.arubapartyanimals.com](http://www.arubapartyanimals.com)



# Fiscal Mayor ta habri afo den edicion nobo di 'Florin'

ORANJESTAD—Funcionamento di Parlamento of miho dicho, e falta di funcionamiento apropiada di Parlamento ta motibo pakico hopi hende ta mira Ministerio Publico como e unico alternativa pa sigura bon gobernacion.

Esaki ta djis un di e comentarionan fuerte cu Mr. Hans Mos a duna den e articulo principal di e edicion mas nobo di revista 'Florin,' cu ta ilustra e Fiscal Mayor riba portada, Mr. Mos no tin ni un aña na Aruba, pero asina mes, el a logra capta un cantidad di atencion pa diferente expresion y casonan cu e mester a atende. Hans Mos ta den un posicion unico na Aruba, unda e tin cu eherce un funcion crucial sin e sosten necesario di un Procurador General. Riba dje, e tensionnan politico na Aruba no ta contribui na e tranquilidad necesario pa un Ministerio Publico cu ta trahando sin suficiente personal. E incidente cu Mr. Hendrik Croes ta djis un ehempel di tal. Pero tambe e actuacion di Minister Booshi Wever no a yuda e posicion di Ministerio Publico.

Minister Wever di su banda tambe ta elabora riba su pensamentonan entorno AZV den e revista 'Florin,' unda e mandatario ta enfatisa cu e ta "prefera di muri cu laga AZV cay."

Riba e tereno economico-financiero, Presidente di Banco Central Hassanali Mehran ta amplia riba e risiconan cu tin pa motibo di e crisis financiero na Merca, mientras cu John Tercek ta muestra su banda di medaya ta kico a pasa cu e proposicion di Royal Caribbean Cruiselines pa waf di Oranjestad. Tercek, kende pa prome biaha ta papia riba e asunto ta amplia tambe riba e papel di Namdar den henter e caso, cu a capta hopi atencion na Aruba.

Otro tema cu ta den constante debate ta e posibilidad pa cuminsa cu energia alternativo pa Aruba, specialmente den bista di e prijs halto di petroleo. Dos persona cu diferente expertisio, esta Arquitecto Greg Lacle y Ingeniero Jossy Lacle di WEB ta papia dos idioma diferente. Un ta kere cu energia alternativo ta cla pa keda introduci na Aruba, mientras cu e otro ta keda riba e punto di bista cu esaki no ta posibel.

Edicion nobo di Florin a sigui e desaroyonan cu mas ta afecta comunidad, y a tira un bista mas profundo riba e efectonan di e desaroyonan aki riba nos calidad di bida.



Mr. Hans Mos



**The Good Life....  
Inspired By The Best Quality Furniture.**



**L.G. Smith Blvd. 124  
Tel 582-7659  
www.teakhousearuba.com  
Mon-Fri 9-6 non-stop  
Sat 10-5**



## Lunch Special:

Special Promotion of **20%** discount on Lunch  
starting from 12.00 pm to 5 pm. Also get a free refill of  
soda.

*More than a mouthful!!*

We are located in the Paseo Herencia Mall,  
across Holiday Inn Hotel.  
Palm Beach

**Note:** also get **10%** discount when making a  
**Reservation** (Dinner only)  
(Reservation guaranteed for 10 minutes only.)

**Tel: 586-2211**



**Footlong MANIA**  
AWG **15.00\*** OR LESS

World's Favorite Place to **Eat Fresh**

**Lay's** Classic

**Cola** classic

**Subway Raisins**

**DANNON** ALL NATURAL

**Combos SUBWAY**

**NEW DAY NEW SOUP**  
Ask for our Soup of the Day Program.

**SUBWAY**  
**eat fresh.**

\* Valid only for Regular Footlong Combos. Excludes Double Stacked and Premium subs. Valid Only at Subway Aruba stores. Limited time offer. Price does not include BBO

## Choller ta horta tas di trahado den negoshi

**ORANJESTAD**—Diaranson atardi, e señora C.K. naci na Colombia di 50 año, ta bai warda di Oranjestad y ta haci denuncia di ladroncia di su tas for di un establecimiento den De la Sallestraat. C.K. ta bisa polisnan cu e tabata trahando den e negoshi y el a bai baño y a scucha stap den e negoshi. Ora cu el a habri porta, e no a mira nada.

Pa 4.30 el a ripara cu su tas a disparce. E ta bisa polisnan cu e ta corda cu un dia prome e choller Laly a bin serca dje y a pidi contribucion pa e luga dak riba cabes.

C.K. mes a dicidi di haci su investigacion. El a bisa cu na altura di Kowloon Restaurant el a topa cu Tico Scanner, y C.K. a conte kico a pasa. Tico a bise cu el a tende algo asina y a bai cune patras di House of Choller.

Eynan nan a topa cu un amigo di Laly, kende a bai cune na unda e tas ta. Nan a haya e tas, pero completamente bashi. C.K. ta bisa cu den e tas e tabatin dos celular, un Nokia y un Motorola, y tambe un hanger di oro chikito y un renchi di dede cubri cu diamante. Polisnan ta buscando Laly, pa mira cu kende el a benche of cambia e cosnan pa droga.

## Ladronnan ta drenta Johnson Supermarket dor di dak

**SAN NICOLAS**—E doño Johnson supermercado den Congoweg na San Nicolas a duna keho di ladroncia for di su negoshi. E ta bisa cu ladronnan a drenta via di plafond y a bai cu 400 florin y tambe un carton di sigaria. Segun e doño, e ladronnan a sali pa e mesun porta ora cu nan a bai.

## Señora ta haya fresco di poco mucha homber cu ta fluit su yiunan

**NOORD**—Diaranson mainta pa 7.30, e muhe Z.W. naci na Colombia di 39 año, ta bai warda di Noord y ta pidi intermediacion pa un problema cu e tin cu e yiu homber di su bisiña.

E ta bisa polisnan cu e tin dos yiu muhe di 12 y 15 año y ki ora cu e muchanan ta den su cura, e mucha homber bisiña di 16 año y su amigonan ta fluit nan. E mama ta haya cu esaki no ta bon. E mama a bisa cu el a purba di papia cu su bisiña, pero no a logra. Polisnan a bai na cas di e bisiña, pero no a logra. Polisnan a bai na e cas y ta papia cu e mucha homber J.J.S naci na Haiti 16 año, kende ta bisa cu e mes no a haci nada, pero ta su amigonan a fluit y no e muchanan, pero ta e mama nan a fluit.

Pero el a bisa polis cu e ta bai papia cu su amigonan pa nan bai hunga bala otro caminda.

## Muhe ta bati su casa anciano y ta empaketa su cosnan

**NOORD**—Diaranson atardi pa 6.30 e homber F.L. di 72 ta bai warda di Noord y kier a entrega keho contra su casa A.C.H.L. naci na Republica Dominicana di 51 año, kende a maltrate.

F.L. ta bisa polisnan cu el a yega cas y a haya tur su cosnan empaketa den un maleta. E muhe a bise cu e no kier'e mas den cas. Locual e homber a rabia ta cu e muhe a dal'e y su man y brasa tabata hincha. Polisnan a bis'e pa e bai Poli pa busca un carta di dokter pa e bai duna keho na Recherche. El a bisa polisnan cu e ta bai cas bai drumi y pensa si e ta bai duna keho.

## Homber a sali pafo y a wordo ataca cu bate di baseball

**SANTA CRUZ**—Diaranson pa 10.30 di anochi, e homber F.G. di 47 año ta bai warda di polis di Santa Cruz y ta duna keho di maltrato contra tres homber desconoci.

E ta bisa cu e tabata sinta ta mira baseball, ora cu su cacho a grita.

El a sali pa mira kico ta pasando y a hay'e cu tres homber su dilanti. Un di e hombernan tabatin un bate di baseball den su man, cu cual el a dal F.G. mientras cu un di dos homber tabatin un pida palo, cu cual tambe el a bati F.G. cun'e y bent'e abou.

Despues tur tres a bai for di e lugar. Polisnan a bise pa e bai recherche pa duna keho.



# Desconocirnan a tira cacho cu flecha fabrica un hangua

**PIEDRA PLAT-** Diamars anochi famia Feliciano di Piedra Plato, a bai pafo y a bin haya nan cacho Shasha, haciendo straño y kehando mescos cu e tabatin hopi dolor. Ora cu a bai controla e bestia, a bin haya un tipo di flecha claba net un tiki abou di su nek, mescos cu ta sosode den coridanan di toro.

A hiba e animal pa centro di bestia na Wayaca caminda a logra di saca e flecha, cu a ser fabrica pa un hende, y cu ta consisti di un hangua di dos centimeter, rond di dje yena cu toothpick, y lora cu tape preto.

Sasha a ricibi antibiotica di docternan na warda y pa alivio di e animal, dokter a constata cu e lo no keda cu daño permanente dor di e incidente aki.

Sinembargo aki tin cu menciona cu e flecha aki tambe por a hinca e bestia na un lugar mas sensitivo, manera su wowo, loke por a nifica cu e cacho lo a perde su bista.

Tur cos ta indica cu aki lo ta trata di un accion di muchanan baldadi y ya a informa polis di e caso lamentabel aki.



## COMMERCIAL SPACES FOR RENT



### PRIME LOCATION PEPEGANGA BUILDING

Located in Pos Chiquito along the high traffic mainroad with ample parking facilities.

**3 large commercial spaces**  
available immediately. Suitable for any type of retail store or café/restaurants...

**1 large warehouse spaces**  
available immediately.  
Including 3 office spaces ( 1000 m2)

For further inquires call **5943471**

**Bo ta busca un manera  
efectivo y safe pa baha peso?**

**Nos tin'e!**

*Pasa pa informashon con  
si por baha peso y laga  
midi bo peso (BMI) ideal*

**Baha  
peso?**

**Vrijdag 18 april**

**10u -13u**

**Botica 4 Centro Medico**

**viger**

TRADING ARUBA

Italiestraat 24, Tel: 5824022





<b>BON DIA</b> 	
Editor Caribbean Speed Printers N.V. Aruba Bank N.V. Acc.No 033266.8	
<b>DIRECTOR</b>	
John Chemaly John Chemaly Jr.	
<b>GERENTE GENERAL</b>	
Grace Mary Maduro	
<b>CORDINADOR</b>	
Benjamin Romero	
<b>REDACCION</b>	
Tito Lacle Delma Arends Margarita Els Oscar Vidal Maritza Faro Melvin Garcia Keyen van Ommeren E-mail: <a href="mailto:noticia@bondia.com">noticia@bondia.com</a>	
<b>PROJECT EXECUTIVE</b>	
Elisabeth Guanipa Genevieve Garcia	
<b>REDACTOR DEPORTIVO</b>	
Harold Faro Richard Brooks Andres Krozendijk Email: <a href="mailto:deporte@bondia.com">deporte@bondia.com</a>	
<b>COLABORADOR</b>	
Micheal Arends Dr. Carlos Viana Ronzzio de Cuba Seever Krozendijk	
<b>INTERNATIONAL</b>	
Mariano Heyden Margatita Els (Antiyas) (Bonaire)	
<b>FOTOGRAFO</b>	
Debby Kelly Dino Tromp Jason Inesia	
<b>REPORTERO</b>	
Ludwig Hermans	
<b>LAYOUT</b>	
Glady's Palomino Dina Maria	
<b>SALES</b>	
Elly Erasmus Marijke Croes Luidens Wendy Kelkboom	
<b>AVISO Y ARTE</b>	
Sandra Loefstop (Hefe Reservation) Lando Rafael	
<b>ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION</b>	
Eduard Martijn (Hefe) Jenny Lobbrecht Martha Ariza Natasha Ramos	
<b>COLLECTOR</b>	
Marieta Tromp Gina Briesen	
<b>PRE PRESS</b>	
Luis Fernando Arenas (Hefe) Pablo Libre	
<b>PRESS</b>	
Ronald Schenker (Hefe) Omar Ramirez Martin Boekhoudt	
<b>RECEPCIONISTA</b>	
Mariela Carrera	
<b>AGENDA DI NOTICIA</b>	
Associated Press Editor's Press United Media Reuters	
<b>AFILIACION</b>	
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)	
<b>DIRECCION</b>	
Weststraat 22 Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044 Email: <a href="mailto:noticia@bondia.com">noticia@bondia.com</a> BON DIA ARUBA Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra Ningun contenido por wordo reproduci sin permiso di Editor. <a href="http://www.bondia.com">www.bondia.com</a>	

# Hoben ta agredi su tata cu cuchiu pa defende su mama

**ORANJESTAD** – Ayera mainta un caso interesante a wordo trata den Corte caminda por a constata con un hoben di 19 año a agredi su tata cu cuchiu pa defende su mama cu tabata wordo maltrata pa e tata. E hoben actualmente ta sera door cu el a hinca un persona masculine dia 6 di Januari 2008 cu cuchiu na su bariga. Esaki a sosode na altura di Royal Plaza net despues cu e parada di fakkel a pasa.

## ACUSACIONNAN

E acusacionnan cu Fiscal a presente contra J.Mathilda ta cu dia 7 di Augustus 2008 el a purba di mata su tata dor di hink'e diferente biaha cu cuchiu. Subsidiario e ta wordo acusa di maltrata severo riba e tabata haciendo uso di un arma, esta e cuchio.

Tambe Mathilda ta wordo acusa cu dia 6 di Januari 2007 el a purba di mata e persona masculine C. door di a hinca C. cu cuchiu na su bariga. Subsidiario Mathilda ta wordo acusa di maltrato severo riba C.

## AGREDI TATA CU CUCHIO

Hues a repasa e relato di Polis di e incidente di 7 di Augustus 2008 cu a sosode na Pos Abou. Na e cas aki, Polis a detene Mathilda kende lo a hinca su tata cu cuchio. Mama di Mathilda a declara na Polis cu door cu e tata di Mathilda tabata maltrat'e su yiu a bay defende y na dado momento e yiu y e tata a cuminsa bringa caminda e yiu lo a corta e tata na dos ocasion. E mama a splica cu el a divorcia for di e tata algun año pasa pero a duna e tata un chens sinembargo e tata a bolbe corta orea di e mama. E mama a sorprende e tata na cas di e chick y e mama a bay cas pa hinca e pañanan di e tata den saco di plastic pa sak'e for di cas. Na dado momento e tata a yega y a surgi un discusion formal. E tata tabatin un pida baranca den man y tabata choca e mama y menace cu e baranca. Mathilda na dado momento a sali for di su camber y a enfrenta su tata. E discusion a sigui y na di dos biaha e enfrentamento entre Mathilda y su tabata a bay mas leu caminda Mathilda na dos ocasion a hinke.

Segun Mathilda ora el a tende e desorden den cas, el a bay den cushina y a pasa man pa un cuchio. Hues a puntr'e dicen el a haci esaki. Mathilda a bisa Hues cu den pasado su tata a yega di bati'e formal. Ta asina cu for di e raport di Reclasing cual tambe a wordo trata durante tratamiento di e caso, por a conclui cu Mathilda tin hopi rabia riba su tata door cu tempo cu e tabata chikito su tata a yega di maltrat'e formalmente y na un ocasiona hasta a fractura su nanishi.

Reclasing ta senjala cu Mathilda tin un problema di agresividad caminda ni na school e no tabata sigui instruccion di maestronan di school y pesey el a wordo kita.

Hues a remarca cu ta di lamenta cu e tata no a bay haci denuncia y tampoco a bay dokter pa traha un relato medico. Esey ta haya cu no tin un bista cla si ta trata di hinca of corta y con grave esakinan ta. Door cu denuncia no a wordo haci, algun dia despues, Mathilda a wordo laga liber.

## HINCAMENTO NA FAKKEL

Dia 6 di Januari 2008, Polis ta detene Mathilda banda di Royal Plaza na momento cu el a core bay. A resulta cu un persona a wordo hinca y investigacion a mostra cu ta Mathilda a hinca e persona C. cu un cuchio. E motibo di esaki ta pasobra durante e last lap di e parada di fakkel lo tabatin un pushamento y aki a surgi un problema. Despues di e parada, Mathilda lo a bay reclama C. pa a pusha su ruman muhe y aki a surgi un discusion cu a culmina den un pelea, caminda na dado momento Mathilda a saca un cuchiu y hinca C. cu esaki na su bariga.

Hues a mostra riba e raport medico cu ta indica cu C. a wordo hospitaliza pa dos dia cu un hinca na su bariga. Hues a puntra Mathilda pakico atrobe e tabata arma cu cuchio. Segun Mathilda e tabata arma pa si en caso e topa su tata.

## EXIGENCIA FISCAL

Fiscal a bisa Hues cu den ambos caso, Mathilda a hinca un persona na su bariga. Cada bes Mathilda a declara cu el a actua asina pa defende su mes. Fiscal ta considera e casonan aki hopi serio y e pregunta cu ta surgi ta si loke Mathilda a haci di berdad ta pa defensa propio.

Fiscal a bisa cu e ta compronde cu Mathilda a haye confronta cu un situacion hopi fastioso caminda su tata tabata maltrata su mama. Sinembargo esey no ta hustifica pa Mathilda pasa man pa un cuchiu y hinca su tata dos biaha. Tampoco no ta hustifica loke Mathilda a haci den e parada di Fakkel. Fiscal a conclui cu aki no por papia di defensa propio. El a bisa cu e ta tene cuenta cu e raport di Reclasing cu ta muestra cu Mathilda tin un problema di agresividad. Fiscal a sigui bisa cu e no ta haya legalmente y convincentemente proba intento di mata pero si intento di causa heridanan severo. El a exige 9 luna di prison, di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año y a pone como condicion special cu Mathilda mester sigui e curso di control di agresividad y cu Mathilda ta cay bou guia di Reclasing. Fiscal a hala atencion di Mathilda cu si e no bay e curso di control di agresividad e lo mester bay sinta e 5 lunanan cu ta keda colga riba su cabes.

## DEFENSA

Abogado mr. Foy cu a representa Mathilda pa e caso di hincamento di su tata a bisa Hues cu no por bisa cu Mathilda a hinca su tata. El a mostra riba e hecho cu e tata no a haci denuncia y tampoco tin un relato medico cu ta describi ki tipo di herida e tata a sufri. E abogado a splica cu Mathilda mas o menos 10 año pasa tabata victima di maltrato severo di su tata. Mr. Foy a bisa Hues cu e ta di acuerdo cu e punto di bista di Fiscal cu no por papia aki di un intento di mata. E no ta comparti e punto di bista di Fiscal cu Mathilda ta culpabel di un intento di maltrato severo. Mr. Foy a splica cu Mathilda tabata zwaai cu e cuchiu ora cu tata a bay riba dje pues ningun momento tabatin hincamento sino cortamento y door cu no tin ningun raport medico cu ta describi e heridanan no por bisa nan gravedad. El a pidi Hues pa declara Mathilda liber di esaki.

Abogado mr. Zara cu a defende Mathilda pa e caso di hincamento na parada di fakkel, a bisa Hues cu e raport di Reclasing ta muestra bon cla cu Mathilda mester ayudo pa su agresividad. El a bisa cu Mathilda a admiti di a hinca e homber C. El a pidi Hues pa tene cuenta cu e recomendacionnan den e raport di Reclasing.

## SENTENCIA

Hues a sera tratamiento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E no ta haya legalmente y convincentemente proba cu Mathilda a purba di mata of purba di causa herida severo na su tata. Hues a senjala cu e hecho cu e tata no a haci denuncia y no tin un raport medico, no tin un indicacion kico e tata lo a sufri. El a declara Mathilda liber pa e acusacion aki.

Den e caso di parada di fakkel, Hues a mostra cu e ta haya legalmente y convincentemente proba cu Mathilda a hinca C. y purba di causa maltrato severo. El a tene cuenta cu e seriedad di e caso, caminda cu apesar cu a laga Mathilda bay despues di a agredi su tata cu cuchio, toch Mathilda ta bay sigui cana rond cu cuchio y ta hinca otro hende na su bariga. Hues a confirma e exigencia di Fiscal. El a condena Mathilda na 9 luna di prison di cual 5 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 año. Hues a stipula cu Mathilda mester sigui e curso di control di agresividad y cu e ta cay bou di guia di Reclasing. Hues a bisa cu si Mathilda no sigui e curso e lo mester sinta e 5 lunanan cu ta condicional.



## Remitido

# Prome Ministro (MEP) ta lubida cu Sr Betico Croes ,d.f.m. tambe tabata un maestro

Señor redactor, permitimi un espacio den bo matutino hopi lesa aki na Aruba pa por reacciona riba algun di e comentario cu nos Prome Ministro a lansa na e estudiante Ricardie Yrausquin.. Pa cuminsa nos Prome Ministro mester ta orguyoso di e estudiante aki kende, un hende cu dos placa di sinti mes por conclui cu e hoben aki a ricibi y ta ricibiendo un educacion formal na cas, cu ta e base di educacion y na scol unda cu maestronan ta educe, encurashe y motive. Nos maestronan cu nos propio Prome Ministro mes kier caba cu nan.

E mensahe cu su Excelencia ta manda pa comunidad loud and clear: Ta uno sumamente negativo y ta descurasha tur esnan cu studiando na IPA y tur esanan cu tin pensa di bai den e direccion aki.

E problema di nos Prome Ministro (MEP) ta cu e no kier mira hendenan asina bon prepara manera dokter-, maestro-, especialista- y studiantenan capacita cu por pensa pa nan mes. Hendenan cu no mester di ningun sindicato, politico of organisacion pa yuda nan vocifera nan opinion y cu ta para firme den nan zapato.

Locual MEP gusta ta di tin hendenan di poco educacion pa nan por manipula nan, na nan antoho. Pesey mes nan ta rondona nan mes di hendenan sin manera, bruto y cu pasado delictivo cu por sembra miedo na esnan cu ta pensa otro. Pasobra asina cu bo tin otro opinion ta pasobra bo ta mucha manda di oposicion. Shon Nel bin bij nos ta biba den 2008 y ya e tempo di cauchi baulo a pasa dia bieu. E politica di antes unda ta insulta, difama, calumia, agredi hende a caba..

Un otro cos cu ami no por caba di compronde ta pakico Shon Nel a bisa e hoben Yrausquin pa e corda di bin mayan tambe pa protesta pasobra ta hopi onvoldoende ta kai den clas. Aki nos Prome Ministro atrobe ta culpa nos como maestro. Maestronan ta sclama dia aden dia afo, aña aden aña afo di e necesidadnan cu tin mester.. Inovacion a drenta pero a lubida di cuminsa cu e fundeshi; esta kleuter y scol basico. Principalmente den e educacion basico tin un necesidad grandi di entre otro metodonan cu ta cuadra cu e era den cual nos ta

biba aden. Hopi intento a wordu haci pa trece un cambio pero tur ta caba na aroz con coco pasobra nunca tin fondo. Maestronan mes mester wak con nan ta regla esaki. Maestronan mester di ayudo di diferente tipo di profesional pa por acapara tur e tipo di problemanan (social, emocional) cu ta presente awe'n dia na scol. Esnan sinta tras di

mesa ta bisa cu maestronan mester bira mas creativo, dinamico, hinca mas tempo, sigui cursonan obligatorio etc. pa na final di cuenta bo bin tende di bo propio hende, un Prome Ministro cu bo no ta bal mucho cos, pasobra ta onvoldoende ta kai y ami como maestro no mester di wordo recompensa pa esaki. Ma Shon Nel ta lubida

cu e lider supremo di MEP. Sr. Betico Croes den feliz memoria, tabata un maestro y mi pregunta ta ki dia anto ta duna enseñansa e balor y respet cu e merece..

Pesey mes ta henter pueblo mester demostra comprension y apoya e homber- y muhenan balente cu ta luchando pa un miho porvenir pa nos tur.

**Masha Danki  
Atentamente  
Un maestro cu orguyo**

**Nota di Redaccion:** E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

**KRAFT**

**CRYSTAL LIGHT**

**TANG**

**PLANTERS**

**Chips Ahoy!**

# WIN SOUL beach TICKETS

**Friday Comedy Night**

**3-day Package**

Concert tickets pa diabierna, diasabra y diadomingo

**PARTICIPA PA GANA**

Cu compra di cualkier dos (2) Producto marka TANG, PLANTERS snack, CRYSTAL LIGHT of CHIPS AHOY!

Scirbi Number, Adres y Telefon entrega na Supermercado participante of na Compra N.V. den Engelandstraat

**Compra**

Sorteo ta tuma lugar April 30 y Mei 19



*Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt – Ras:*

# Presidente di Parlamento ta acusa Pader Lampe di ta lanta falso testimonio

*Acusando Lampe di a rabia cu a yama reunion cu sindicatonan*

**ORANJESTAD-** Presidente di Parlamento cu asombro a tuma nota di e declaracion di Rudy Lampe den prensa, na unda e ta cambia informacion na su antoho y ta bira realidad y pues lanta falso testimonio riba Presidente di Parlamento.

Segun Presidente di Parlamento Rudy, cu en realidad tabata kier trece e lidernan sindical y nan miembronan den sala di Parlamento pero a ser sorprende dor di Mike Eman, ora cu Eman a habri porta pa e welgistanan, a rabia.

Na momento cu Presidente na un manera pacifico, no violento a logra cu esnan den accion a bandona sala y edificio di Parlamento trankilamente y a pone un reunion cu e lidernan sindical den forma di seniorencovenant Rudy Lampe a busca tur clase di forma pa impedi e bon curso di reunion y finalmente ora a manda un carta conhuntamente pa enfatiza cu ambos partido, esta Gobierno y sindicato, mester sinta na mesa pa dialoga, Rudy a keda desapunta y for di e dia ey cada rato ta haci como sifuera e ta un lider sindical.

“Esaki ta tipifica Rudy kende ta transforma su mes di diferente forma. Promer un religioso, despues

revolucionario-politico y awor e kier ta welgista y sindicato.

For di su actonan por comprende cu Rudy ta boga ferviente pa haya indexering, locual lo nifica subida di su propio salario.

Naturalmente esaki e no por admiti y ta tira piedra sconde man. Parlamento ta un organo legislativo y di control. Gobierno ta e organo ehecutivo, locual ta haci cu henter e asunto aki ta un asunto entre Gobierno y sindicatonan.

Segun Presidente di Parlamento, Parlamentarionan di fraccion di AVP, RED y MPA pa nan propio conveniencia politico y kizas pasobra nan kier subida di nan propio salario, a usa lidernan sindical y nan miembronan pa logra nan ‘hidden’ agenda.

Awor Rudy Lampe cu no ta contento con cos ta bayendo, kier busca un forma pa capta atencion y ta gaña ariba Presidente di Parlamento. Locual a sosode ta simplemente algo di indole di administracion di Griffie cu a chek bek cu Lampe, mientras tanto cu Presidente a firma e ‘begeleidend schrijven’ dia bieu.

Presidente no ta comprende con mente di Rudy

Lampe por ta asina maligno pa e core yama prensa y gaña riba Presidente sin promer yam’e na telefon pa verifica, pasobra Presidente tabata na trabao di mainta te 6:30 p.m.

Con por ta posibel cu un persona asina, como representante di pueblo, ta acusa Presidente sin tuma contacto cune? Presidente di Parlamento ta spera un actitud diferente di un ex-clero. Esta un actitud mas di amor pa prohimo y di wak prome cu papia.

Ki ehempel Lampe ta duna na pueblo y na su siguidornan? Con trahadornan di Griffie ta sinti nan mes cu tal acusacion? Pasobra no ta Presidente ta esun cu ta ser cuestiona. Ta e trahador responsabel cu ta honesto y a comunica cu Lampe pa dune un man. Envez di dun’e un man, el’a kita su man afor. Presidente ta lamenta e asunto aki y ta spera cu Rudy Lampe por refleha riba e sucedido aki y pidi pordon na señor y despensa na e trahador profesional cu no tin arte ni parte.

Foei Rudy! Politica ta algo pasahero, corda cu nos tur ta keda hende y no abo so sino nos tur ta jiu di Dios.”

**ZODIAC: 0872 Geminis**

**BON DIA *Aruba*** Ta presenta **GANADOR! TUR DIA**

**Afl. 225**

*Yena e formulario aki cu e cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzón paden di nos oficina na Weststraat #22 promer cu 7’or p.m. (anochi). E ta hunga Sorteo Catochi Pro Deporte.*

**Mi number di suerte pa awe ta:**

Number: ..... Abonado SI ☐ NO ☐

Adres: ..... Tel: .....

**Diabierna 18 di April '08 Afl.225**

**BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE**

**Gatorade** Ta presenta **LOTTO PA DEPORTE**

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

**CATOCHI PRO DEPORTE** **CATOCHI-PRO DEPORTE**

**9456-7635-9161**

Diario	Corsow
4480	7492
0556	8194
5299	3691

**RESULTADO DI 04-10-15-29-30**

**BIG 4 2773**

**UPER 4 0857**



# Un biaha mas Texaco TL victima di atracadornan



**TANKI LEENDERT** – Ayera algo pasa di 3'or di madrugada alarma ta wordo bati pa otro atraco cu a sosode e siman aki y un biaha mas e victima tabata Texaco Tanki Leendert. Na momento di e sucedido tabatin solamente dos señora trahando.

Segun nan a declara, e homber a yega den un Blazer cora. Su cara tabata tapa cu un paña blanco ora cu el a yega na e porta y a bati riba e porta cu un arma di candela den su man pidiendo pa habri e porta. E damanan den susto a haci loke cu el a pidi. E atracador



a existi tur placa. El a ordena nan pa drumi abou, mientras cu e tabata huy di e sitio den e mesun auto. In-oficialmente por a compronde cu e suma cu e

atracador a bai cune ta mas cu 4 mil florin.

Den oranan di mainta e auto a wordo haya pero a resulta cu e tabata procedente di

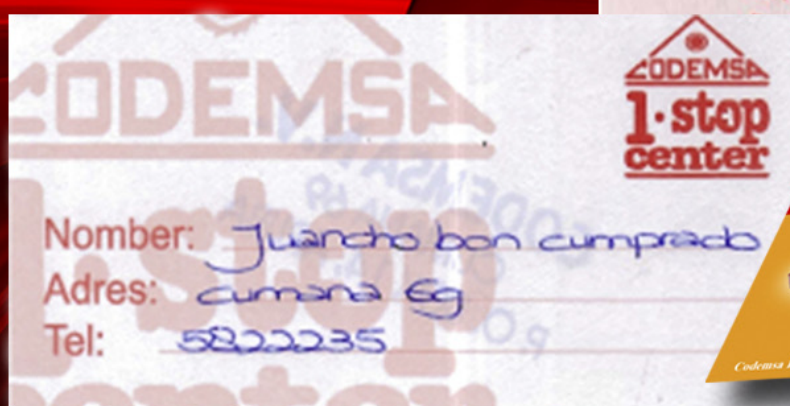
joyriding.

Aña pasa tambe e negoshi aki a bira victima di ladronnan cu a bai cu basta placa. E siman aki tabatin varios atraco cu a tuma lugar.

## Codemsa

### Construyendo Aruba

**25**  
**ANJA**  
1983-2008



Premio  
10 x 2,500.=  
25 x 1,000.=  
+Special

**Cu cada compra di 25.= bo ta haya un ticket pa participa y por gana 10 premio di 2,500.= y 25 premio di 1,000.=**

**Tambe, trece bo factura mas bieuw y haya e chens di gana nos premionan special.**





*Big Twin Aruba ta presenta 5 Harley Davidson nobo na Cuerpo Policial*

# Modelo Harley Davidson “Road King Police” 2008 lo amplia e fleta pa 15 pa Cuerpo Policial

**ORANJESTAD-** Big Twin Aruba, bou di direccion di Sr. Humphry Hardeveld, recientemente a keda encarga un biaha mas pa trece un total di 5 Harley-Davidson directamente for di Milwaukee, Wisconsin. E motibo cu ta encarga e Harley-Davidson directamente for di fabrica ta por haya e garantia di 2 aña y tambe pa garantiza e originalidad di cada Harley-Davidson. Big Twin sigur a sa di cumpli cu tur demanda y orguyosamente por bisa cu esaki ta bira nan di 12 aña cu nan ta terciendo Harley-Davidson pa e mercado di Aruba y esaki ta bira tambe e di 10 ocasion pa nos amigonan di Cuerpo Policial. E modelo “FLHP Road King Police” ta special pa servicio di ‘escort’ y tambe ‘high way-

and neighbourhood patrolling’ na Merca, cual tambe ta bira e motibo principal pa por usa nan aki na Aruba den diferente trabaonan cu mester keda ehecuta pa e division di Cuerpo Policial.

Loke ta resalta mas di e modelonan aki ta cu nan ta fabrica di tal forma cu nan por funciona den tur condicion extremo pa nan trabao sin mucho mantencion.

Harley-Davidson ta celebra su di 105 aniversario y sigur esaki lo bai wordo celebra aki na Aruba tambe pa Big Twin. Diasabra dia 26 di April lo bai tin un “Anniversary Sale” cuminsando ya for di 9’or di mainta cu presentacion di e modelonan nobo manera e “Rocker” “Fat Bob”, “V-Rod”, “Nightster” y tambe oportunidad pa test drive un



Harley-Davidson.

Aruba Bank mas cu claro lo bai tey pa aproba bo compra practicamente al instante. Tur loko mester trece ta e dos ultimo

payslip, un rijbewijs valido y carta di recomendacion di bo doño di trabou.

Riba e foto por mira ora cu Director di Big Twin, sr.

Hardeveld ta entrega sr. Koisy Krozendijk, Comisario di Polis y su oficialnan e yabinan di e Harley-Davidsonnan nobo.



# 10% gratis\*

Ora bo recarga  
cu cualkier suma.

Recarga cuanto biaha  
cu bo ta desea.

\*Oferta valido di Digicel pa Digicel y te cu April 18.  
Pa mas informacion yama 522-2222  
of yama 145 for di bo celular.

## Digicel

E Red Mas Grandi y Mihor.



# KLIP KLAP

## BON DIA

### Aruba

News / Features / Gossip / Celebs / Reviews / Fun+Games / Community



*Bo ta cla pa balia...*  
**Gio Fuertisimo**  
 le tey pa yena  
 e fin di siman  
 cu musica

**'El  
 Mayimbe'  
 den  
 concierto!**

**Miss Aruba na  
 caminda pa  
 eleccion 2008**

**'Lady sings  
 Tambu' a yena  
 tres anochi**



**Pa cualkier evento**  
Cumpleaños - Casamento - Bautismo - Baby Shower  
of otro actividad social yama:

**BON DIA** *Aruba* **Tel: 582-7800**

**NOS ta CUBRI  
BO  
evento GRATIS..**



# Bo ta cla pa balia...Gio Fuertisimo lo tey pa yena e fin di siman cu musica



**PARADERA** – Despues cu ultimo biaha cu e banda tabata na Aruba awa a stroba e presentacion, pero e biaha aki no tin nada pa stroba. Cu un Club Caiquetio transforma completamente den un ballroom elegante e anochi aki lo cuminsa pa tempran cu e presentacion di Gio Fuertisimo prome sigui pa Prive y Oreo, cu lo presenta e bandanan local. E anochi ta priminti di bira un grandi y sin duda algun di masha hopi goza y ambiente. Busca bo carchi pa asina bo tambe por bin goza balia henter anochi y disfruta di e dushi musica cu sin duda algun lo ta grandi.

Gio Fuertisimo ta warda bo diasabra awo pa 10or den Club Caiquetio pa bo balia sin stop!!!

**Abo a keda cu gana di baila?**  
**Gio Fuertisimo...?**  
CLUB CAIQUETIO  
converti den un Ballroom  
mano a mano  
**PRIVÉ & OREO**  
12 April 2008 19 April 2008  
Prebenta: Awg. 35.00  
Na Porta: Awg. 50.00  
Carchi optenibel na:  
Top of the line, Cliffix,  
Bright-Noord, Papa John's  
Pizza, Dowco-Curacabay  
ta cuminsa 10:00pm, wak pa bo tey...!



**COMMANDEURS**  
**Baai Café**  
TEL: 584-0831

April 18  
**Diabierna**  
**"The New climax"**  
10:30 pm pa 2:30 am  
April 19  
**Diasabra**  
HaBri normal for Di 7'or Di anochi



E GRUPO cu e  
variasion  
mas Grandi

April 20  
**Diadomingo**  
Shoarma di Carni y di Galiña  
hopi Dushi henter siman tambe!!!  
Nos ta habri for di 5'or pm di atardi



Bin experencia un dushi ambiente pa BO GOZAAA....

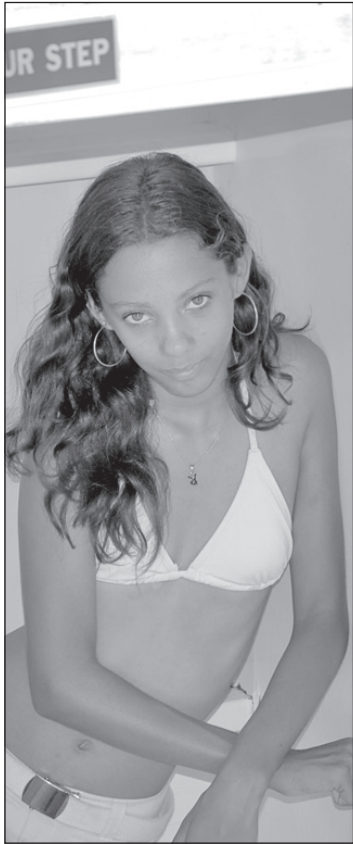
**BAN STOP E**  
**PIRATERIA TA LADRONICIA**



ARUBA  
Bureau of  
Intellectual Property



# Muchanan di AMS a relax riba Catamaran



**PALM BEACH** – Despues di a pasa den e stress di e di dos casting grandi, e muchanan di Aruba Model Search 2008 a haya chens di relax y chill. Nan a bay riba catamaran di Red Sail Sports Diadomingo atardi pa nabega dilanti di e costa zuid di Aruba, esta e Palm Beach strip. Aki tabatin e setting ideal pa sinta combersa, hari, comparti, como tambe drumi un rato bou di solo, snorkel of te zambuya den lama manera hopi a haci. E actividad aki ta forma parti di e programa cu AMS tin hinca den otro pa su participantenan e aña aki. Pues por ripara cu ademas di atende varios seminario y entrenamiento, Ronchi y Knock Out tambe ta duna nan chens di relax y pasa bon.





# Magic FM a cuminsa celebra y den gran forma

**ORANJESTAD** – Diarazon mainta tur cos a cuminsa mescos cu 10 aña pasa. Asina Magic a cuminsa cu su celebracion di su di 10 aniversario su plando bela y celebrando cu Aruba completo nan gran logro.

Durante di e dianan aki di celebracion nan lo ta recaudando fondo pa Fundacion Hende Muhe den Dificultad, Cas Sjabururi y Respetami.

Y pa e delaster Diabierna cu lo ta dia 25 di April e celebracion lo ta bai ta grandi riba Plaza Magic cu un total di 4 banda cu lo sa di deleita Aruba completo y celebra den gran forma.

Diabierna 18 April – Melvin Garcia

– presentando 100 exito di aña 2000

Diasabra 19 April – Gerald Bisslik

– presentando 100 exito di aña 2001

Diadomingo 20 April – Dj Kenny & Clarence Hose

– presentando 100 exito di aña 2002



Dialuna 21 April

– George Winterdaal & Dj

Yeimy – presentando 100

exito di aña 2003

Diamars 22 April

– Ivan Kelie Jr

– presentando 100 exito di

aña 2004

Diarazon 23 April – Dj

Vibes & Irving de Cuba

– presentando 100 exito den  
aña 2005

Diahuebs 24 April

– Erin Croes & Alex Croes

– presentando 100 exito di

aña 2006

Diabierna 25 April –

Ruben Garcia

– presentando 100 exito di

aña 2007

Lo bai tin hopi sorpresa pa  
tur nos oyentenan durante e  
10 dianan aki, cu premio y  
hala di cosnan great pa abo  
nos oyente fiel di 10 aña.

Keda pendiente pa e **MAGIA**  
cu **MAGIC** lo brinda Aruba  
... Durante su celebracion.

## ON THE AIR!

NR. 120 | APRIL 2008 | APL. 5,00

**BO POR HAYA BO "ON THE AIR" NA:**

- Antraco NV
- Botica Central
- Botica Santa Cruz
- Bright Bakery MM
- Certified Grocery
- Chengs Supermarket
- K Food Mart
- De Wit & Van Dorp Stores
- Double Happy MM
- Far Kong
- Flat Stones
- 88 Food Mart
- Fungs SM
- Gezins Toko
- Greenhill Supermarket
- Guo Xiong
- Huan Zhan Supermarket
- Hua Yi
- Hong Kong Supermarket
- Hong Win Supercenter
- Johnson Supermarket
- Kong Hing
- Lee Feng Supermarket
- Ling & Sons Supermarket
- Morning Supermarket
- Mundu Nobo
- New Food Center
- Pacifico Supermarket
- Plaza Bookshop Dakota
- Plaza Bookshop Noord
- Quality Food Mart
- Quick Store Tarabana
- Rey Hing Supermarket
- S. Chow Supermarket
- Simeon Antonio Grocery
- Springfield Supermarket
- Super Food
- Texaco Sasaki
- Texaco Seroe Blanco
- Texaco Tanki Leendert
- Texaco Wayaca
- Three Color
- Valero Palm Beach
- Wan Boy Tanki Leendert
- Wan Boy SN
- Win Lee
- Winter Garden
- Yuan Kwai

**amc unicon** Kiko mami lo kier  
pa biba mihor?

AMC Unicon San Nicolaas-Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat-Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mail-Tel.5821145

## ON THE AIR

JANUARI '08

Deze maand in de ON THE AIR

5,00

**HOROSCOPO** **CULINAIR** **MODE** **REDAKTIE**

## Young Fellow Bar & Restaurant

Barcadera 10 Tel: (297) 585-6408

### DI ARUBIANO

TA PRESENTA  
**Diabierna**

Happy Hour cu **Balashi** 5'or pa 8'or **Afl. 2,00**  
**Bautismo di Uniform di Happy Brothers**

Cuminda: • Cocolishi • Calco • Pisca • Bacalao • Keri Keri • Cabaron  
• Pisca Jampauw na mochi, Pisca Tempera  
Soppi Oester y Bestia Chiquito

### Diasabra

Ta dia di Lotto y Dushi cuminda Crioyo y Soppi

### Diadomingo

**Dushi B.B.Q. Platter y awor pisca riba grill tambe**

Tur cuminda ta wordo sirbi cu Batata, Banana,  
Salada, Aroz of Funchi of Pan bati.  
Young Fellow ta keda na Barcadera net otrobanda  
di veld Duracell !!! Wak pa bo Tey!!!



*Miss Aruba...mas cu un evento di beyeza!*

# Certamen a inicia caminda pa eleccion y coronacion 2008



PALM BEACH - Diadomingo ultimo Star Promotion tabatin un mainta informativo na unda e candidatanan por a haya informacionnan necesario tocante e regla y condicionnan di e evento y otro detaye importante pa nan

participacion.

Un mainta masha ameno na unda Divi Phoenix a habri su portanan pa ricibi e crew di Miss Aruba y e candidatanan cu nan famia of coaches. Hopi informacion a ser duna

y e expectativanan ta grandi mirando e candidatanan ya inscribi.

Miss Aruba 2008 lo tin e tarea

di conduci su fundacion riba tereno social y humanitario y contribui en grandi na e comunidad di Aruba. Miss

Aruba 2008 lo tuma lugar dia 2 di Augustus 2008 den Seaport Convention Center.



**SALE SALE SALE**

**Versa**  
clothing & beauty salon

**REMODELING**

**UP TO 50% SALE**  
EVERYTHING MUST GO!

VICE-VERSA located at BELGIESTRAAT # 38 Phone: 583-3283

**Go to the Beach & JUICE BOMB**

**Tropito** Cambia bo boternan bashi di Refresco Tropical 8 oz y Juice Bomb y hanja hopi premio!!!

**Bombito**

Cambia bo boternan bashi na Carry Out Oranjestad y Carry out San Nicolaas !!!

**Beach Bucket**  
4 Boter + Afl. 1,-

**Beach Bag**  
6 Boter + Afl. 2,-

**Beach Mat**  
8 Boter + Afl. 3,-

**Beach Chair**  
10 Boter + Afl. 4,-

**TAMBE !!!!!**  
Participa den e rifa di un Vacantie pa 4 persona na **DISNEY WORLD ORLANDO !!!!!**  
**TUR COS PAGA !!!!!**

\* Campaña obtenibel tanten cu tin de stock / \* Rifa ta tuma lugar dia 25 di April, 2008 / \* Trahadoman di TBC - BNB ta exdúi pa participa den e campaña aki.



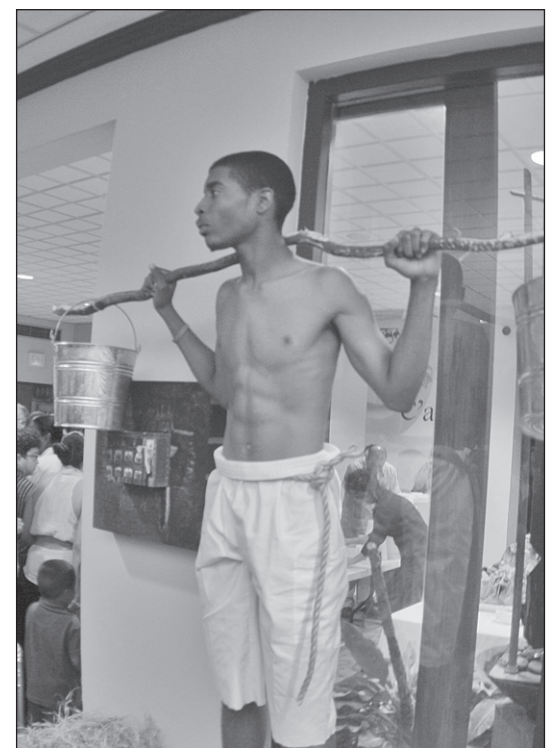
# 'Lady sings Tambu' a yena tres anochi yen di ritmo y ambiente

**ORANJESTAD** – Cu e foyer di Cas di Cultura decora cu varios 'tableau vivant' cu recuerdonan di Antaño y cu musica di e unico banda di tambu na Aruba esta Sodo y Cuero, esnan cu a presencia e pelicula 'Lady sings Tambu' a wordo bon bini na e evento.

E documental cu a sigui di cerca e artista cantante Izaline Calister, a hala bastante atencion di amantenan di arte y sin duda algun e fanaticonan di e artista.

Tur esaki ta tabata na honor di celebracion di e aniversario di e Fundacion Mochila Creativo. Na final e productornan y e artista di e documental a ricibi un recuerdo masha bunita mes for di e fundacion, un tambu chikito traha na man for di Cadushi.

Un pabien na e fundacion cu nan aniversario y sin duda algun na e productornan di e pelicula cu a tremendo produccion y tambe na Cas di Cultura cu tabata sa con pa decora e luga pa asina trece e ambiente di loke cu lo a wordo presenta.





# Maggy's cu dos dia di seminario pa grupo di AMS 2008



**ORANJESTAD** – Dialuna y Diamars ultimo e participantenan di Aruba Model Search 2008 a atende seminarionan ofreci door di Maggy's. E dos dia aki modelonan masculino y femenino a haya hopi informacion y demostracion di loke ta trata cuida di cuero y cutis, como tambe di e makiyahe mas adecua pa e ocasion of tipo di trabou. Representantenan di e liñanan Yves Saint Laurent y Clarins a dirigi e seminarionan. Na final, cada participante a ricibi un regalo chikito cu cual por cuminsa implementa loke nan a siña. E seminario aki ta forma parti di e programa di entrenamiento cu AMS tin pa capacita y prepara e modelonan pa e competencia final y mas aleu nan carera como modelo.



## First Class Fridays

### Happy Hour 9:00 pm - 11:00 pm

Join nos te 4'or am cu

*eyes.*  
Band



Where the nice people  
of Aruba meet!

JOHNNIE WALKER

Dakota Shopping Paradise - Tel: 588-2147 - E-mail: [eyesnightclub@hotmail.com](mailto:eyesnightclub@hotmail.com)  
21 yrs. up, be wise and dress up nice.....[www.eyesnightclubaruba.com](http://www.eyesnightclubaruba.com)



**JAZZ**  
**EXPRESS**  
100 250 500 1K 3K 6K 14K

**Afro Caribbean Jazz**  
**E ta na Galactica 99.9**  
**Tur Diadomingo anochi di 8:00 pa 10:00**  
**e ta cu Giovanni Muller y Tendo Boekhoudt**  
**NO POR TA OTRO E TA JAZZ EXPRESS!**

# 'El Mayimbe' Fernandito Villalona den concierto di 30 di April!!!

**ORANJESTAD** – Durante di un rueda di prensa cu a tuma luga na Wong Sheung Wong promotornan a anuncia e concierto grandi cu lo tuma luga dia 30 di April.

E gran concierto aki, cu ta goza di un expectativa masha halto mes, lo tuma luga den Don Elias Mansur Ball Park y ta priminti sin duda algun di ta asina mucho mas grandi cu e ultimo concierto di e artista na Aruba.

Bandanan local cu lo compartiendo stage cu e artista grandi aki ta Tsunami y tambe Robert y su Solo Banda Show. Tur dos di e bandanan local ta conoci pa duna tremendo presentacionnan durante di concierto y ya caba a cuminsa prepara repertorionan espectacular pa asina entretene tur esnan cu lo ta presente durante di e evento grandi aki.

Esaki lo ta e concierto grandi durante di e dianan liber aki cu tan a caminda pa asina tur hende por goza, balia y disfruta. Carchinan ya caba ta obtenibel pesey mes promotornan ta corda esnan cu ta gusta musica y ambiente y sin duda algun e fanaticonan di e artista pa busca esun din an pa caba pa asina nan no keda afo.

'El Mayimbe' Fernandito Villalona ta invita bo pa asina bin balia y goza hunto cu e dos bandanan local di Aruba di un Anochi espectacular.





# Rush Magazine su volume 2 a sali!



confiabel, basa riba echo

- articulo persuasivo
- articulo activante
- articulo educativo
- music reviews
- remitido

Den e di dos edicion tin relato di undeporteextremadamente extremo na Aruba, tambe ta cera pueblo conoci cu miss

Rush vol.2. Un total di 15 diferente extreme sport all out, ta introduci tambe Rush Fashion, haya sa den cua deporte Extremo Aruba a saca cara, entrevista, relato informativo di extreme sport, haya sa kico lo por bira e futuro di Extreme sport aki na Aruba, lesa e Team profile di Aruba Unpredictable

assassins, nightlife y hopi mas...

Awor Rush tin su website [www.rusharuba.com](http://www.rusharuba.com) undapor haya potret di extreme sport, video y informacion, evento y hopi mas y tambe Rush magazine volume 1 online. Rush magazine vol.2, Buske! E ta riba mercado y sinti e Rush!

**ORANJESTAD** - E di dos edicion di Rush Magazine ta riba mercado! E di dos edicion ta hiba bo profundamente den e mundo di deporte extremo y den e manera di biba extremo cu tin actualmente na Aruba. E prome edicion tabata tin masha bon acogida. Rush Magazine a haya un bon acogida pa motibo di su estilo completamente nobo y diferente riba mercado na Aruba. E comentarionan tocante e revista tabata hopi positivo. Tabatin bon comentario pa loke ta trata contenido, lay out, ilustracion y e bon uso di nos idioma Papiamento den e revista aki. E lectornan di nos revista ta varia di hoben te hende grandi cu tambe ta interesa den e diferente forman di deporte extremo.

Rush Magazine ta presente na cada evento di extreme sport of cualkier otro evento relaciona cu e estilo di bida aki pa asina informa tur hende kico ta pasando den e extreme lifestyle na Aruba. Rush Magazine ta encurasha y ta duna role model local pa otro hoben di Aruba cu kier hiba e estilo di bida activo aki. Rush Magazine ta percura pa tin mas actividad y mas competencia y ta percura pa a lo largo mas hende ta involucra den e extreme lifestyle aki. Rush Magazine no ta concentra su mes solamente riba deporte extremo, pero tambe riba moda, estilo, musica, DJ, fiesta y evento tanto nacional como internacional. Den poco palabra Rush ta trata ful un estilo di bida, e Extreme lifestyle!

Rush Magazine ta contene:

- relato di competencia y evento di diferente deporte extremo tanto nacional como internacional;
- relato relaciona cu e Extreme Lifestyle;
- entrevista;
- noticia;
- team profile;
- articulo informativo

Rush Magazine ta propaga un estilo di bida sano, unda ta practica deporte extremo cu ta laga e adrenalina core den bo curpa. E estilo di bida aki ta uno hopi conoci y grandi rond mundo cu dia pa dia ta creciendo. Por lo tanto tin hopi interes pa informacion relata na e estilo di bida aki. Rush su meta ta pa promove e lifestyle aki na Aruba.

## Cable TV

Aruba

**Cable ta informa**

**cu pa conveniencia di nos clientenan**

**nos oficina lo ta habri:**

**Cable TV**

**Diasabra 19 di April**

**di 8:00am pa 12:30pm**

Pa mas informacion yama 583-0274 of bishita [www.cta.aw](http://www.cta.aw)

Cable TV Aruba

15

years anniversary





# True Scotch is NOBLE Scotch

*A very special Scotch Whisky  
for demanding tastes  
A hand crafted whisky  
Prepared with the finest ingredients  
from Scotland.*

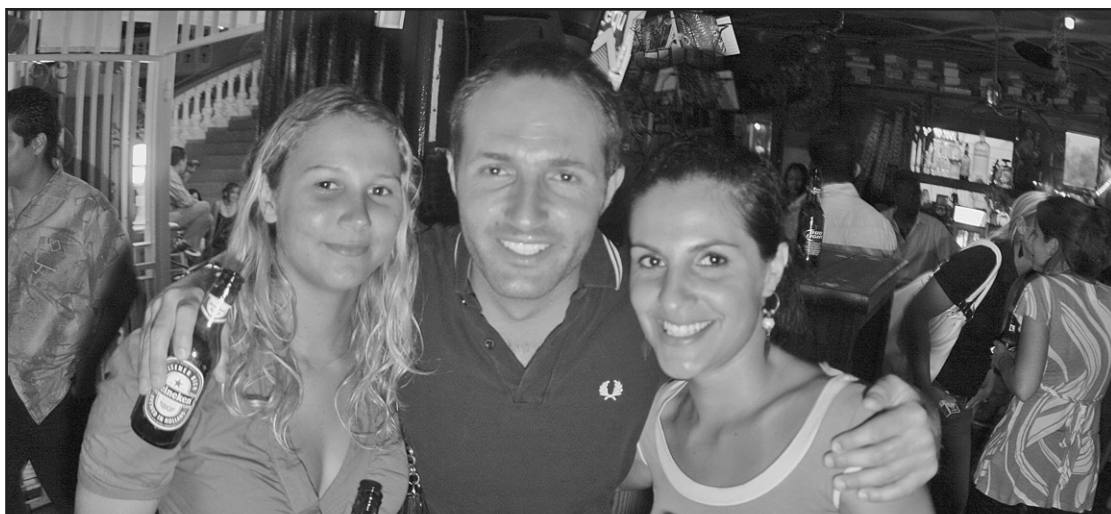
Agente exclusivo:

**Palmera**  
*Quality Production N.V.*  
L.G. Smith Boulevard #140 - Tel: 582-2122 / 582-4277

## Fin di siman cu a pasa ambiente tabata grandi den Café Bahia

**ORANJESTAD** – Manera semper esnan cu tin gana di goza durante di fin di siman hopi biaha ta tuma caminda pa Café Bahia.

E biaha aki e fin di siman tabata yena cu e dushi musica di e banda Prive, cu tabata sat a haci tur presente subi riba pista e goza din an fin di siman. Den un dushi ambiente tur presente tabata tin e oportunidad pa goza balia y relaha despues di un siman pisa di trabou. Wak pa bo mes pa asina bo tambe por bin goza y pasa bon durante di fin di siman den Café Bahia.



**Bondia.aruba@gmail.com**





# ARUBA TICKET OUTLETS

**friday 5.23.08** Entertainment Center  
**COMEDY CONCERT 7p-11p**



**Sinbad**



**Brandon T. Jackson**



**Aruba Idol Band Winner**

**saturday 5.24.08** Entertainment Center  
**MUSIC CONCERT 7p-11p**



**Wyclef Jean**



**Ledisi**

**sunday 5.25.08** Entertainment Center  
**MUSIC CONCERT 7p-11p**



**Erykah Badu**



**Sean Kingston**



**Paige**

Jamaica Me Krazy Restaurant: Oranjestad  
MooMba Beach: Palm Beach  
Muzic Inc.: San Nicholas  
SETAR locations  
Wendy's Restaurants

**TICKET COSTS (SERVICE CHARGES MAY APPLY):**  
Special Promotion Single Ticket while supplies last:  
\$30 US (AFL 55)  
Local identification required  
Maximum purchase of 6 tickets per person

## INTERNATIONAL SPONSORS:



## LOCAL SPONSORS :



## PRIMARY HOST HOTELS:



## SECONDARY HOST HOTELS:

Occidental Grand Aruba, Westin Aruba Resort





F6 Chantal



F13 Gayle



F20 Marielle



F27 Nicolette



F35 Zachary



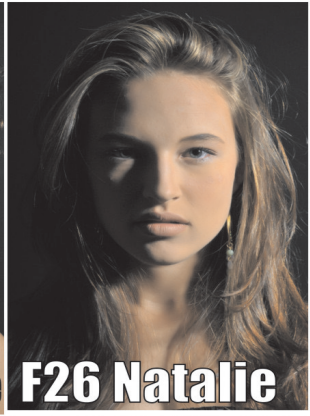
F5 Cathleen



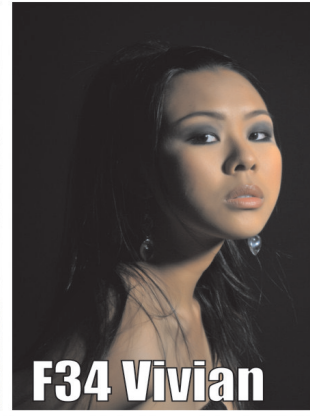
F12 Freja



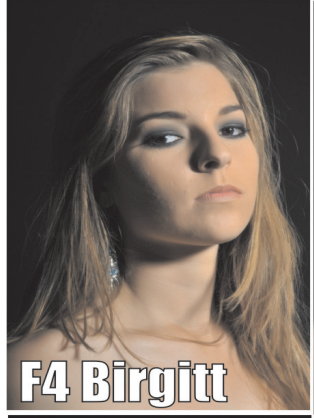
F19 Lydienne



F26 Natalie



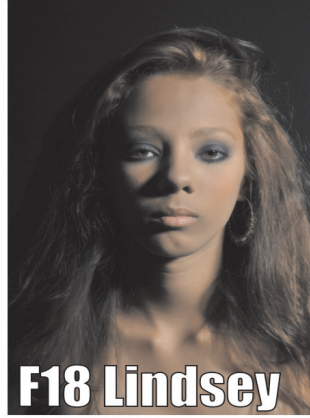
F34 Vivian



F4 Birgitt



F10 Deyanira



F18 Lindsey



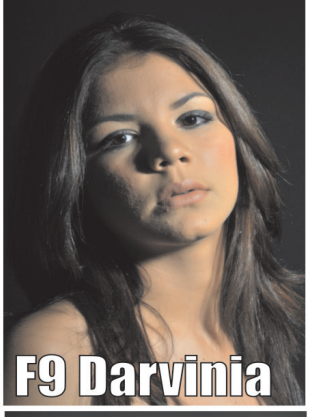
F25 Nadine



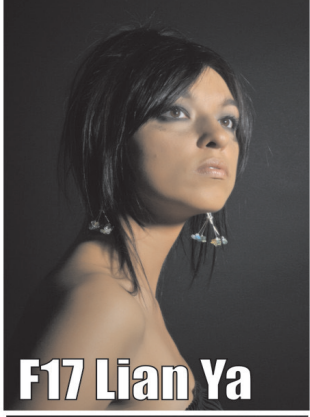
F33 Svenja



F3 Angelique



F9 Darwinia



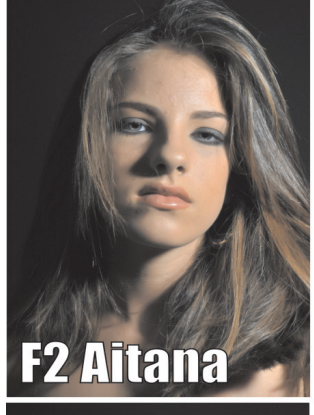
F17 Lian Ya



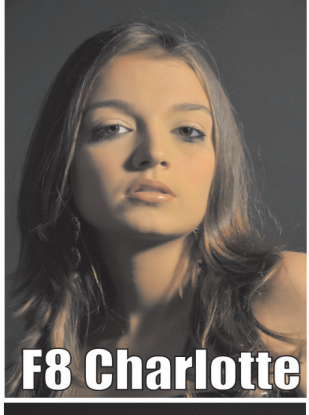
F23 Michelle



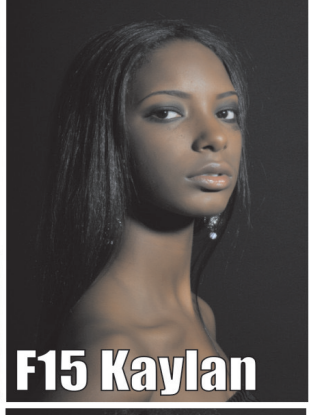
F32 Stanislava



F2 Aitana



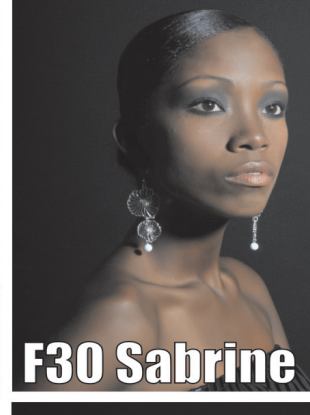
F8 Charlotte



F15 Kaylan



F22 Michelle



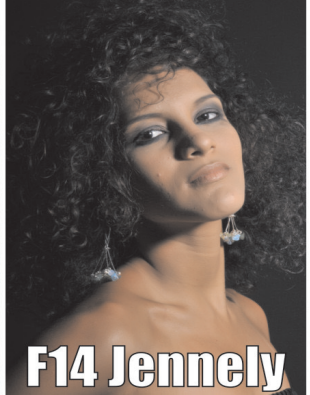
F30 Sabrina



F1 Abigail



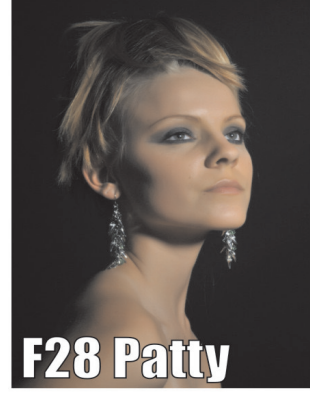
F7 Charissa



F14 Jennely



F21 May Leigh

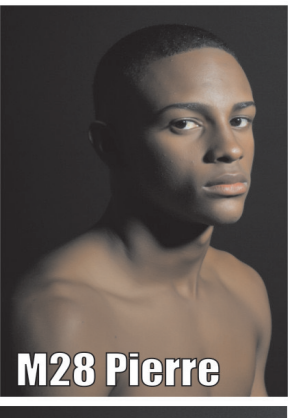


F28 Patty

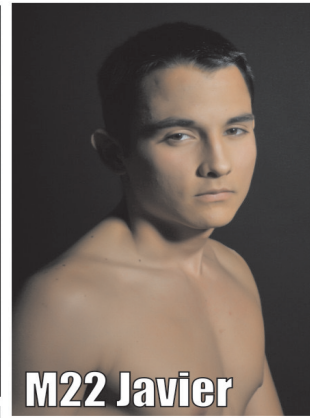


**KLIP KLAP**  
**TA PRESENTA E**  
**OFFICIAL**  
**GRUPO DI**  
**30 PARTICIPANTE**  
**FEMENINO**  
**Y**  
**30 PARTICIPANTE**  
**MASCULINO**  
**DI AMS2008 !**  
**VOTA PA ESUN**  
**CU BO KIER DUNA**  
**"IMMUNITY" NA**  
**E PROXIMO MAJOR**  
**CASTING ! MANDA**  
**SU NUMBER VIA SMS**  
**NA 222 !**

**YOU'VE GOT THE LOOK !**



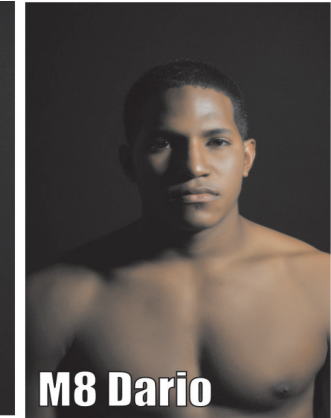
M28 Pierre



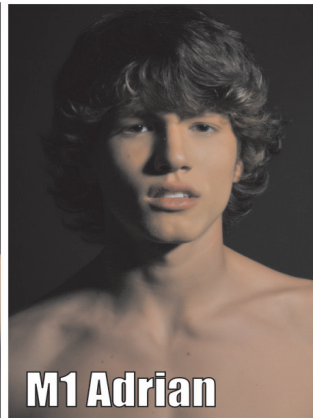
M22 Javier



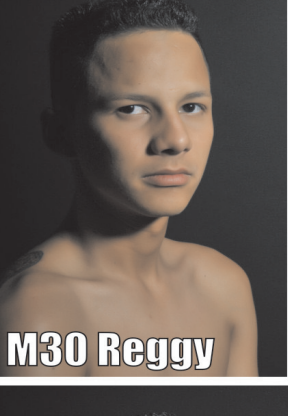
M16 Fran



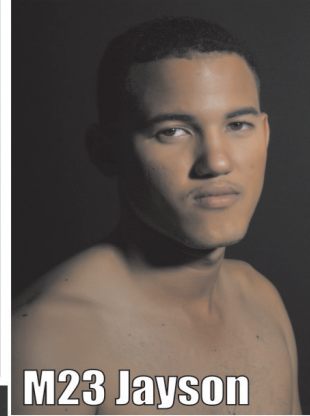
M8 Dario



M1 Adrian



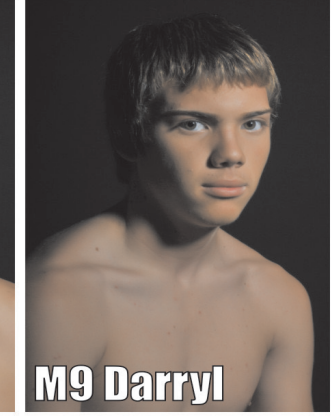
M30 Reggy



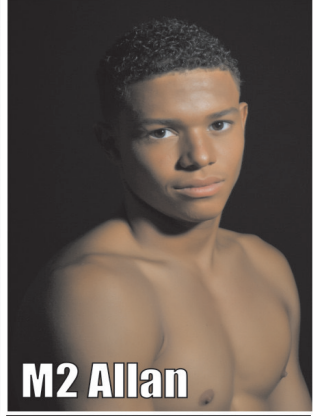
M23 Jayson



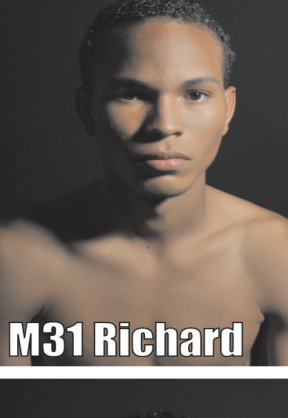
M17 Gideon



M9 Darryl



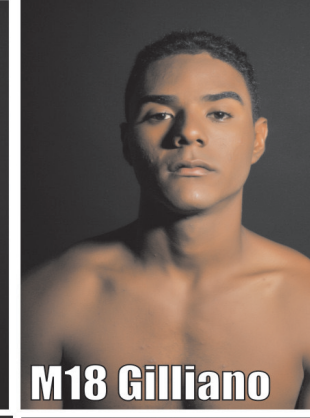
M2 Allan



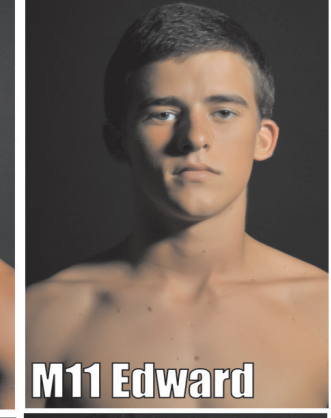
M31 Richard



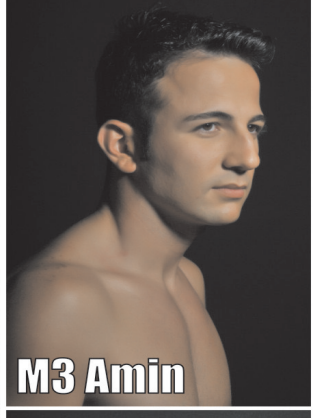
M24 Joshua



M18 Gilliano



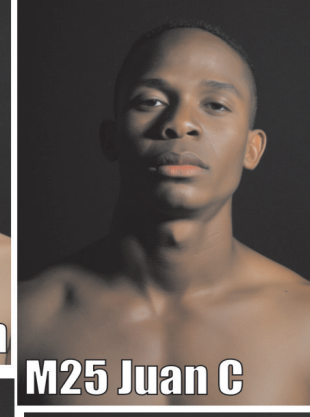
M11 Edward



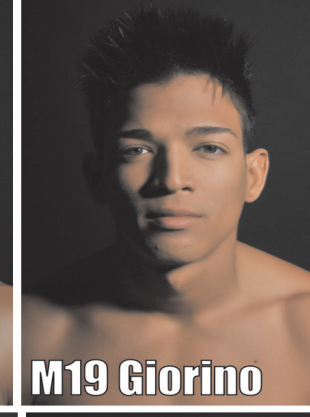
M3 Amin



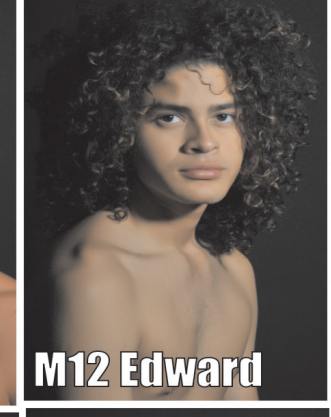
M33 Sebastian



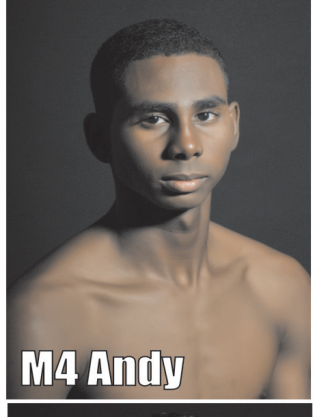
M25 Juan C



M19 Giorino



M12 Edward



M4 Andy



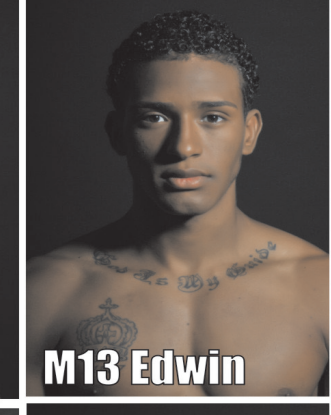
M34 Shair



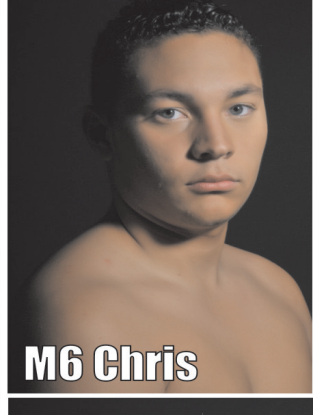
M26 Krishnath



M20 Giovanni



M13 Edwin



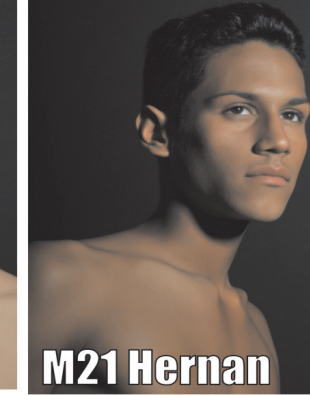
M6 Chris



M35 Willy



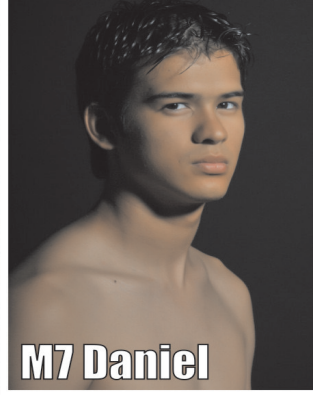
M27 Michel



M21 Hernan



M15 Fizad



M7 Daniel



**SHWBIZ KLIP****BON DIA****Aruba****Alexis & Fido ta den pleno campaña**

Alexis & Fido, tambe ta forma parti na Puerto Rico di e campaña di e Sistema Universitario Ana G. Méndez “Vota o Quédate Calla’o”, y esaki ta danki n’e iniciativa pa logra subi e number di votonan nobo.

E reggeatoneronan despues di Filadelfia, cu ta den pleno presentacion cu nan show yama “Yo Soy Barrio Tour” na Atlanta, Orlando y Carolina noord den e apoyo di su mas reciente produccion yama “Sobrenatural”. Na mei nan lo presenta na Honduras, Venezuela y Toronto, Canada. Mas despues e duo cu ta canta “Cinco letras” y “Soy igual que tú” lo hiba nan show tambe pa Chile, Argentina, Panama, Costa Rica, Nicaragua, El Salvador, Mexico, Paraguay y nan lo bolbe Europa un biaha mas.

**Ley contra anorexia a pasa na Francia**

E brazanan super delga den publicidad a caba, e maniquinan di size cero y cualke otro intento den e mundo di moda pa promove e extremo figura delga na Francia. Loke a inicia como un compromiso p’e empresario y diseñadornan di moda n’e pais aki a bira un ley cu nan por wordo penaliza. Algo cu sigur no ta saludable p’e modelonan, pero aparentemente tin un mercado pa esaki, pero danki n’e ley aki e cosnan aki no lo por pasa mas na Francia. Ta spera cu e ley aki bira epidemico den e mundo di moda y impidi cu modelonan super flaco manera nos ta ilustra riba e foto aki por sali asina riba pasarela. Mester menciona si cu medionan di comunicacion ta promove e extremo figura delega cu ta pone miles di hende muhe haci dietnan radical y sufri desordo alimenticio.

**Demi Moore ta bek riba pantaya cu dos produccion**

E prome trabao lo ta den e pelicula yama “Happy Tears” cu lo inicia cu filmacione luna aki mes na Filadelfia. Den e film aki Demi Moore lo ta un muhe cu tin cu enfrenta un tata cu ta sufri di demencia.

Demi tambe lo tin e rol pa interpreta den e pelicula yama “Bunraku”, un pelicula di arte marcial den cual e lo comparti creditonan cu e actor Josh Hartnett. Ta poco dia ey Demi a keha di Hollywood remarcando cu no tin trabao pa hende muhe como e y su capacidnan.

“Nan ta considerami demasiado bieu pa ta un figura heroico y solamente nan kier duna’bo un rol di mama of casa”.... Asina e simpatica y sexy Demi Moore a duna di conoce.

**Leona Lewis ta bolbe na No. 1 riba Billboard Hot 100**

Despues cu a keda vacante e spot siman pasa di e number uno cu Mariah Carey cu su mega hit actual yama “Touch My Body”, Leona Lewis cu su tremendo sensiyo di su album nobo yama “Bleeding Love” ta bolbe na posicion No.1 riba e revista di Billboard Hot 100 den un bula di posicion number 2 pa esun di honor. Cu su espectacular album titula “Spirit” (Syc/J) ta debuta como number uno riba The Billboard 200.





**SHWBIZ KLIP****BON DIA***Aruba**Britney Spears:***Ta keda leu di su ex manager pa mas tempo**

Ainda no sa cuanto tempo lo sigui e bataya entre Britney Spears y Kevin Federline p'e custodia di su yiunan, pero p'e momentonan aki e cantante ta sacando ventaha den e lucha contra su ex manager Sam Lutfi.

E abogado di Britney Spears y Lutfi tin un acuerdo: esaki ta un ordo cu e restriccion di e ex empleado di e diva lo wordo extendi pa tres luna mas.

"Nos ta kere cu esaki ta lo miho pa Britney Spears", asina Vivian Thoreen argumenta; e ta abogado di e streya di pop.

Di e manera aki, ta sigui vigente e ordo cu ta indica cu 'Sam Lutfi' mester keda mas o menos 250 yarda di e artista y sus propiedadnan. E abogado di e manager a bai di acuerdo cu e peticion.

Lynne Spears, mama di Britney tabata e prome den denuncia na februari pasa cu Sam tabata droga su yiu muhe cu tabata pasando e momento mas pio di su vida na nivel personal. Dor di esey husticia a dicidi di impone un ordo di restriccion riba Lutfi.

**E compania Digicel a firma contract pa dos aña cu organizador di eleccion di e beyeza local**

Algun dia pasa Digicel a anuncia cu ambos partido a yega na un acuerdo pa ta patrosinador principal di e eleccion di di e beyeza local esta Miss Aruba. Despues di a discuti varios aspecto cu mester a tuma den consideracion, e Fundacion Star Promotion organizador di Miss Aruba a dicidi di aserca Digicel Aruba, p'asina yega na un acuerdo cu e compania di celular esta Digicel cu ta creciendo na Aruba, Antiyas, Caribe y awo na Centro America.

Recientemente e ceremonia oficial di firmamento a tuma luga den e sala di reunion di Digicel Aruba unda cu gerente general Digicel Aruba y gerente di mercadeo di Digicel

di Aruba y Antiyas a firma e contracto cu e Presidente y representantenan di e Fundacion Star Promotions.

N'e ocasion aki Digicel a expresa di ta masha orguyoso di por ta patrocinador di e evento aki, specialmente si tene na cuenta e interes grandi cu tin den nos comunidad p'e certamen di beyeza mas importante di nos isla.

Di otro banda Star Promotions tambe a enfatisa nan alegria di por conta cu e sosten incondicional di Digicel p'e siguiente dos añanan. Aki poco dia lo anuncia kico tur por spera e simannan nos dilanti, awo cu Miss Aruba ta comunica via Digicel!....



# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



# Amaury y Keanu den e pelicula “Street King” a dal otro durisimo

Keanu Reeves ta interpreta e rol di un polis atormenta y corrupto den e pelicula dramatico yama “Street Kings” cu ya caba ta na Aruba. Den e pelicula aki tambe tin participacion di Forest Whitaker y Hugh Laurie, protagonista di e serie House.

Den e film, Reeves tin e rol di e agente Tom Ludlow, un polis cu ta opera na margen di ley respalda pa su hefe (Whitaker) pa elimina e delincuente mas peligroso di Los Angeles. E protagonista, ta wordo investiga p’e capitan Biggs (Laurie) di e departamento di Asuntonan Interno, e ta bira contra su compañeronan corrupto ora cu asesina un di e agentenan di e cuerpo cu el a traha cune den pasado.

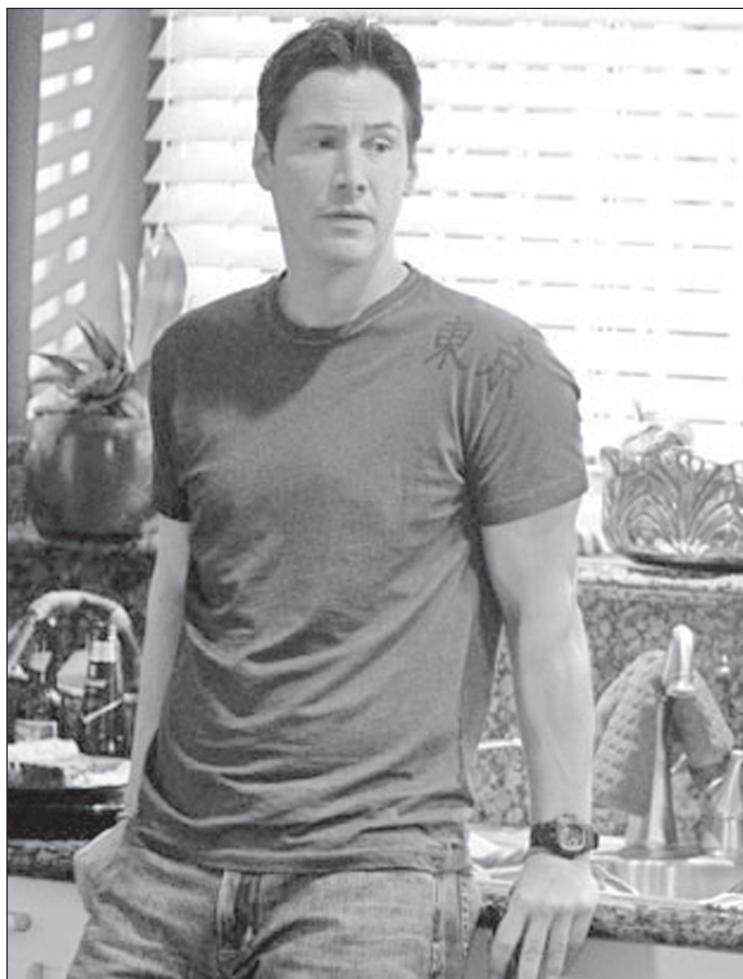
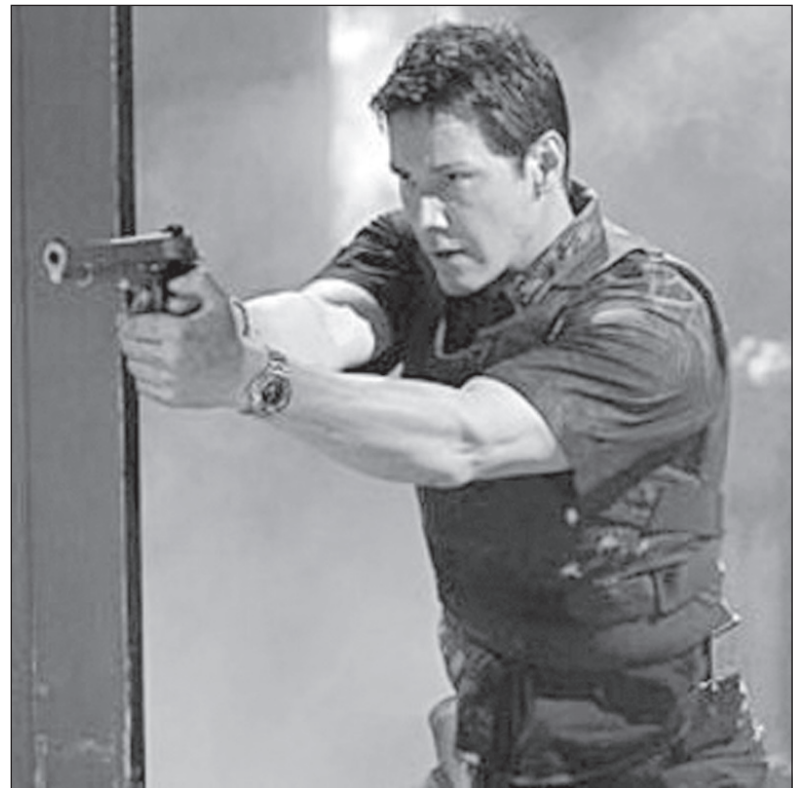
E puertorriqueño Amaury Nolasco (di e serie Prison Break) y e mexicano Martha Higareda (Niñas Mal, 2007) ta destaca igualmente den e reparto di e pelicula aki dirigi pa David Ayer, experto den e tipo di dramanan policial.

Den pasado e tabata guionista di e pelicula “Training Day” (2001), pelicula cu a hiba Denzel Washington logra un Oscar pa ‘Miho interpretacion masculino y a debuta como director den otro film di e mesun genero, “Harsh Times” (2005) y a haya trabao den “S.W.A.T” (2003) y “Dark Blue” (2002).

“Nada cu pasa den e ‘Street Kings’ ta extremo, apesar di ta ficcion, pasobra bo por lesa di

e cosnan aki cu ta pasa den corant na Los Angeles cada cierto tempo”, esaki tabata palabranan di Keanu.

E pelicula ta basa riba e storia di e novelista James Ellroy, autor di obranan manera “The Black Dahlia” y “L.A. Confidential” y produci pa Erwin Stoff (I Am Legend, 2007 y The Matrix, 1999). “Tur cos ta color grijs, e moral ta completamente distorciona y e polis interpreta pa Keanu ta haci cosnan teribel aunke na principio e ta kere cu e ta haciendo bon”, asina e artista a duna di conoce, y a señala tambe cu e



di conoce.

“Tin un escena unda cu Amaury y Keanu ta bringa y den e grabacion nan tabata mustra cu nan tabata dal otro masha duro mes. Cos a caba cu e nanishi di Keanu sangrando y Amaury a sali blausa.

“Street Kings” un pelicula cu ta pone’bo pensa masha hopi mes con leu polis corrupto por yega ora cu tin hopi placa, manipulacion, influencia y posicion den wega.

mester a pone hopi tempo den e escenan cu e sobra artistanan y haya asina di por gana e diferente matisnan di cada personahe.

E implicacion di e actornan den e pelicula y e intensidad di e accion cu ta ranca asina un forza inmenso di e guion, segun loke e director a duna





# SHWBIZ KLIP

## BON DIA



### *E personahe di 'Joker' protagoniza pa*

## Heath Ledger no lo wordo corta den e edicion nobo di Batman

E personahe di Joker, interpreta p'e fayecido actor Heath Ledger den e edicion nobo di Batman, no lo wordo corta den e montahe final manera loke algun version tabata señala.

Den e ultimo simannan ta wordo specula cu tin e posibilidad cu despues di e pelicula "The Dark Knight" wordo exhibi pa prome biaha den algun presentacion priva y despues di comproba e reaccion na momento cu e personahe di Ledger ta simula su morto den e pelicula.

Algun di nan a señala cu esaki por recordanan e cobertura di su fayecimento, ora cu curpa tabata wordo hiba den un ambulancia den e "saco pa hinca morto den dje (body bag)".

Ledger a fayece dia 22 januari na New York a consecuencia di un overdosis di remedi, mientras cu e servicio di "Movie Hole" a informa cu'n fuente cerca di Warner Bros a sigura cu e pelicula lo yega e salanan di Cinemas intacto y sin corta ningun escena.

"Mi sa bon bon cu e escena ey ta loke mantene e pelicula den un bon tension. Tambe mi sa cu Warner Bros no a solicita pa kita partinan di e pelicula y cu Chris (Nolan, e director) ta sincero ora cu e afirma cu e no lo cambia nada relaciona cu e personahe di "Joker".

"The Dark Knight" ta e di dos edicion di "Batman Begins" y esaki lo ta den cinemas fro di dia 18 juli....



## Miguel Bosé "el Papito" a luci riba tur artista den su mas reciente presentacion



E cantautor spaño Miguel Bosé a wak con e ta wordo recompensa pa su consistencia na momento cu el a presenta na Puerto Rico. Ta masha frecuentemente esaki ta pasa den su 20 añanan di su carera aunke for di esaki riba escenarionan mas chikito unda cu e sa alborota su patria y e resto di America Latino.

Cu esaki nos tin cu menciona loke el a haci diasabra siman pasa den e "Coliseo" cu tabata completamente yen, como parti di su gira "Papitour".

Sin duda, cu despues di a lanza e produccion yama "Papito", cu a resulta na Latino America y no na Aruba, un album di exito compaña pa artistanan di momento. Esaki a sirbi'e pa un generacion nobo sera conoci cu e temanan cu su fanaticonan incondicional semper a canta y baila pa añanan largo cune.

Cu "Papitour", Miguel Bosé a celebra 30 aña di carera y den e presentacion aki e la muestra un biaha mas e motivo cu e ta un di e interpretenan mas admira mei-mei di su coleganan, loke a hib'e haya e apodo "Papito".

Cu'n banda di apenas 5 musico y dos corista plus for di un escenario minimalista, pero sofisticada na nivel tecnico, Miguel Bosé a pone su audiencia den un "barco pa realiza un viahe di recuerdo", manera e mes a expresa.

Cu'n medley di e temanan manera "Serenito, Duende y Nena" e ta inicia su espectáculo mientras henter e publico a compaña e cantando y bailando.

"Buenas noches, San Juan! Buenas noches, Puerto Rico! Con este espectáculo comenzamos la nueva fase del tour de este año. Celebramos 30 años de los cuales ustedes han sido responsables y esperamos que sean 30 años más" tabata su prome palabranan n'e publico y despues a sigui e tema "El hijo del Capitán Trueno".

"San Juan, qué quieres que te dé?" tabata e pregunta cu Miguel Bosé a haci n'e multitud, despues di esey e la presenta "Bambú, Gulliver, Sevilla, Mirarte y Partisano" cu a forma asina e prome parti di su concierto....



# The Plaza Café cu tremendo ambiente cu musical di Tsunami



**ORANJESTAD** – Durante di fin di siman The Plaza Café tabata yena di ambiente ya cu e banda musical Tsunami tabata presente pa asina deleita tur cu a bishita The Plaza Café y Renaissance Market Place por a balia y goza.

Un ambiente masha dushi mes bou di e streanan esey ta loka cu tur presente por a goza di dje, banda di e dushi snacks di The Plaza Café. Un manera diferente pero sin duda algun masha dushi mes pa relaha y disfruta despues cu a traha duro un siman largo.







# Happy Hour birando mas y mas grandi na Kildare's

**ORANJESTAD** – E fin di siman cu a pasa KLIP KLAP a bolbe pasa na e Irish café aki den Weststraat. Eynan a topa cu varios cara conoci y sonriente ta chill, scuchando bon musica y tumando great drinks. Esaki ta djis algun di esnan cu a regala e camara un smile.





# E obra 'Mara bo por muri' e fin di siman aki den Cas di Cultura...mara henter Aruba por bay mir'e....

*Skirbi pa Ingrid Werleman*

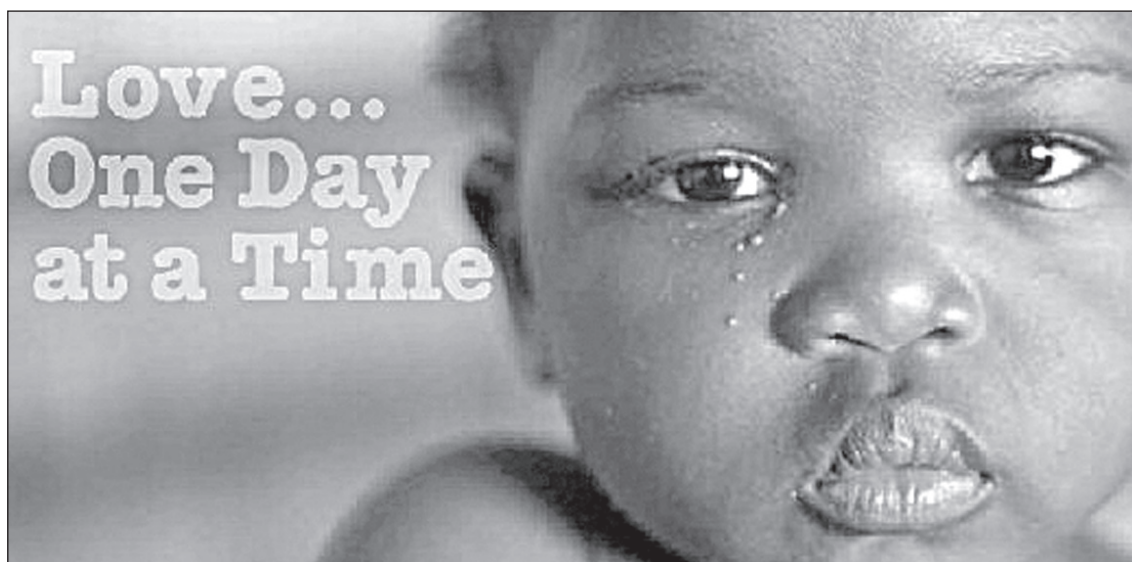
Pa cuminsa un pabien grandi na Parlamento hubenil cu e iniciativa di habri discusion of den todo caso, duna informacion riba temanan cu ta taboe aki na Aruba. Mi ta sigur cu no ta e intencion pa venena hende contra otro, pero pa muestra un parti di realidad di bida humano cu no a cambia atraves di historia. Al contrario ta hopi tristo pa lesa frecuentemente, podise

emocional y sexual no ta di awe, ni di Aruba so, tampoco e ta mara na status social, rasa, religion, entrada, ni educacion. Lastimamente e ta parse di ta un di e cosnan inperdonabel cu hendenan ta sigui comete, bou di e excusa di 'mi tabata burachi', 'e mucha mes a busca', 'e muchanan awendia ta madura asina tempran', 'mira con mucha chiquitonan awendia ta bisti. Ta fout di e

Podise pesey abuso di mucha ta un di e taboenan mas grandi den comunidannan rond mundo, tambe na Aruba. Casi sigur e taboe y e berguensa aki ta entre e motibonan principal pakico specialmente abuso di mucha ta sigui existi. Simplemente pasobra ta tene tur cos scondi pa asina 'otro' hende no haya sa. Lastima, pasobra finalmente e no ta yuda ningun hende, ni e



*Ingrid Werleman*



demasiado frecuente cu abuso sexual ta topico di casonan dilanti hues. Casonan unda padrasto, omo, tata, ruman, coach ta abusa di menornan di edad. Hendenan sin escrupulo, moral y decencia cu no ta realiza con nan por kibra bida y destrosa almanan di un otro ser humano. Abuso

mama si algo asina pas'e.' Tur ta excusanan cu e abusador ta inventa pa laba su consenshi di algo cu nunca por ser papia bon. Den caso di abuso di mucha tin hopi gradacion, hopi forma, hopi color, pero semper mesun dolor y berguensa pa e mucha y e hendenan rond di dje cu di berdad ta stim'e.

abusador, ni e victima. Lastima cu tin hendenan adulto cu no ta realiza cu un mucha chiquito ta puro inocencia cu Dios y bida a duna na hendenan adulto pa cuida y guia pa nan tin un bida sano y feliz. Sinembargo abuso di mucha ta kibra e oportunidadnan pa logra e bida aki den hopi caso. Mi ta bisa 'den hopi caso', lagando asina un espacio pa e ciniconan cu ainda ta existi y ta bisa cu tur loke ta papia tocante abuso di mucha ta 'exageracion'. Den nan pensamiento of teoria un mucha por pasa den hopi cos y despues sigui un bida normal gewoon, pasobra toch e ta chiquito y e ta lubida tur loke e la pasa aden ora e bira grandi. Probablemente esakinan ta hendenan cu nunca a informa nan mes di e desaroyo psicologico di e ser humano. Nos conoce tambe e hendenan cu ta adopta custumbenan di otro paisnan unda ta normal cu un mucha tin aceso na materialnan

pornografico, pasobra asina nan ta siña acepta nan propio sexualidad desde chiquito. E hendenan aki mester realiza cu TUR cos tin su momento den bida di un ser humano, sexualidad den pareja tambe y e 'no' ta cos di mucha. Den todo caso, no den mi opinion. Tambe tin hende cu ta bisa cu e 'odipo complex' ta algo masha normal. Incest ta hasta ancla den hopi religion. Mundo a bolbe haya un sacudi cu e caso na Texas unda adultonan ta forsa muchanan adolescente pa casa y haya yiu cu nan. Y laga nos no lubida e hendenan cu ta busca e muchanan jong, tanto mucha muhe como mucha homber pa yuda nan den nan deseo di keda jong pa semper den nan rol di 'sugar daddy'.

Lastima, pasobra e hendenan aki no ta realiza cu nan por causa heridanan profundo den e alma di un mucha of un adolescente, pio cu heridanan na e curpa humano cu por cura despues di tempo. Ta conoci den literatura riba abuso sexual cu e victimanan tin cu cana un caminda largo pa rescata nan mes y tin biaha te hasta esaki ta keda imposibel door di e trauma cu nan a pasa aden. Tur esaki por stroba nan pa rescata nan balor propio pa un dia hiba un bida normal, den caso cu esaki logra. Ta conoci cu muchanan victima

di abuso sexual por hasi daño fisico y psicologico grandi na nan mes. Mescos ta conoci cu den bastante caso e abusador ta cay bek den e actitud abusivo, te hasta despues cu e la basha hopi awa di wowo di supuesto arepentimento dilanti hues y te hasta despues di haya terapia intensivo. Abuso sexual no ta straño den nos comunidad, basta hende riba nos isla a yega di haya nan mes confronta cu frescuranan di hendenan straño den nan niñez, pero tambe tin biaha di hendenan hopi cerca di nan, nan propio famia of hendenan den cua un mucha tin hopi confianza den su actividannan social. Pesey ta bon pa hendenan interesa den e tema bay mir'e, pa asina por informa nan yiunan con pa defende nan mes, con detecta señalnan di tempran y pa por garantiza e criaturanan cu Dios a pone bou nos cuida..... e bida cu nan merece..... ..'un bida felis'.....

Presentacion di e obra 'Mara bo por muri' ta diasabra awor, april 19 pa 7 or anochi den Cas di Cultura. Entrada cumpra adelanta na Voogdijraad ta solamente 10 florin y na porta 15 florin. Un inversion minimal cu por hasi un diferencia den nos mundo.

Ynaparlamentohubenil: 'Sigui cu e bon trabou. Boso cosecha sigur lo ta abundante'.





# AWOR ARUBA Y OTRO PAISAN POR MIRA EPISODIONAN DI ARUBA MODEL SEARCH 2008 NA WWW.MITV.AW !

Recientemente Setar y Aruba Model Search 2008 a jega na un acuerdo caminda cu episodionan di AMS2008 lo por wordo mira na [www.mitv.aw](http://www.mitv.aw) asina cu nan caba di pasa na Tele Aruba Canal 13. Esaki sigur ta un tremendo idea mirando cu si pa via di motibonan di trabao of schedule un televidente no por a logra mira e episodio tur diarazon na Tele Aruba Canal 13 por bay ariba website y mira e episodio cu nan a perde ariba [www.mitv.aw](http://www.mitv.aw) ! Tambe por laga comentario ariba e website di e episodio y por comparti e website aki cu amigonan of familiares cu ta den exterior y asina nan tambe por mira e tremendo programa di Aruba Model Search 2008. Esaki sigur ta un admirable iniciativa di Setar y [www.mitv.aw](http://www.mitv.aw) pa asina trece e tremendo programanan di AMS2008 na tur skina di Aruba y di mundo henter. Ja caba por mira comentaronan di personanan na Hulanda y Curacao cu ta sigui e pasonan di Aruba Model Search 2008 na serca y ta hasi esaki atra vez di [www.mitv.aw](http://www.mitv.aw) ! Nan ta



ansioso pa e proximo episodionan wordo poni ariba e website aki pa asina nan tambe por mira mas di AMS2008 na e pais cu nan ta. Sigur esaki ta hasi posibel pa e yiu di tera cu ta den exterior tambe goza di e fenomenal episodionan di Aruba Model Search 2008 via [www.mitv.aw](http://www.mitv.aw) !

AMS2008 ta sumamente contento cu e acuerdo aki y ta invita un y tur pa bishita [www.mitv.aw](http://www.mitv.aw) pa asina mira, segun nan schedule, e episodionan anterior di AMS2008.








**Stetic Center**  
**Tauro's**  
**El poder de tu belleza!**

Tratamientos corporales  
\* Reafirmación gluteos y busto \* Bajar de peso y medidas \*  
Drenaje linfático venoso \* Masaje relajante y reductivo \*  
Baños de luna.

Tratamientos faciales  
\* Limpieza: Suave, profunda \* Hidratación \* Maquillaje permanente de Cejas, líneas de ojos, iluminacion y boca \*  
Depilación en cera con roll on \* Ondulado permanente de


**URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063**  
**EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com**






**Aries**  
21 Mrt-19 April

Aries  
Pone loke cu bo ta desea pa bo mes un banda y trata esnan rond di bo cu prioridad, nan tin mester di bo.




**Taurus**  
20 April-20 Mei

Taurus  
Bo salud lo por ta birando un problema durnate di dia awe, busca manera pa drumi y relaha bo mes y laga e pasa awe.




**Gemini**  
21 Mei-21 Juni

Gemini  
Stop di lesa buki pa bo haya sa kico bo mester haci pa un romance, bo curazon sa caba kico pa haci.




**Cancer**  
22 Juni-22 Juli

Cancer  
Awe lo ta un dia di pensamiento diferente, loke cu bo ta pensa awe lo no pas cu di ningun hende rond di bo.




**Leo**  
23 Juli-22 Aug.

Leo  
E arte di smistad ta algo masga dificil pa bo maestra, duna esnan cu ta siña poco-poco e oportunidad.




**Virgo**  
23 Aug. - 22 Sept.

Virgo  
Ta un tiki mas extravagante awe cu placa, amor, y loke cu bo ta pensando na e momento nan aki.




**Libra**  
23 Sept. - 23 Oct.

Libra  
Duna bo mes un pausa awe, laga e otro persona den e relacion tuma e wiel di e relacion aki.




**Scorpio**  
24 Oct. - 21 Nov.

Scorpio  
Bo ta hopi contento di algo cu ta na caminda na e momento nan aki, e lo ta grandi warda p'e.




**Sagittario**  
22 Nov. - 21 Dec.

Sagittario  
Danki na bo estilo hopi suave di trata cu hende lo bo ripara cu bo lo logra amsha hopi cos awe.




**Capricornio**  
22 Dec. - 19 Jan.

Capricornio  
Nos tur sa cu farandula ta un parti grandi di tur hende su bida. Pero no laga e tuma bo bida over.



**Aquario**  
20 Jan. - 21 Feb.

Aquarius  
Tur loke cu bo tin mester pa bo mente cuminsa funciona awe ta riba e lista di tur loke cu bo tin pa haci awe.



**Pisces**  
21 Feb. - 20 Mrt.

Pisces  
Yena bo rutina bieu cu un energia nobo, pensa di cumpra un cos electronico nobo pa bo traha cune.

### FIND & CIRCLE 94

It might pay to keep a small notebook listing where seldom-used articles are stored, just in case you forget.

store it away

Armory  
Arsenal  
Attic  
Bank  
Barn  
Cistern  
Depository  
Fund  
Garage  
Garner  
Hoard  
Keep  
Load  
Lode  
Magazine  
Pool  
Preserve  
Quarry  
Reservoir  
Save

Silo  
Spare  
Stable  
Stack  
Storehouse  
house

Store-room  
Stow  
Supply  
Tank  
Treasure

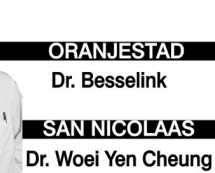
Trunk  
Ware-house  
Well

Z	R	U	A	T	A	N	K	E	E	P	O	O	L
C	X	H	H	B	P	R	E	S	E	R	V	E	O
E	I	R	O	Y	R	O	T	I	S	O	P	E	D
N	G	S	I	A	C	O	K	C	A	T	S	S	E
I	L	A	T	O	R	Y	L	P	P	U	S	U	T
Z	S	T	R	E	V	D	R	O	O	P	T	O	M
A	I	Y	R	A	R	R	Q	H	A	A	A	H	W
G	L	O	H	E	G	N	E	R	R	D	B	E	F
A	O	Y	N	W	A	R	E	S	K	D	L	R	F
M	H	R	K	O	O	S	E	N	E	L	E	A	L
D	A	R	B	T	V	N	U	Y	N	R	D	W	M
G	N	A	S	S	A	R	A	R	M	O	R	Y	H
G	N	U	M	L	T	S	A	V	E	T	M	T	Y
K	V	Q	F	L	R	B	C	I	T	T	A	U	K

Dockter na Warda



**ORANJESTAD**  
Dr. Besselink




**SAN NICOLAAS**  
Dr. Woei Yen Cheung

Botica na warda

Oranjestad:  
Botica Trupial

San Nicolaas:  
Botica Aloe






**Police**

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

**Emergency Numbers**



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

**Oranjestad**

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

**San Nicolas**

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

**Services**

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

**Cruise Ship**



18 Coral Princess  
19 Empress  
21 Maasdam  
22 Adventure of the Seas  
26 Empress

**Funeraria's**

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

**Foundation Fellowship Clinic**  
Tel: 584-6440


Alcoholism & Drug Addiction,  
Anonymity guaranteed  
Fundacion Anti-Droga  
Aruba (FADA) Tel: 583-2999

**Fundacion Respetami**  
Tel: 582-4433

**Fundacion Diabetico**  
Arubano  
Tel: 583-3808

**Narcotics Anonymous**  
Tel: 583-8989


**Fundacion Amor pa Prohimo**  
Tel: 583-3354 / 586-6976



**SUDOKU PUZZLES**

		7				4	9	
			6		9	8	1	
	8	4			5	3	2	
	2		7			9		
		5			3		8	
	7	1	5			2	3	
	9	8	3		2			
	4	2				1		

**SOLUSHON**



8	9	1	2	9	6	2	4	3
4	9	2	7	1	3	8	6	9
6	3	7	8	9	1	2	5	4
2	8	9	3	6	4	9	1	7
1	2	9	9	2	8	6	3	4
3	4	6	1	9	2	9	2	8
9	2	3	9	2	1	4	8	6
2	1	8	6	4	9	3	9	2
9	6	4	8	3	2	2	9	1

• Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.  
• Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.  
• Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

NO LUBIDA CU TIN DIJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU



**JASABA**  
REPRESENTACIONES  
VIAJES Y TURISMO  
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20  
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba

**DE VIAJE?**  
En Jasaba le vendemos sus tiquetes

Santo Domingo, Peru, Colombia,  
Venezuela, Europa, USA

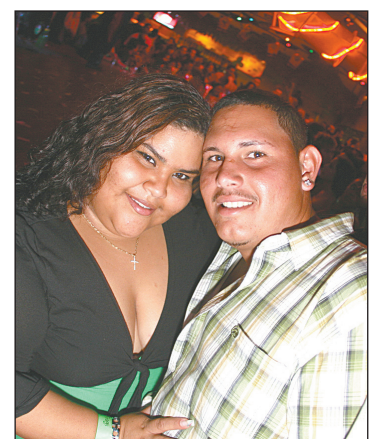
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666



# Cuminsando fin di siman den Señor Frogs



**ORANJESTAD** – Increibel tabata e ambiente cu tabatin Diabierna siman pasa den Señor Frogs. E lugar tabata gewoon full yen, pero yen di hendenan cu beis alegre y cla pa djis pasa mas bon cu nan por. Aki a topa cu un cantidad di cara conoci, tur masha contento. Ata'ki algun shot cu nos main man Jason a saca e anochi aki.





OFERTANAN PA  
CONSUMIDORNAN  
PA E LUNA DI

**04/08**  
**APRIL**



**McCormick® Gravies**  
riba tur paki

**DESCUENTO 10%**



**Hereford® Corned Beef**  
7 oz.

**DESCUENTO 10%**



**Pedigree® Dry Dogfood**

Saco grandi:

- Puppy 7.43 kg.
- Small bites 9.03 kg
- Chicken Rice & Vegetables 7.43 kg
- Lamb & Rice 7.43 kg
- Large Breed 9.08 kg

**DESCUENTO 8%**



**Mars® Minis Mix**  
Chuculati Miniatura 11 oz.

**DESCUENTO 10%**

Oferta ta valido tanten cu tin den stock.

Obtenibel na tur supermercado cu ta participa cu Martijn Trading su campananan.

**MARTIJN TRADING**



# DEPORTE

## BON DIA



# Aruba

### DEPORTE

## Exitoso caminata organisa pa Te Aworo

Pagina 4

### LATINO

## Corte colombiana aprueba cobro de pensión de homosexuales

Pagina 11

### INTERNACIONAL

## Caos, durante audiencia den caso di secta polígamo

Pagina 14

## Shanayah Howell preparando pa Copa Mundial di Bike Cross a bishita su sponsor



**SAN NICOLAS-** Den pleno preparacion pa e competicia mundial di BMX cu e aña aki ta tuma luga na China dia 29 di Mei proximo, Shanayah Howell a pasa bishita su sponsor principal awe cu e promesa cu e lo bolbe practica 'the art of being smart' pa e sigui ta e orguyuyo di New India Assurance y henter comunidad di Aruba.

E competencia venidero ta un reto grandi pa Shanayah kende a obtene y retene e titulo di Campeon Mundial pa dos aña consecutivo y su dedicacion y preparacion ta mas intensivo cu nunca.

Segun palabranan Sra. Joy Raghunath, Directora di New India Assurance: "Ta un placer enorme di por ta parti di e desaroyo, logronan y exito deportivo di Shanayah, mientras cu nos ta contento di mira cu su dedicacion na scol tambe ta

sigui hopi bon.

Nos hubentud mester di guiya y bon ehempel y Shanayah sigur ta un bunita rolemodel pa hopi otro mucha y tambe pa mayornan cu lo por stimula nan yiunan pa dedica nan mes na deporte, cual ta e entretenimiento mas sano cu nos por ofrece nos muchanan.

Deporte ta mas cu simplemente un actividad fisico. E ta un preparacion total pa train bo mente y emocion tambe.

Deporte ta yuda desaroya un enfoque competitivo cual combina cu perseverancia, disciplina y dedicacion ta yuda prepara bo pa bo logra obhetivonan general den bida." Tur hende na New India ta convenci cu Shanayah lo sigui haci su best y ta desea Shanayah un exito rotundo for di fondo di nan curason.



*E prome Sunset Funrun/walk & Musical Event*

# Den un solo palabra: Fabuloso!!!!!!

*Bale la pena un ripiticion*

**MALMOK-** Si nunca bo a yega di mira hende cana of core den siman, wel ta den e becindario Malmok y Arashi bo mester tabata diaranzon atardi, ora cu no menos di 600 participante a baha masal na e prome edicion di e Sunset Funrun/walk & Musical Event. Na e momento cu bo yega na altura di Fisherman's Hut, tabata bisto cu e evento aki ta bay ta uno grandisimo, hende na cantidad.

Prome cu e start, Dj Alvin tabata pone musica bati non stop sin stop, di baila so tur curpa a calenta caba, cla pa cana of core. Para banda di e muchanan di steelband, scuchando e dushi musica, admirando e playanan blanco y lama blou den un paisahe unico, despues bo ta mira e canado of coredornan pasa bay, bo ta pensa: "Conchale Aruba ta un isla bunita y bendiciona y su hendenan ta maraviyoso".

Sigui lesa pagina 3



Continuacion di pagina 2



Pa hopi e impacto grandi tabata e musica di e steelband N.G.S cu poco hobennan tocando canticanan di zouk, masha dushi mes, e banda di Rock, The Ozone cu a zona campeon, un zonido zuiver cu a laga tur hende bay back to the 80's y por ultimo nos por a mira Mando Boekhoudt cu e caha di orgel, Nos Cultura, kende a pone tur hende recorda e tempo cu Aruba no tabata conoce auto, ta coremento of canamento tabatin.

For di leu bo por a tende e zonido di cada un di nan, esaki tabata dunabo un satisfaccion enorme pa bo sigui padilanti sea bo ta cansa of no, pero bo no ta para, e musica tabata tey y a distrae e cansancio di uno constantemente.

Un pabien grandi ta bay pa e iniciadornan di e magno evento aki cu ta e coreadornan di e Long Distance Runners Aruba cu e capitan Oswald "Ossy" Tromp na cabez hunto cu e organisacion di ARRUWAC.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e Sunset Funrun/walk & Muscial Event organiza pa Long Distance Runners Aruba hunto cu ARRUWAC.



## TRANSMISION BASEBALL "LIVE" RADIO 1270 STEREO



**DIABIERN 18 APRIL 2008 2 WEGA**  
5:00 PM LIGA NORTH TERENO ARUBA JR  
7:00 PM LIGA NORTH TERENO ARUBA JRS

**DIASABRA 19 APRIL 2008 2 WEGA**  
10:AM LIGA SOUTH TERENO LUCIANO WEVER  
12 M LIGA SOUTH TERENO LUCIANO WEVER

**DIADOMINGO 20 APRIL 2008 BO TIN UN CITA OBLIGA**  
KU BO PAGINA DEPORTIVO 110R DI MAINTA  
PA 120R DI MERDIA

**E crew di bo 1270 lo tey pa trece**  
**hugada pa hugada.**  
**Bo 1270 e Emisora Deportivo.**

BON DIA *Aruba*



**Si bo ta bebe no**

**STUUR**



# Exitoso caminata organisa pa Te Aworo



**BRAZIL**- Diasabra ultimo, e scol preparatorio Te Aworo hunto cu IDEFRE a organisa un caminata cu a sali for di Centro di Bario Brazil y a hiba un recorrido di 5km den henter e area di Brazil y becindario. Alrededor di 250 persona, grandi y chikito participa na e caminata aki, tur a haci nan maximo esfuerzo pa cruza e finish. E caminata a hiba como meta, recauda fondo pa asina e scol por tin materialnan nobo pa su muchanan. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata organisa pa scol preparatorio Te Aworo.



## Receta di **MAMA** MMM

**BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •**

### U S A SUPER-HOT SHRIMP CREOLE

*Serve over rice-and keep a fire extinguisher nearby. Start with only 2 teaspoons Cajun seasoning and ½ teaspoon dried crushed red pepper flakes; then adjust as the mixture cooks.*  
**4 SERVINGS**

#### Ingredientenan:

2 tablespoons vegetable oil  
6 ounces fresh mushrooms, chopped (about 2 cups)  
1 medium onion, chopped  
1 green bell pepper, chopped  
8 large garlic cloves, chopped  
2 teaspoons to 2 tablespoons Cajun (creole) seasoning for seafood ½ to 1½ teaspoons dried crushed red pepper  
1 28-ounce can crushed tomatoes with added puree  
1 14½-ounce can stewed tomatoes (preferably Cajun style)  
1 pound uncooked shrimp, shelled, deveined.

#### Preparacion:

Heat oil in heavy large skillet over medium heat. Add mushrooms, onion, green pepper and garlic and sauté until onion is translucent, about 5 minutes. Add Cajun seasoning and crushed red pepper and stir 1 minute. Mix in crushed tomatoes and stewed tomatoes with their juices; simmer until sauce is thick, stirring occasionally, about 15 minutes. Add shrimp and simmer until just cooked through, about 5 minutes.

*Bon Appetit!*



Comentario

# Ban laga e muchanan goza di nan deporte!!!!

**ORANJESTAD-** Mirando tur e acontecimentonan rond di nos deporte local infantil den e ultimo simannan, ta pone cu awe nos kier a trece un comentario relaciona cu e envolvimento di mayornan na actividadnan deportivo cu nan yiu of yiunan ta bishitando. Como mayor nos ta existi hopi di nos yiunan. No solamente e muchanan mester bay bon na scol, pero tambe nan tin cu destaca y te hasta sobresali ariba e tereno deportivo. Esaki ta comentarionan cu bo ta tende tur siman ora di bishita encuentonan deportivo, sea bo ta tende na canti liña of den tribuna. Tin biaha bo ta haya e impresion cu mayornan ta asina fanatic, cu ta parce cu nan mes kier tuma e rienda di e deporte y esaki a costo di nan propio yiu of yiunan, mientras cu nan ta lubida cu e aspecto mas importante pa e muchanan ta, sinti e satisfaccion y gozo di e deporte esochi y eherce of practica e movecion sano. Mester cuminsa na concientiza mayornan, coachnan, entrenadornan, dirigenten, etc cu nan comportacion na tereno deportivo tin un impacto grandi ariba e muchanan. Na Hulanda a cuminsa cu un campaña cu yama "Duna e muchanan nan wegá bek", e

campaña aki a bini despues cu mayornan a cuminsa mete mucho cu tur aspecto den y rond di deporte den cual nan yiu(nan) ta participa na dje. Den un encuesta haci, a bini padilanti cu 9 di e 10 mayornan ta sinti nan mes fastioso pa comportacion negativo di otro mayornan na terenonan deportivo. Nan ta propaganda violencia cerca e muchanan, papia palabra malo, insulta e arbitrahe ora esaki no ta nan agrado y mete cu e maneho di coach of entrenadornan, ora cu esaki no ta cumbini nan. A keda constata cu esaki a bira un problema social cu ta manifestando su mes cada dia y ta birando pio, sin cu tin un solucion na horizonte.

Claro cu kizas na Hulanda e situacion ta alentador, paso Hulanda ta mas grandi, pero no por nenga cu e aspectonan menciona no ta pasa na Aruba. Di e mucha ta ser existi, sigur den e aspecto deportivo, tur cos, mientras cu e mucha kizas e momento ey, kier djs goza di un partido cu e ta sinti su mes ta parti di dje, esaki ta conta pa tur deporte. No por kita afor cu e prestacion ta hunga un rol importante, pero tin biaha ta mustra cu ta e mayor mes kier hunga e wegá, na luga di

e yiunan hunge. Kere of no, e mucha ta sinti su mes fastioso pa cu esaki, cu otro palabra e ta molestie. Kizas ta bon pa na Aruba tambe nos cuminsa cu un campaña caminda nos por concientiza e mayornan cu e comportacion exagera, no ta normal y cu esaki ta bay a costo di e gozo deportivo di nan yiu of yiunan. Manera

nos a indica anteriormente cu juist e gozo deportivo tin su efectonan efectivo ariba e desaroyo emocional y esun fisico di cada mucha. Por ta cu e mayornan mester bay bek y keda satisfecho cu e rol cu semper nan tabatin, esey ta esun di espectador. Si por, join bo yiu den un deporte, manera cu nos a experiencia

na un evento di Ryu Bu Kai, diasabra atardi, tin mayor a logra obtene nan faha, e mesun color cu di nan yiu, esaki ta un estimulacion pa ambos banda. E fotonan aki ta bisa tur cos. Den un otro ocasion nos lo trece poco tips con e comportacion ehemplar di tur hende mester ta na un tereno di deporte.

## Resultado di Dakota Lifida durante fin di siman

**DAKOTA-** Diabierna atardi e Campeonato di LIFIDA a continua na veld di Dakota. E muchanan di Dakota enfrenta Nacional den division Lifida-B (12-13 aña). Dakota Ennia ta gana e wegá aki cu score di 8-0, e golnan di Dakota a wordo anota pa Juel Balentien(4), Jamemar James(2), Benedicto van der Biezen(1) y Roynel Rummenigge(1). Diasabra atardi e Campeonato



di Lifida a sigui den division Menor (14-15 aña) na e veld di Dakota. Dakota Meta Corporation mester a enfrenta Juventud Tanki Leendert. Dakota a keda en espera pa J.T.L. pero nan no a presenta y ta pone

cu Dakota Met Corp ta gana e wegá aki 3-0 pa Default. Comision Dakota Lifida kier a felicita cada hungador y nan Entrenadornan cu e logro durante fin di siman. Un bario... Un team... Dakota tur dia!!!

PILSENER BEER  
**Balashi**  
BREWED IN ARUBA  
*Di nos e ta!*

**Coca-Cola**

PILSENER BEER  
**Balashi**  
BREWED IN ARUBA  
*Di nos e ta!*

**Coca-Cola**

PILSENER BEER  
**Balashi**  
BREWED IN ARUBA  
*Di nos e ta!*

**Coca-Cola**

PILSENER BEER  
**Balashi**  
BREWED IN ARUBA  
*Di nos e ta!*

**FRIDAY APRIL 18th - 7h30 PM - CENTRO DEPORTIVO BETICO CROES, SANTA-CRUZ, ARUBA**

RICHARD WILLIAMS, ARUBA  
VS.  
JAMES RICHARDSON, ARUBA

GUIDO CARLO, ARUBA  
VS.  
BEN GALLANT, CANADA

GREGORY MILLIARD, ARUBA  
VS.  
SCOTT WRIGHT, CANADA

**JOHAN**  
"THE BULLDOZER"  
**CROES**  
VS  
**DANNY MARTINEZ**  
PHOENIX, USA (6-1-0)

JOHNRICK FLANEGIN, ARUBA  
VS.  
YVES LEMELIN, CANADA

HYRAM RODRIGUEZ, NETHERLANDS  
VS.  
MARTIN GRANDMONT, CANADA

INGAR BARENO, NETHERLANDS  
VS.  
SAMUEL GUILLET, CANADA

**FOR THE FIRST TIME IN ARUBA!  
PROFESSIONAL ULTIMATE FIGHTING  
LIVE PAY-PER-VIEW EVENT!**

**TKO**  
CHAMPIONSHIP  
FIGHTING

**TK033: BATTLE IN PARADISE**

**10 EXCITING FIGHTS**

**FEATURING ARUBA'S BEST FIGHTERS**

**TICKETS ON SALE NOW!**

**HOOTER'S ARUBA**  
586-8060

**MONTY CRUZ**  
568-5018

**JOHAN CROES**  
743-3077

**Tickets obtenibel na: Manuelitos Sport Bar.**



# Resultadonan di exitoso torneo di volleyball organiza pa Noord Volley Masters



**ORANJESTAD-** Noord Volley Masters ta gradici tur team cu a participa den su torneo di volleyball siman pasa y ta manda un gradicimento na un y tur tambe cu a aporta di nan banda cu nos tourneo.

## RESULTADONAN

Side Out v/s Giselle N.V. 2-0 - damas  
 Flyers v/s Noord Volley Masters 0-2 - damas  
 Golden Team v/s Freezone Gang 0-2 - cabayeros  
 Volvox v/s C.B.S. 2-0 - mix  
 Golden Team v/s O.R.E.O. 2-0 - caballeros  
 Golden Team v/s C.B.S. 2-0 - mix  
 C.B.N. v/s Hard Attack 1-2 - damas  
 Volvox v/s Pepsi Cola 2-1 - cabayeros  
 C.B.N. v/s P.O.V.A. 2-1 - cabayeros.

*Continua C/7*



*Continuacion di C/6*

# Resultadonan di exitoso torneo di volleyball organiza pa Noord Volley Masters



**Bondia.aruba@gmail.com**



*Bad Company di USA ta sali campeon*

# Aruba Madness Paintball Association a organiza un tremendo competencia International di Paintball



**SAVANETA-** Den fin di siman cu pasa Aruba tabata cede di un competencia internacional den e deporte di paintball, caminda tabatin 23 equipo participante, caminda 9 di e equiponan aki tabata di exterior. A participa paisnan manera Curacao, Brazil, Hulanda, Peru, USA y Venezuela.

Den e Rookie Division, e muchanan di Aruba esta Aruba Bank Insane shooters ta bay cu e titulo di campeon lagando Balashi Top Guns tambe di Aruba na di dos lug. Den e division amateur, e fuerte equipo di Aruba, esta Aruba Unpredictable Assassins Green ta demostra cu nan ta e mihoran ora nan ta termina na di prome lugar lagando e equipo di Madness Aruba Kidz(MAK) y Aruba Madness Kidz(AMK) na di dos y di tres lugar.

Den e division Open nos ta haya cu e equipo procedente di USA, esta Bad Company ta demostra nan clase unico y ta bay cu e titulo maximo ora nan ta supera Rapinas di Brazil y Aruba Unpredictable Assassins Red lagando nan na di dos y di tres lugar.

Den algun siman lo bay tin tres equipo di Aruba cu lo bay Venezuela pa asina participa na un competencia di paintball, aya na e pais bisiña. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e competencia internacional di paintball na Savaneta.





# CLASIFICADO ECONOMICO



**PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM**

**MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.**

**TA BENDE**  
Toyota Camry 2001, full equipped automatic, CD, airco, Afl. 15.000,= Tel: 562-8539 / 742-8351

**TA BENDE**  
Kia Sorento 2006 den bon condicion 20.000km Afl. 46.000,= prijs ta discutible. Pa mas informacion Tel: 592-2344

**TA BENDE**  
BMW 735i 1999 Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer Tel: 5847991 / 7436923

**TA BENDE**  
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

**TA BENDE**  
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic. Pa mas informacion yama Tel: 564-5309/ 582-4847

**TA BEDNE**  
Toyota RAV 4 '03 ful equipped,automatic, airco Tel: 593-5289

**TA BENDE**  
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equipped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

**ARUBIANO CRIOLLO**  
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE  
**BON PA DECORA JARDIN**

Grandi Afl. 55,-  
Mediano Afl. 35,-  
Chikito Afl. 20,-

KARETIA GRANDI AFL. 55,-  
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,-  
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 / 569-6860  
Delivery minino 2 chiquito

**TA BENDE**  
Un Van Mitsubishi L300 '00, diesel, AC 12 pasajero pa Afl. 7000,= Tel: 562-9262 / 568-0000

**TA BENDE**  
Un Van Mitsubishi L300 di aña 2000, color burgundy, Diesel, AC, 12 pasajero Tel: 562-9262

**TA BENDE**  
Nissan Platina '04 bon condicion Tel: 568-2203 / 585-7328

**TA BENDE**  
Un Camry Afl. 7.500,= "As is where is" intersadonan yama Tel: 587-1059 / 731-1055

**TA BENDE**  
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,= Tel: 965-5275

**TA BENDE**  
1 Nissan Maxima'95 prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

**TA BENDE**  
Un Suzuki Balleno pa parts '96 Afl. 600,= Tel: 567-7007

**TA BENDE**  
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasajero. Tel: 562-9262 / 568-0000

**TA BENDE**  
Toyota Tercel 1994, color blanco Tel: 566-7028

**FOR SALE**  
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc. Tel: 741-3753

**TA BENDE**  
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,= Tel: 583-3167 / 749-1383

**TA BENDE**  
Pitbull puppies hopi lief y salud, prijs rasonabel. Tel: 592-3959

**TA BENDE**  
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

**TA BENDE**  
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,= Pa mas informacion yama Tel: 749-7786

**TA BENDE**  
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion. Tel: 583-3790 / 562-8580

**TA BENDE**  
Quadrcer 4x4, polaris 500 '00 pa Afl. 10.000,= bon condicion. Y tambe un pick-up Toyota hi-lux '95 pa Afl. 6.500,= pa mas informacion yama Tel: 594-0641

**TA BENDE**  
set di sala rattan 5 pida Afl. 1.400,=set di cama masivo Afl. 2.450,= sofa bed 2 pers. Afl. 295,=, lessenaar 2, + stoel Afl. 795,= Bamboe wandmeubel Afl. 395,= Fax machine Afl. 125,= prijs ta negoshiabel. Tel: 592-0403

**TA BENDE**  
Weanan, Oven, Toaster, Barkruk, Servies, koffiezetapp. pronkstuks, schemerlampen, deken y hopi mas. Tel: 592-0403

**TA BENDE**  
Un scooter 2006 pa Afl. 2.000,= un mesa di billiard pa Afl. 2.000,= un imagen di dr. Jose Gregorio Hernandez Afl. 200,= Pa mas informacion yama Tel: 592-1228

**TA BENDE**  
1 cas di cas camber, 1 baño, sala, cushina, na Stanta Cruz. 825m2 erfpacht pa Afl. 70.000,= 1 container di 40 pia cla pa biba of pa oficina pa Afl. 20.000,= tur dos prijs ta discutibel pa mas informacion den siman yama Tel: 592-6667 depues di 5:30pm

**TA BENDE**  
Un Cas na Frere Antoon #7, 3 camber, 3 baño. prijs discutibel. Pa mas informacion yama Tel: 568-6195 / 582-4831

**TA BENDE**  
Cas nobo na Picaron, sta. Cruz 2 camber, 1 baño, sala, comedor, cushina. Afl. 165.000,= o.b.o. Pa mas informacion yama Tel: 733-6681

**TA BENDE**  
Cas di 3 camber 1 bañocomedor, cushina, patio cu matanan bunita cu cura. Afl. 235.000,= Pa mas informacion yama Tel: 733-6681 / 745-3510

## TA HUUR

**TA HUUR**  
Un Studio Apart. full muebla Awa, coriente, Internet y cable inclui. Seroe Pita. Tel: 567-6529

**TA HUUR**  
Un Apart. na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,=/400,= deposit Tel: 584-4702 / 741-7750

**TA HUUR**  
Un Apartment grandi na Rooi Bosal #53B Afl. 1000,= + borg. Ta inclui awa, airco, cable. Tin coneccion pa internet. Tel: 567-8881 / 567-1377

**TA HUUR**  
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas Tel: 561-1314 / 584-3229

**FOR RENT**  
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US\$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

**TA HUUR**  
Un Studio Apartment, completamente muebla, + wash machine. Prijs Afl. 600,= pa luna. San Nicolas. Pa mas informacioln yama Tel: 584-3229 562-1314



## SERVICIO

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta verf borch, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek Tel: 749-9120

**SERVICIO PUBLICO**  
Señora ta ofrece servicio di strika paña, parti mainta so! Bon trabao garantisa Tel: 565-5109

**SERVICIO PUBLICO**  
Bo ta buscando bo divorcio? Wel laga nos tramita bo papel nan pabo. Tel: 568-1187 Servicio garantisa!!!

**FAVI**  
"FAVI FUNDACION CU VISION"

## TA BUSCA

**TA BUSCA**  
Un Persona cu ta gusta mucha pa cuida nan di 7'or pa 5:30pm di dialuna/diabierna Tel: 745-5089

**TA BUSCA**  
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

**TA HASI CAS**  
Oficina limpi. Pa mas informacion yama Tel: 747-0070

**HOUSE FOR RENT**  
Vacation rental beautiful house in residential area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centrally located \$1.400,= p/week. Tel: 745-5089 / 567-7719. crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

**TA HUUR**  
Un cas grandi, espacioso, comodo den bario tranquilo, den caya Santa Helena. E por wordo usa como oficina seguro consultorio of otro negoshi. Tel: 566-3130 / 582-8052

**TA HUUR**  
Apartamento 1 baño, 1 camber, wakling closet, cable, airco, coriente. Tur cos inclui menos airco. Afl. 950,= pa luna. Tel: 582-4874 / 593-0609

**TA HUUR**  
Apartment 2 camber na Catiri #25-A all inclusive. Afl. 1000,= Tel: 566-7148 / 587-0289

**TA HUUR**  
Un Apartment na San Nicolas pa 1 persona. Afl. 700,= / 400,= borg. Tel: 584-4702 / 741-7750

**TA HUUR**  
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= Tel: 594-2404

**SERVICIO PUBLICO**  
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta. Pa mas informacion yama Tel: 588-2690 / 561-6126

**SERVICIO PUBLICO**  
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Pa mas informacion yama Tel: 568-1187

**SERVICIO PUBLICO**  
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama Tel: 563-7803

## TA BENDE

**FORD RANGER XLT 1996**  
King Cabinet - Gekeur te Dec/2009  
Bon Condicion - 4 Cilinder  
Power Steering - Standard

**Afls. 6000,=**

Please Call me despues di 3:00pm  
**Super Economico Cell: 746 9081**  
Manda bo mihor oferta via SMS

## PRO-MASTER CLEANERS & SERVICES

**TA LABA BO:**

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi

**Tambe nos ta Huur**  
Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

**Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383**





# Benedicto XVI llamó a católicos a renovar fe

**WASHINGTON (AFP)** - El papa Benedicto XVI urgió el jueves a los católicos estadounidenses a renovar su fe, al celebrar en Washington una misa ante decenas de miles de fieles en la que dedicó varios pasajes a los hispanos.

El pontífice fue recibido por un rugido entusiasta de la multitud de 48.000 personas y la música de cuatro coros liderados por el tenor Plácido Domingo, a su llegada al estadio de los Nationals, en Washington, en un

“papamóvil” cerrado.

Los fieles habían llegado desde el alba a las puertas del flamante estadio de béisbol, inaugurado el mes pasado y convertido en catedral para la primera misa de Benedicto XVI en sus seis días de visita a Estados Unidos.

Bajo un brillante sol primaveral, el Papa llamó a un nuevo espíritu en la evangelización entre los fieles para responder a la “creciente cultura secular y materialista” en Estados Unidos.

En su homilía, el Papa, de 81 años,

indicó que los católicos de Estados Unidos y el resto del mundo debían reforzar su propia fe y buscar nuevos conversos para responder a las “señales de alienación, furia y polarización” de la sociedad.

Benedicto XVI también se dirigió específicamente a los hispanos, que representan un gran porcentaje de la población católica en Estados Unidos. “La Iglesia en Estados Unidos, acogiendo en su seno a tantos de sus

hijos emigrantes, ha ido creciendo gracias también a la vitalidad del testimonio de fe de los fieles de lengua española”, dijo el Papa.

“La Iglesia espera mucho de ustedes. No la defrauden en su donación generosa”, añadió el pontífice.

El mensaje del Papa de fe universal se vio destacado por la presencia en la misa de un sij con turbante, sentado frente a un grupo de judíos que usaban casquetes religiosos.

## FARC pensaron en instalar su “centro financiero” en Costa Rica (fiscal)

**SAN JOSE (AFP)** - Las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) planearon en abrir un “centro financiero” en Costa Rica, aseguró el fiscal general Francisco Dall’Anesse durante una comparecencia ante una comisión legislativa, informó la prensa.

“Dall’Anesse dijo -el miércoles- a los diputados que existen sospechas de que las FARC pensaron abrir su centro financiero aquí”, reseñó el diario La Nación en su edición de este jueves.

El diario indicó que el fiscal “recalcó que el país se ha convertido en ‘un paraíso’ para las mafias internacionales, debido a la impunidad que representa el hecho de que no estén tipificados delitos relacionados con el terrorismo n con los capitales emergentes”.

El tema de las FARC desató un escándalo político en Costa Rica en marzo pasado, cuando las autoridades incautaron en la residencia de dos catedráticos universitarios 480.000 dólares, presuntamente pertenecientes al grupo guerrillero colombiano.

El entonces ministro de Seguridad, Fernando Berrocal, dijo que había informes sobre la penetración de las FARC y el narcotráfico incluso en la clase política costarricense, y fue destituido por el presidente Oscar Arias un día antes que compareciera ante el Congreso.

## Correa advierte a las FARC que no pongan un pie en Ecuador

**Quito (EFE).**- El presidente de Ecuador, Rafael Correa, advirtió ayer a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) que no pongan un pie en Ecuador, pues una entrada en territorio de su país será considerada “una acción de guerra”.

En un encuentro con corresponsales extranjeros, Correa señaló: “le digo a las FARC: ya basta, no pongan un solo pie en territorio ecuatoriano”.

“No vamos a permitir que ninguna fuerza regular o irregular extranjera ultraje suelo ecuatoriano. Si nosotros encontramos patrullas, campamentos de las FARC en suelo ecuatoriano, será considerado una acción de guerra”, recalcó.

También pidió a las FARC que liberen “sin condiciones” a todos los secuestrados y repitió que su país está dispuesto a continuar en tareas humanitarias para que recuperen la libertad. Al tiempo que aseguraba que nunca ha conocido a nadie de las FARC, volvió a calificar de “mentira” la acusación de la Presidencia de Colombia de que ha desautorizado acciones contra esa guerrilla y se mostró dispuesto a hacer públicas sus conversaciones reservadas con mandos militares para demostrarlo.

Por otro lado, Correa dijo que cuando mañana se reúna en Quito con el secretario general de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Miguel Insulza, le pedirá que frene lo que considera agresiones del Gobierno de Colombia a Ecuador.

Añadió que será difícil restablecer las relaciones con Colombia, rotas tras la violación territorial en el ataque militar colombiano contra un campamento de las FARC en Ecuador del pasado 1 de marzo, mientras se mantengan las “mentiras e insidias” y la campaña de desprestigio de las que dice ser objeto por parte del país vecino.



# Corte colombiana aprueba cobro de pensión de homosexuales

**BOGOTA (AP)** - La Corte Constitucional falló el jueves a favor de una demanda para que parejas de un mismo sexo tenga derecho a cobrar pensiones tras el fallecimiento de su compañero a compañera.

La demanda en reclamo del derecho al cobro de pensión fue presentada en agosto del 2007 por el grupo no gubernamental Colombia Diversa, de lesbianas, gays, bisexuales y transgeneristas, alegando que la ausencia del derecho al cobro pensional violaba derechos constitucionales de igualdad de las personas, dijo en entrevista telefónica Marcela Sánchez, presidenta del grupo surgido en 2003.

El magistrado Humberto Sierra, presidente de la Corte, dijo en conferencia de prensa que “la

ausencia de protección de las parejas del mismo sexo resulta lesiva de la dignidad humana, contrario al derecho al libre desarrollo de la personalidad y comporta una forma de discriminación proscrita por la constitución”.

Por estas razones la Corte estimó que el beneficio de las pensiones que disfrutaban las parejas heterosexuales, “debe ser ampliada a las parejas del mismo sexo por cuanto no existe un fundamento razonable y objetivo suficiente para explicar una trato desigual”, agregó el magistrado.

La decisión tiene aplicación inmediata y exige para el cobro de la pensión, los mismos requisitos a parejas homosexuales que heterosexuales, o sea mayor de 30 años de edad y mínimo cinco años de convivencia.

Según Colombia Diversa, en este país de 42 millones de habitantes al menos de 8% a 10% de la población sería gay y al menos 300.000 colombianos viven en parejas del mismo sexo, dijo Sánchez.

Se estima que el impacto del fallo en el sistema público de pensiones será de unos 7.000 millones de pesos anuales (unos 3,8 millones de dólares), de acuerdo con un estudio de Colombia Diversa. En Colombia las mujeres pueden jubilarse entre los 55 y 60 años y los hombres hasta los 60 y 62 años.

En 2007, la Corte falló también a favor que los homosexuales puedan incluir a sus parejas en sus planes de seguros de salud.

## Las autoridades dominicanas entregan a EE.UU. un hombre buscado por pedofilia

**Santo Domingo, 17 abr (EFE).**- Las autoridades dominicanas entregaron a Estados Unidos a un hombre de 64 años al que se buscaba por pedofilia, ya que supuestamente violó a un niño desde los cuatro hasta los ocho años, informó hoy la Dirección Nacional de Control de Drogas (DNCD).

Diógenes Antonio Lora de la Rosa, electricista estadounidense de origen dominicano, fue entregado ayer en el Aeropuerto Internacional de Las Américas (AILA) a oficiales federales de EE.UU., con quienes abordó un vuelo con destino

a Nueva York, donde responderá ante una corte criminal por los cargos que pesan sobre él.

Lora de la Rosa, nativo de Nagua (noreste), fue arrestado por la DNCD a principios de semana cuando se desplazaba por la avenida Máximo Gómez, en la capital dominicana. La DNCD efectuó el arresto en cumplimiento de una orden de captura remitida por las autoridades de Estados Unidos, indica una nota del organismo antidroga, que precisa que al detenido no le incautaron sustancias prohibidas.



## La caída de la natalidad en Brasil ha sido culpa de las telenovelas

**LONDRES (AFP)** - La espectacular caída de la tasa de natalidad en Brasil en las últimas cuatro décadas se ha debido en parte al fanatismo nacional por las telenovelas, aseguró un estudio publicado el miércoles por el Centro de Investigación de Políticas Económicas (CEPR, por sus siglas en inglés).

El modelo de familia restringida que suele verse en esas producciones televisivas, de inmensa popularidad en todo el país, parece ser la causa principal del fenómeno, señalaron los autores del informe.

Producidas por la poderosa televisión

brasileña Globo, las teleseries tienen casi con seguridad un “efecto considerable, aunque no enorme”, sobre la cantidad de niños deseados por las brasileñas, dijo a la AFP Eliana La Ferrara, coautora del informe del CEPR y de la italiana Universidad Bocconi de Milán.

Análisis empíricos de censos y otros datos mostraron que la caída de la tasa de natalidad -de 6,3 niños por mujer en 1960 a apenas 2,3 en 2000- fue en parte causada no sólo por ver la televisión, sino específicamente por consumir los productos de Globo para la pantalla

chica.

Las mujeres expuestas a las telenovelas de Globo, en especial las más pobres y de menor acceso a otra información, suelen recortar la cantidad de hijos que querrían tener. Las telenovelas mexicanas, que emite la competencia de Globo, no tuvieron el mismo efecto, señalaron los investigadores.

Estos populares programas también son determinantes a la hora de bautizar a los recién nacidos. Si bien en muchos países las celebridades influyen en la

elección de nombres para los pequeños, la amplitud del fenómeno en Brasil es “sorprendente”, dijo La Ferrara.

Por otra parte, estimó que en los países de altos índices de analfabetismo, las telenovelas podrían ayudar a los gobiernos a sensibilizar a la población sobre el sida, a desarrollar la educación infantil o a reforzar los derechos de las minorías. “Nuestro trabajo sugiere que los programas que apuntan a la cultura de la población local tienen potencial para alcanzar una cantidad impresionante de personas a muy bajos costos”, puntualizó.



# Ya caba 53 morto den atake di Al Qaeda na Irak



*E dos fotonan ta ilustra e area caminda e explosion mas recien a tuma lugar y polisnan patruyando den e area cu a laga un saldo di mas cu 50 morto.*



**KIRKUK, Irak (AFP)** – Milicianonan sunitas aliado di Merca contra Al Qaeda na Irak tabata ayera blanco di varios atake cu a laga un saldo di por lo menos 53 morto na e parti nort di Irak y na Baghdad.

E dia sangrienta a sosode un dia despues cu Prome Minister Iraki Nuri al Maliki a garantiza diarason cu e “victoria definitivo” contra e seguidornan Osama Bin Laden ta cerca.

Un kamikaze a explota su carga explosivo rond di 11H00 (08H00 GMT) mei-mei di un multitud reuni den e pueblo di Bu Mohamed, den

provincia di Diyala, considera un di esnan mas peligroso di e pais.

Al menos 51 persona presente a muri y 22 a resulta herida, segun capitan di Polis Abdalá Jasem.

E victimanan tabata asisti na un ceremonia na memoria di e dos rumannan, miembrana di un milicia local cu ta lucha contra AL Qaeda, mata dos dia prome.

Bu Mohammed ta un pueblo sunita na nort di Bagdad unda e tribunal local ta comprometi den un lucha mortal contra e seguidornan di AL Qaeda na Irak.

For di algun luna caba, ehercito regular Iraki y ehercito Mericano

a lanza operativonan contra e gruponan ey extremista den cuater provincia na nort di Bagdad: Diyala, Salahedin, Nínive y Kirkuk.

Un testigo, Imad Abdalá, primo di e fayecidonan, a conta AFP cu e kamikaze a detona su carg bou di un tent unda e aldeanonan tabata reuni, pa despedi di e rumannan. “Tabatin morto tur rond, fragmentonan di curpanan na pida,” ABDala, kende tabata den estado conmocion ainda, a comenta.

Ta trata di e peor atentado desde 17 di maart den e ciudad chiita di

Kerbala (sur di Bagdad), cu a laga 52 morto.

Famia di e dos mortonan a ricibi menaza di miembronan di Al Qaeda na Irak pa tabata trata di disuadi nan di organiza e ceremonia, asina un polis a duna di conoce.

Diarason ultimo loke na nta yama un “coche-bomba” a mata por lo menos 40 persona na Baquba, na 60 km nort-oost di Bagdad. Un kamikaze tambe a caba cu bida di otro 13 persona na un restaurant di Ramadi. Y na Mosul, dos “coche-bomba” a causa morto di diesdos persona.

## Hoben a debolbe saco cu 12 mil \$ y ta haya 9 \$ di recompensa

**Buenos Aires (EFE)** – Un empleado hoben Argentino a debolbe na un cliente un tas cu 40.000 pesos (casi 12.600 dollar) cu e homber a lubida den su tienda y el a haya como recompensa apenas 9 dollar.

E mucha muhe, María Eugenia Segura, a haya e tas den e tienda di e centro comercial unda e ta traha na Mendoza (west di pais) y el

a entregue na su propietario ora cu el a bolbe tur desespera na e tienda, asina fuentenan oficial a duna di conoce ayera.

E cliente olvidadizo a splica cu e placa ta di un ecritura y “casi sin gradicie” el a dune 30 peso Argentino (9 dollar) como recompensa, Segura a splica.

“Mi no ta worry, mi ta hari,” e hoben a sigura

riba e recompensa pover cu el a haya.

Di hecho, e hombre tabata di bai sin dune nada, pero un compañero di Segura a bise cu e mucha muhe merece algo a cambio di su honradez.

María Eugenia a usa e placa pa invita su compañeronan pa bebe algo, segun su colega a splica.



# Victimanan di accidente aereo di Congo hiba pa hospitalnan na Kinshasa

**KINSHASA (AFP)** – Trinta y nueve sobreviviente di un accidente aereo na Rep. Democratico di Congo, a wordo transporta pa hospitalnan na e capital di Kinshasa ayera, mientras cu Minister di Asuntonan Interno Denis Kalume a bisa cu ainda tin 20 persona desapareci. Mientras cu Cruz Cora ta buscando den e ruina pa restonan, e heridonan a wordo transporta den avion na caso mil miya mas leu na Kinshasa. Ambulancia sperando a transporta e sobrevivientenan pa diferente hospital dependiente di nan lesionnan specifico, asina un miembro di delegacion di Gobierno abordo di e avion den cual nan a wordo transporta, a bisa. E avion a bai Goma, sitio



*Cahanan di morto ta muestra un tiki di e cantidad di mortonan cu tabatin den e accidente aereo di e siman aki na Congo.*

di e accidente, pa distribui 10 tonelada di medicina.

Trinta y cuater di e 40 personanan cu a fayece diamars ultimo na e sitio di accidente di Goma a wordo dera diarason.

Cu e causa di e accidente ainda desconoci, yamada ta aumentando bou di e dignatarionan local pa Kinshasa pa tuma den forma “medidanan urgente, efectivo y duradero” pa haci e shelonan riba Rep. democratico di Congo mas sigur.

Nan a bira un “pesadiya real” pa biaheronan, segun e bieunan.

Iglesia Catolico tambe a haci yamada pa un investigacion serio” pa determina e causanan di e ultimo desaster aereo.

## Nan ta cuminsa kima tirenán usa pa produci cement na Puerto Rico

**San Juan (EFE)** – E compania di produccion di cement CEMEX Puerto Rico a cuminsa e siman aki pa sustitui 25% di carbon cu e tabata usa den su plantanan pa genera energia pa tirenan usa.

Cu e obhetivo di kima den un aña casi 2.5 miyon di tirenan usa, durante e prome siman di operacion di e sistema nobo di generacion di energia e compania a kima 5.000 tire.

E gerente di Asuntonan Ambiental di CEMEX, Juan Colón, a splica ayera cu e tirenan usa ta ser usa pa produci energia den forma di calor di un forma rapido y “sin afecta negativamente e ambiente”, pues e cenizanan genera ta agrega na e producto.

“Esaki ta sosode den un ambiente controla di temperatura halto den un forno di 226 pia largo y 16 pia diameter,” Colón a indica, y a bisa cu den un luna lo publica e resultadonan di un estudio realiza den un laboratorio independiente riba e beneficianan of prehuicionan di e tecnica nobo.

Colón a bisa cu e procedura nobo aki ta soluciona ademas problemanan di limpieza y salud relaciona cu e acumulacion di awa sushi y propagacion di mosquito cu ta cria den tirenan usa y bandona.

## Clinton a trece 3 generacion hunto pa gana e votonan femenino



**HAVERFORD, Penn.** – Candidato di Partido Democratico Hillary Clonton a para mei-mei di su mama di 88 añ y su yiu muhe di 28 aña ayera pa personaliza e asunto di “sandwich generation” enfrentando e demanda pa mayor- y yiuinan.

Den un intentp pa pusha pa haya e votonan femenino cu a aleha for di su campaña den ultimo simannan, e Senador di New York a bisa cu e tres generacionnan di muher den su famia a dune experiencia di serca riba tur e reto- y cambianan cu “nos ta enfrenta den nos bida pasobra fasenan diferente di bida ta presente cuestionnan diferente”.



# Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel: 827800 - Fax: 827044/827093

## Marietje T-Shirt Printing

Gasparito #10-C na Noord, e-mail: [msps@setarnet.aw](mailto:msps@setarnet.aw)  
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



Educatief  
Centrum  
Voor: scholen  
Particulieren



Ervaringsgericht  
Onderwijs  
Gericht op  
Individueel  
Onderwijs

Kleuterschool-Basischool  
Voor informatie en inschrijvingen  
Voor het nieuwe schooljaar zijn wij  
Elke dag open van 9:00-18:00

Kleine groepen  
Nederlands  
schoolstelsel

Macuarima 52 tegenover Winstonveld  
Tel: 585-2484 Fax: 585-2686  
[Instructeducationcenter@gmail.com](mailto:Instructeducationcenter@gmail.com)

## TA BENDE

TOYOTA  
CAMRY 2001  
den hopi bon  
condicion airco,  
automatic,  
full equipped  
Tel. 562-8539  
742-8351



**Instruct  
Education  
Center**

Voor  
Testcentrum  
computerdiploma  
Tel: 585-2484

## TA BENDE

Un cas nobo  
Sabana Basora  
Pos Chiquito  
cu 2 camber, sala,  
cushina, laundry,  
baño.  
Pa aspraak yama  
744-0367 Joao  
F. 160.000

## TA BUSCA

Sea Solutions N.V.  
Ta Busca  
Persona responsable  
para trabajar en el  
Mar. 4 pa 8 horas.  
Requisito:  
• saber nadar  
• Documentos válidos  
• Propio transporte  
Informacion: 733-8058

## TA BUSCA



Brickell Bay Beach Club  
L.G. Smith Blvd  
ta busca

Front Desk Clerk cu experiencia  
Restaurant Manager cu experiencia  
Accountant cu experiencia den Hotel accounting  
Yama entre 9 am-5 pm  
na 586-0900 y puntra pa Lucia of  
pasa personalmente

# Caos, durante audiencia den caso di secta polígamo



**SAN ANGELO, Texas, EE.UU. (AP)** - Un audiencia dilanti Corte, pa dicidi destino di 416 mucha rescata durante un redada den un secta poligamo na Texas, a degenera ayera den caos, mientras mas cu shen Abogado den dos edificio completamente yen tabata expresa obheccionnan na grito mientras cu Huez tabata trata di mantene orden.

E caso –un di e audiencianan mas grandi den historia di casonan di custodia infantil na Merca – a ofrece imagennan peculiar. Abogadonan di trahe y muhenan bisti cu trahenan di siglo XIX a yena e tribunal y un auditorio na banda unda por a mira e video di e audiencia. E caso aki ta un intento di estado di Texas pa

kita custodia for di e mayornan y pone nan den casnan special, debi na evidencia cu nan tabata victima di abusonnan fisico y sexual di parti di Iglesia Fundamentalista di Jesucristo di Los Santos de los Ultimos Días, un grupo aleha di Mormonnian, cu aparentemente a obliga muchanan pa casa cu hombernan mucho mas grandi cu nan.

E asunto a bira manera un circo. Pa atardi solamente dos persona a testigua. Huez di districto di Texas, Barbara Walther, tabatin problema pa mantene orden, mientras e ta atende 100 Abogado. E muchanan, cu ta kedando den un stadion cubri na San Angelo, nan edad ta varia di seos luna pa 17 aña. Casi 100 tin menos cu 4 aña.





**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

"Mi ta warda, warda so riba señor,  
Mi tin fe den su palabra"

**Ps. 130:5**

Cu dolor y tristeza na nos curazon, pero agradecido na Dios, pa tur e añanan cu e tabata cu nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di:



**NEMESIO BRETE**

mihor conoci como: "Papay"

19 december 1912      14 april 2008

Na number di su:

yiunan:

Ronald "Ronny" J. Brete  
Raquel y Jorgen

Stoëwesand-Brete

Hubert y Alicia Brete  
Eric y Nancy Brete  
Robby y Catherine Brete  
sra.vda. Johanna Brete -

suegra:

Lioe-A-Tjam

famianan:

sra.vda. Anna Pope  
Robert Pope  
sra.vda Ruth Arends-Odor  
Renato y Mirla Brete  
Maarten van Zwieten  
Angelo Brete  
Daniel y Giselle Brete  
Bonnie-Ann y Norman  
Helmeyer-Stoëwesand  
Phillip y Lorrain  
Stoëwesand

bisanietonan

Isaac, Bryan, Nathan, Anna  
Louisa, Killian, Penëlope,  
Ishara,

asistente di cas:

Martha Gil-Quintero

amigonan di cas:

Melina, Urvin, Uri y Amely  
Bareño-Croes

sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, primo y primanan,  
comer y compernan, ihanan

Famia: Brete, Danies, Odor, Lioe-A-Tjam, Helmeyer, Stoëwesand, Thode, Pope y Lackner, ta invita, tur famia, bisiña, conoci y amigo(a) nan, pa asisti na e acto di entierro, cu ta tuma lugar **Diasabra, 19 di April, 2008**, pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico den Caya Ernesto Petronia.

For di 2'or di atardi, e restonan mortal di "Papay", lo ta reposa den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa  
condolencia :  
**Mementomori  
Funeral Home**

## REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una  
camándula  
del Rosario  
empezamos con:

El Padre Nuestro...,  
Ave María...,  
El Credo..., >>>

Al comenzar cada  
década decimos:

Padre Eterno, te  
ofrezco el Cuerpo, la  
Sangre, el Alma y la  
Divinidad de Tu  
Amadísimo Hijo,  
Nuestro Señor  
Jesucristo, para el  
perdón de nuestros  
pecados y los del  
mundo entero.

En cada cuenta  
pequeña decimos:

Por Su dolorosa  
Pasión ten  
misericordia de  
nosotros y del mundo  
entero.  
Al finalizar las cinco  
décadas de la  
coronilla decimos:

Santo Dios, Santo  
Fuerte, Santo  
Inmortal,  
ten piedad de  
nosotros y del mundo  
entero.



**Mementomori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

"Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga,  
y lo mi duna boso sosiego."

**Mateo 11:28**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa  
fayecimento na Valencia, Venezuela di:



**Libia Ruperta  
Flanegin-Willems**

mihor conoci como: "Libia"

27 maart 1938 - 10 april 2008

Na number di su:

esposo:

Victoriano "Buchi" Flanegin

yiunan:

Lino y Sonia Thiel-Castañer y  
yiunan  
Sofia Thiel y yiunan  
Ramiro Thiel y yiunan  
Ishel Thiel y Raul Bryson  
Carlos Thiel y Lourdes Evert y  
yiunan  
Edwin y Marisela Thiel-Lugo  
Colina y yiunan  
Nelson y Roselyn Flanegin-  
Paesch y yiunan  
Marlon y Sue-Ann Flanegin-  
Croes y yiunan

rumannan:

Victoriano Willems y famia  
Eduviga Willems y famia  
Marcial y Lenny Willems y  
famia  
Vanita "Mani" y Loy Dirksz-  
Willems y famia  
Lucia y Andres Hurtado-  
Willems y famia  
Rolando Willems y famia  
Aura Willems y famia  
Buchi Dirksz y famia

Tanta y omo:

Juanita Willems-Koolman y  
famia  
Marciano Willems y famia

swa y cuñanan:

Bertha Yarzagaray y famia  
Rufo y Matilda Flanegin y famia  
Deka Flanegin y famia  
Chano y Ina Flanegin y famia  
Sita Flanegin y famia  
Fenchie y Jacqueline Flanegin y  
famia  
John Flanegin na Hulanda  
Mireya y Leo Amaya-Flanegin y  
famia

nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y  
sobrinanan, primo y primanan,  
comer y compernan, ihanan

famia: Willems, Flanegin, Thiel, Lugo Colina, Paesch,  
Carolina, Maduro, Vrolijk, Dania, Noguera, Wever, Wernet,  
Hurtado, Beljaars, Dabian, Dirksz, Albertsz, Croes, Harris,  
Bryson, Rosel, v/d Biezen, Koolman, Kelly, Schwengle,  
Quandt, Peña, van Wijk, van Dik, Kock, Webb, Ras, Abath,  
**Jacobs, Hermes** y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y  
conoci pa asisti na e acto di entierro cual dia y ora lo wordo  
anuncia despues.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo  
ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e  
bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Rooi Bosal 30-A**  
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro  
famia den nos tristeza.





## Selma Boekhoudt -Fradl

Salmo 23:1-6

Gradimento na nos tanta stima, Selma, di bo subrina y subrinonan na hulanda. Nos ta graici nos tanta stima pa su atencion y cariño cu semper e la duna nos.

Danki pa tur cos, drumi dushi. nos ta stimabo y pa semper bo ta keda den nos curason.

Remigio, Charlene, Anthony, Iraida, Angelique, Ruby, Susan, Selina, Justin, Marusha, Jeremy, Elise, natalie, Latisha, Darryll, Alvin, Clayton, Melanie, Nicole, Amalia, Evelien, Aisha, Emma.

## Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de pobreza oracion, haz que Entregando nos confieis

la providencia del padre Celestial en el entero abandono, aceptando derosamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los

problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas 9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.



## Mementomori Funeral Home N.V.

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementomori.net>

*“ Bin cerca mi tur cu ta cansa y carga, y lo mi duna boso sosiego. ”*

Mateo 11:28

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento na Valencia, Venezuela di nos wela y bisawela stima:



## Libia Ruperta Flanegin-Willems

mihor conoci como: **“Libia”**

27 maart 1938 - 10 april 2008

Na number di su:

nietonan: Jean Pierre Thiel  
Andri y Jasmil Thiel-Maduro  
Jariska y Rembert Maduro-Albert  
Joanne y Anthony Maduro-Thiel  
Jarien Thiel, Jerry Thiely Jeremy Thiel  
Jean Cal Thiel, Syanne Thiel, Susane

Thiel

Jean Liui Thiel, Jeandra Thiel, Edward

Thiel

Edmar Thiel, Eduardo Thiel, Xerxes

Flanegin

Joshua Flanegin, Rosenelly Flanegin,  
Brandon Flanegin

bisanietonan: Jean Pall, Jandy, Jamila, Servane,  
Sergio, Albert, Asher.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



## AGENCIA FUNERARIA

### ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d  
Tel: 5821612 Fax: 5827442



## Gradimento/Invitacion

Na number di su yuinan, nietonan nos kier a gradici Tur esnan cu a compana nos na fayecimento di y entierro Di nos defunto stima **Sr Hilaire Bardouille**.

Gradimento na tur cu a manda telegram, krans y flor Y yamadanan telefonico. Un danki di curason na Dr Dennert 3 piso y tur zusternan. Afdeling di Tida. Un danki special na Agencia Funeraria Zepp Wever. Nos ta invita famia, amigo y conocirnan na 3 santo sacrificio di misa riba:

Diaberna, April 18, 2008 pa 7.00 pm

Dialuna, April 21, 2008 pa 8.30 am

Diaberna April 25, 2008 pa 7.00 pm

E santo sacrificionan di misa lo ta na Misa San Fransisco na Playa.





*“Lagrima y flornan por seca,  
pero bo imagen y recuerdonan lo keda  
semper bibo den nos curazon”*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di  
Dios  
nos ta participa fayecimento cristianamente di:



**Jan Spijker**  
\*22/9/1938 +12/4/2008

**Na nomber di su esposa:** Frida Spijker-  
Wiersma

**Yiunan:** Marjan y Reenis y yiunan na Hulanda  
Thea na Hulanda  
Carolien na Hulanda

**Yiunan di crianza:**  
Vivian y yiunan na Hulanda  
Esther y yiunan na Spanje

**Ruman:**  
Vda. Thea Bernhard –Spijker y yiu na  
Hulanda

**Swa y cuñanan:**  
Luvia y yiunan  
Eddy, Gichi y yiu  
Hans y yiunan  
Alex, Marlene y yiunan  
Sjon-Ne, Marsela y yiunan  
Iris y yiunan  
Lila y yiunan

**Sobrino y sobrinanan, primo y primanan,  
demas famianan:**  
Spijker, Wiersma, Bernhard, van Putten.

**Su ex-coleganan di:** Korps Politie Antillas y  
Aruba

Ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti  
na e acto di entiero cual ta tumalugar Diabierna  
18 di April pa 11’or di mainta na Capilla Santa  
Famia na Pos Chiquito y despues saliendo pa  
Santana Central na Sabana Basora.

Enbes di flor of krans un donashon pa  
Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente  
aprecia lo bai tin un box disponibel den misa pa  
e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por  
ricibi bishita di condolencia na cas.



**The Art  
Engraving N.V.**

Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433

Nos ta graba riba tur  
sorto di marmer,  
graniet, glas, spiel,  
mugs etc etc. tambe  
nos ta hasi tur tipo di  
trabaonan den  
santana, manera fura,  
drecha, verf kelder,  
kita pone plachi pa  
graba mas nomber.  
Pa mas informacion

**588-4433  
741-3449**

*“God, grant us the serenity to accept  
the things we can not change;  
Courage to change the things we can;  
And the wisdom to know the difference”*

It is with deep sadness that we announce the passing of:



**William Harold Richards**

better known as “Harold”  
and Lovingly called “Daan” Taxi Driver 245  
Sunrise: September 28, 1946 Sunset: April 9, 2008

**Left to mourn his wife:** Parbattie (Baby) Richards-  
Persaud

**Children:** Xiomara Jack  
Floyd Richards (Holland)  
**Stepson:** Marlon Gordon & Lubeynschca Trott

**Grandchildren:** Malik Jack  
Ghislain Gordon

**Brothers:** Etienne Richards (Holland)  
Winston Richards (Holland)  
Stanley Richards (St.Vincent)  
Gregg Richards (USA)  
Brian Richards (England)  
George Richards (Canada)

**Sisters:** Ivette Eights (St.Maarten)  
Marilyn Margarita-Laurant (St.Maarten)  
Sandra Laurant better known as Sheila  
Annette Richards (USA)  
Flora Richards (Canada)  
Cecile Richards (St.Vincent)

**Aunt:** Jeanne Britten ( U.S.A.)  
**Nieces & Nephews:** Eric, Kenneth, Leroy, Ester,  
Patricia, Angelo, Valeska, Sergio, Jason, Dihaira,  
Giovanni and others too numerous to mention.

**Close Cousins:** Helen Eights, Suzette Eights, Honore  
Eights, Irma Eights, Myra Eights, Elfrieda Eights and  
John Bell and others too numerous to mention.

**Close friends:** Tatika Blijden, Alphonso Morris

**Employees of the BSL Laundry and Colleagues from  
Taxi Centraal**

**He was related to the following families:**  
Richards, Persaud, Eights, Laurant, Tjon Tam Pau,  
Illidge, Britten, Reid, Bell, Breell,

Special thanks goes out to the “The Edmund Harms  
Foundation”

The Funeral will take place on **Friday April 18<sup>th</sup> at 3 pm**  
**at the church Seed Of Life in Bernardstraat in San**  
**Nicolas, interment will follow at the Government**  
**Cemetery in San Nicolas.** The Service is at 3pm  
Viewing of the body is from 2pm till 3pm

**Address for condolence:** Ad Patres Funeral Home  
on the 17<sup>th</sup> of April from 7pm till 9pm.

**We kindly request that instead of flowers a  
contribution be made towards the**  
**“Edmund Harms Foundation”. There will be a box in**  
**the church for the donation.**

**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated

**AD PATRES**  
funeral home

Van Rensselaerstraat 2  
Tel. 842299 - 934344  
Family owned and operated



**Mementori Funeral Home N.V.**

Yolanda-Leo-Eugene

Tel: 5833358 - Fax: 5837711

<http://www.mementori.net>**Gradicimento / Invitacion**

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a muestra nan aprecio y atencion durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos tata, ruman, welo, bisawelo y suegro:

**Jacobo "Coco" Ridderstaat**

Un gradicimento special ta bay pa staf y personal di St. Michael Pavilioen y afdeling di Dialyse na Dr. Horacio Oduber Hospital nan dedicacion y trabao.

Gradicimento ta bay tambe pa tur esnan cu a manda krans, flor, telegram y na tur cu a haci yamadanan telefonico of a manda mensajenan. Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa tres santo sacrificio di misa:

Diabierna 18 di april 2008

Dialuna 21 di april 2008

Diaranzon 23 di april 2008 tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Anna na Noord, despues di e ultimo misa (*Diaranzon 23 di april 2008*) lo tin un rosario na cas Sero Janchi 6 pa descanso di alma di nos defunto stima. Boso presencia ta altamente aprecia

*Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia*

**ORASHON PA ARUBA**

Oh Dios, kiko ta pasando cu nos Aruba?

Ta parece cu tur norma y balornan critian a perde nan nificashon. Pesey tin tanto criminlaidad, tanto violencia, tanto corrupshon riba e pida baranca aki. Hopi hende tin miedo di sali for di cas.

Nos mester biba tras di trali y hasta den nos mes cas nos no ta siggur mas. Oh, Dios, nos ta sinti hopi dolor na nos curazon cu nos dushi Aruba ta degenera mas y mas.

Pero nos no ta perde speransa.

Nos ta priminti Bo di no sinta man den skochi, pero pone man na obra door di haci todo por todo pa biba di acuerdo cu Bo mensahe, door di caba cu un bida materialista, door di duna un bon ehemple, specialmente na nos hubentud.

Yuda nos tur dia pa pone esaki na practica pa asina nos Aruba bira atrobe un lugar caminda Bo Reino di husticia, di amor, di paz, di respet pa cu otro ta visibel den tur skina di nos Isla. Esaki no ta roga Bo den nomber di Cristo, nos bon Wardador, AMEN.

**Oracion al espiritu santo**

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilumina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo

Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca quiero separarme de ti ilucion material

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.

Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia

Publicar en una  
Lo recibe la gracia

**Oracion a San Antonio de Padua*****Para encontrar las cosas perdidas***

San Antonio de Padua

Que en padua naciste

Y en Portugal aprendiste

Letras para predicar

Un dia estando predicando

Vino un Angel y te anuncio

Que a tu padre lo iban a matar

Saliste, y al salir el

Rosario perdiste, tres

Voces al cielo diste,

Que las cosas perdidas

Sean aparecidas, las

Olvidadas

recordadas y

Las ausentes

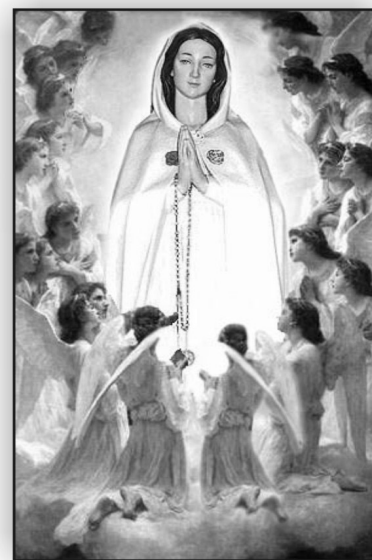
presentes

**The Art Engraving N.V.**

Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433

Nos ta graba riba tur sorto di marmor, graniet, glas, spiel, mugs etc etc. tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana, manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomber. Pa mas informacion

**588-4433**  
**741-3449**

**PRAYER TO THE ROSA MYSTICA**

Maria Rosa Mystica,  
Mystical Rose,  
Immaculate Conception.  
Mother of our Lord Jesus Christ,  
Mother of Grace,  
Mother of the Mystical Body,  
Mother of the Church,  
thou camest down on earth to call upon us children of this earth to love each other, to unite and live in peace..  
Thy requests of us the practice of charity, prayer, and penance.  
We thank God with all our hearts that He has given thee to us as our Mother and Mediatrix in all our needs.  
Mary, full of grace, please help me, I beseech thee and grant me my special intention. Thou hast promised us thy motherly protection, full of graces: "I am always very close to thee, with My motherly love."  
Rosa Mystica, Immaculata, Mater Dolorosa, please show me that thou art my Mother, Bride of the Holy Spirit and Queen of Heaven and Earth.  
Amen

**Invocacion a San Miguel Arcangel**

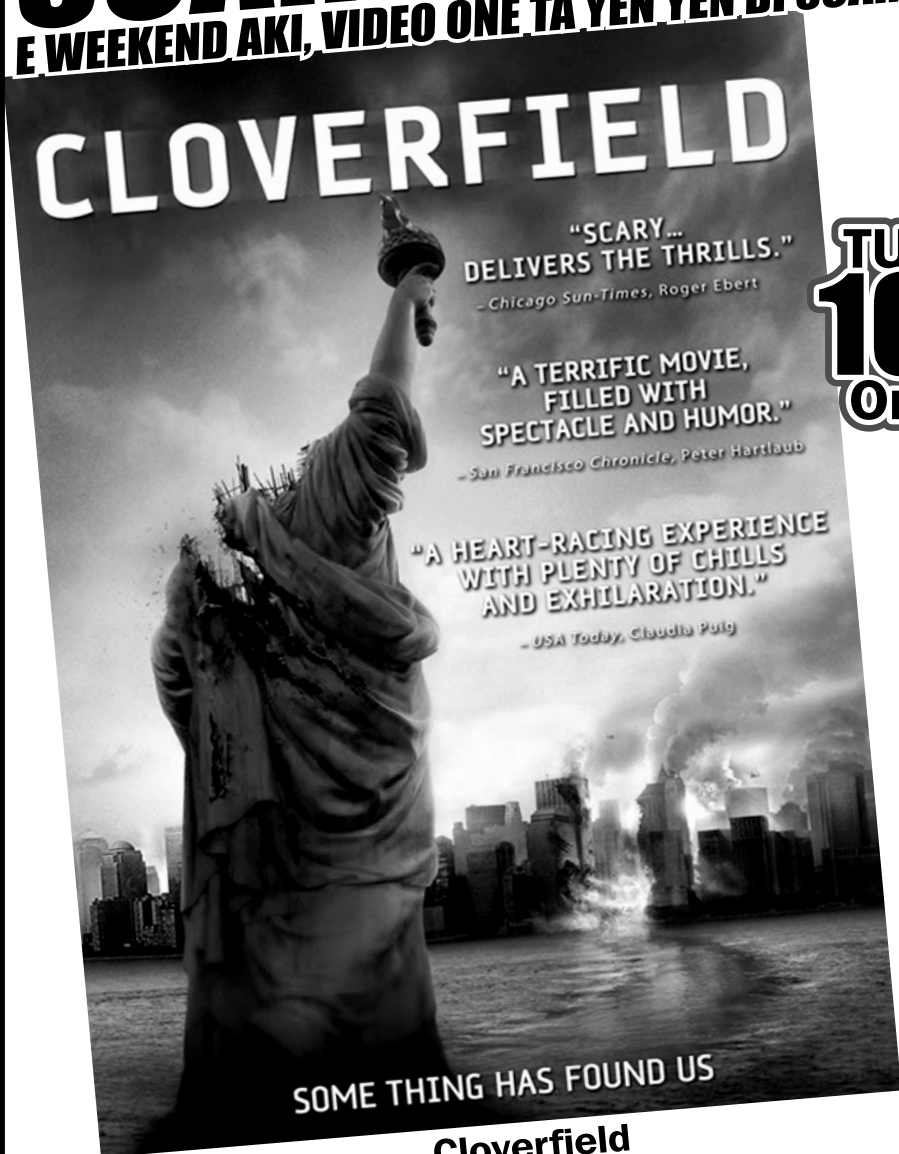
San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perversidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espíritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas.  
AMEN.





# SCARY MOVIES... PA BO!

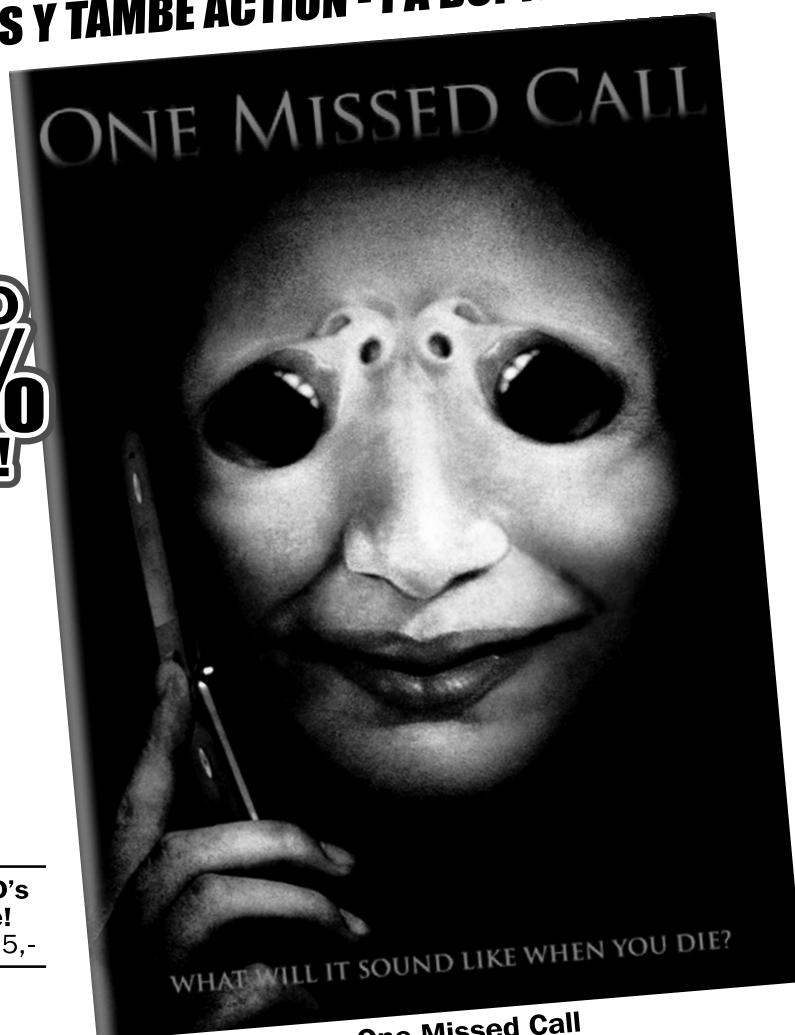
E WEEKEND AKI, VIDEO ONE TA YEN YEN DI SCARY MOVIES Y TAMBE ACTION - PA BO! YEGA!



**Cloverfield**  
Sci-Fi - Thriller

**TUR DVD**  
**100%**  
Original!

Used DVD's  
For Sale!  
Desde Afl. 5,-



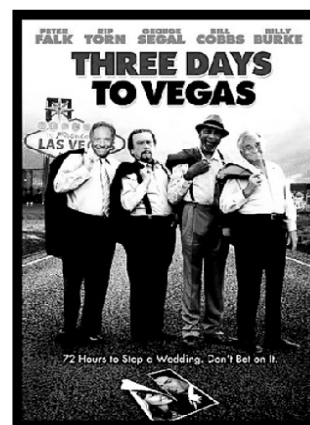
**One Missed Call**  
Thriller



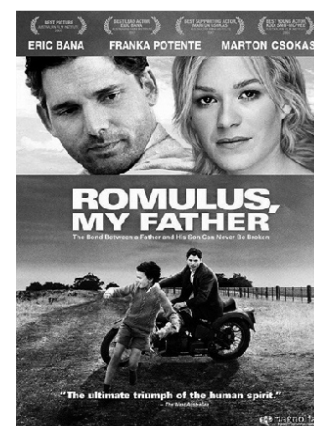
**Charlie Wilson's war**  
Crime / Drama  
Starring Tom Hanks, Julia Roberts



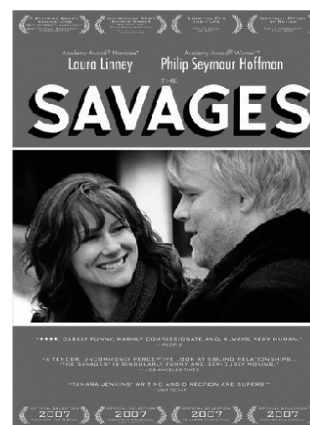
**The Orphanage**  
Thriller  
Starring Belen Rueda



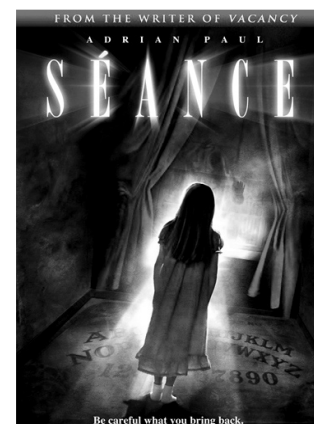
**Three Days to Vegas**  
Comedy



**Romulus, my Father**  
Drama



**The Savages**  
Drama



**Seance**  
Thriller

**Game Fans!**  
New Video Games  
in stock!

**videone**

**SPECIAL**  
di tur dia  
Hiba 6  
Paga pa 5

Y Nos Bubali Branch semper tin New Electronics

Santa Cruz 585-0250 • Playa 588-1555 • Bubali 587-1699



# Papa ta pidi hispanonan pa supera pesimismo

**WASHINGTON (AP)** – Papa Benedicto XVI ayera a pidi hispanonan cu ta biba na Merca pa “no laga boso mes wordo venci pa pesimismo” y mantene boso mes firme den boso fe pa supera “un mundo hopi biaha marca pa division- y enfrentamentonan”.

“Iglesia na Merca, tumando den su seno asina hopi di su yiunan inmigrante, a bin ta creciendo tambe debi na vitalidad di e fe di e creyentenan di e lenga spaño,” el a bisa.

E sumo pontífice a papia spaño durante un parti di su homilia durante su prome misa publico den su actual bishita na Merca, celebra den stadion di Nationals, un ekipo di beisbol di e capital Mericano.

Casi 46.000 persona tabata presente pero e demanda di entrada tabata mas cu dobbel, e organizadornan a bisa.



THE CINEMAS

## THE CINEMAS AT RENAISSANCE

**STREET KINGS (R)**

daily: 4:30 6:50 9:05

matinee: 11:50 2:10 late-show: 11:20

**HORTON HEARS A WHO (PG)**

daily: 4:00 5:50 matinee: 12:00 2:00

**SWEENEY TODD (R) (spanish-subtitled)**

daily: 7:40 10:00 late-show: 12:15

**21 (PG-13)**

daily: 4:05 6:30 9:00

matinee: 1:40 late-show: 11:40

**ALVIN & THE CHIPMUNKS (PG)**

matinee: 12:05 2:05 (Avg 5.00)

**VANTAGE POINT (PG-13)**

daily: 4:10 6:10 8:10 10:00 late-show: 12:05

**WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)**

daily: 4:50 7:10 9:35

matinee: 12:00 2:20 late-show: 12:00

**THE RUINS (R)**

daily: 4:20 6:20 8:20 10:20

matinee: 12:10 2:15 late-show: 12:20

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

## THE CINEMAS AT PASEO

**HORTON HEARS A WHO! (PG)**

daily: 4:00 6:00 matinee: 12:00 2:00

**SWEENEY TODD (R) (spanish-subtitled)**

daily: 7:50 10:10 late-show: 12:20

**VANTAGE POINT (PG-13)**

daily: 4:10 6:10 8:10 10:10

matinee: 12:10 2:10 late-show: 12:05

**SHUTTER (PG-13)**

daily: 4:45 6:40 8:35 10:30

matinee: 12:55 2:50 late-show: 12:25

**WELCOME HOME ROSCOE JENKINS (PG-13)**

daily: 5:10 7:30 9:55

matinee: 12:20 2:45 late-show: 12:15

**STREET KINGS (R)**

daily: 4:50 7:05 9:20

matinee: 12:15 2:35 late-show: 11:40

**COLLEGE ROAD TRIP (G)**

daily: 4:30 6:30 8:20 10:20

matinee: 12:40 2:40 late-show: 12:10

Matinee: Sat & Sun / Late-show: Fri & Sat

## DRIVE IN THEATRE

**CLOVERFIELD (PG-13)**

Thursday: 8:00

Friday: 8:00 & 10:30

**MAD MONEY (PG-13)**

Saturday: 8:00 & 10:30

Sunday: 8:00

CAR-CRASH FROM  
THURSDAY TO SUNDAY.



**InterTRANSFER**

**MoneyGram International**

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2547

18 April 2008

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO

COMPRA

COMPRA

BENTA NA

PUBLICO

Vreemde Valuta

Bank Papieren

Wissel, Cheque  
Reis cheque en Over  
boekingen

ANG (per ANG 100)

98.00

100.00

biljetten 100.20

chg./overboeking 100.00

USD

1.77

1.78

1.80

CAD

1.76

1.78

1.80

CHF (per CHF 100)

176.54

177.26

178.06

GBP

3.46

3.51

3.57

JPY (per JPY 10.000)

172.13

173.71

175.45

EUR (per EUR 100)

280.13

282.69

285.53

DKK (per DKK 100)

36.96

37.68

38.48

NOK (per NOK 100)

34.80

35.52

36.32

SEK (per SEK 100)

29.15

29.87

30.67

## Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e  
cambionan di placa extranhero

**Suministra pa Banco Central di Aruba**

Agencias Extranjeros:  
Cambio y Capitales,  
Mercurio, Unidas

Port of Call  
L.G. Smith Blvd 17

**DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER**

Kini Kini Building  
Kerkstraat 2-B

San Nicolaas  
B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente:

**588-7919**